

R. GOSCINNY **Asterix** A. UDERZO

Asterix *AND THE* **ROMAN AGENT**

Written by René GOSCINNY

Illustrated by Albert UDERZO

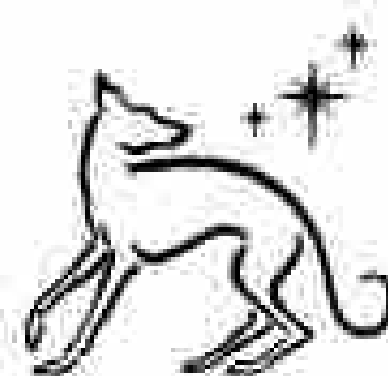


GOSCINNY AND UDERZO
PRESENT
An Asterix Adventure

ASTERIX AND THE ROMAN AGENT

Written by RENÉ GOSCINNY *and Illustrated by* ALBERT UDERZO

Translated by Anthea Bell *and* Derek Hockridge



Asterix titles available now

- | | | |
|---------------------------------------|---|--|
| 1 Asterix the Gaul | 19 Asterix and the Soothsayer | Where's Asterix? |
| 2 Asterix and the Golden Sickle | 20 Asterix in Corsica | Where's Dogmatix? |
| 3 Asterix and the Goths | 21 Asterix and Caesar's Gift | Asterix and the Vikings |
| 4 Asterix the Gladiator | 22 Asterix and the Great Crossing | Asterix at the Olympic Games (film tie-in) |
| 5 Asterix and the Banquet | 23 Obelix and Co. | Asterix Omnibus 1 (Books 1-3) |
| 6 Asterix and Cleopatra | 24 Asterix in Belgium | Asterix Omnibus 2 (Books 4-6) |
| 7 Asterix and the Big Fight | 25 Asterix and the Great Divide | Asterix Omnibus 3 (Books 7-9) |
| 8 Asterix in Britain | 26 Asterix and the Black Gold | Asterix Omnibus 4 (Books 10-12) |
| 9 Asterix and the Normans | 27 Asterix and Son | Asterix Omnibus 5 (Books 13-15) |
| 10 Asterix the Legionary | 28 Asterix and the Magic Carpet | Asterix Omnibus 6 (Books 16-18) |
| 11 Asterix and the Chieftain's Shield | 29 Asterix and the Secret Weapon | Asterix Omnibus 7 (Books 19-21) |
| 12 Asterix at the Olympic Games | 30 Asterix and Obelix All at Sea | Asterix Omnibus 8 (Books 22-24) |
| 13 Asterix and the Cauldron | 31 Asterix and the Actress | Asterix Omnibus 9 (Books 25-27) |
| 14 Asterix in Spain | 32 Asterix and the Class Act | Asterix Omnibus 10 (Books 28-30) |
| 15 Asterix and the Roman Agent | 33 Asterix and the Falling Sky | Asterix Omnibus 11 (Books 31-33) |
| 16 Asterix in Switzerland | 34 Asterix and Obelix's Birthday –
the Golden Book | How Obelix Fell into the Magic Potion |
| 17 The Mansions of the Gods | 35 Asterix and the Picts | |
| 18 Asterix and the Laurel Wreath | | |

AN ORION CHILDREN'S EBOOK

© 1970 GOSCINNY/UDERZO

Revised edition and English translation © 2004 Hachette Livre

Original title: *La Zizanie*

This eBook first published in 2014 by Orion Children's Books.

Exclusive licensee: Orion Publishing Group

Translators: Anthea Bell and Derek Hockridge

Typography: Bryony Newhouse

All rights reserved

The right of René Goscinny and Albert Uderzo to be identified as the authors of this work has been asserted by them in accordance with the Copyright, Designs and Patents Act 1988.

This revised edition first published in 2004 by Orion Books Ltd,

Orion House, 5 Upper Saint Martin's Lane, London WC2H 9EA

An Hachette UK company

This ebook edition has been created using CircularFLO from Circular Software

A CIP record for this book is available from the British Library

ISBN 978 1 4440 1322 1

www.asterix.com

www.orionbooks.co.uk



THE YEAR IS 50 BC. GAUL IS ENTIRELY OCCUPIED BY THE ROMANS. WELL, NOT ENTIRELY ... ONE SMALL VILLAGE OF INDOMITABLE GAULS STILL HOLDS OUT AGAINST THE INVADERS. AND LIFE IS NOT EASY FOR THE ROMAN LEGIONARIES WHO GARRISON THE FORTIFIED CAMPS OF TOTORUM, AQUARIUM, LAUDANUM AND COMPENDIUM ...



ASTERIX, THE HERO OF THESE ADVENTURES. A SHREWD, CUNNING LITTLE WARRIOR, ALL PERILOUS MISSIONS ARE IMMEDIATELY ENTRUSTED TO HIM. ASTERIX GETS HIS SUPERHUMAN STRENGTH FROM THE MAGIC POTION BREWED BY THE DRUID GETAFIX . . .



OBELIX, ASTERIX'S INSEPARABLE FRIEND. A MENHIR DELIVERY MAN BY TRADE, ADDICTED TO WILD BOAR. OBELIX IS ALWAYS READY TO DROP EVERYTHING AND GO OFF ON A NEW ADVENTURE WITH ASTERIX - SO LONG AS THERE'S WILD BOAR TO EAT, AND PLENTY OF FIGHTING. HIS CONSTANT COMPANION IS DOGMATIX, THE ONLY KNOWN CANINE ECOLOGIST, WHO HOWLS WITH DESPAIR WHEN A TREE IS CUT DOWN.



GETAFIX, THE VENERABLE VILLAGE DRUID, GATHERS MISTLETOE AND BREWS MAGIC POTIONS. HIS SPECIALITY IS THE POTION WHICH GIVES THE DRINKER SUPERHUMAN STRENGTH. BUT GETAFIX ALSO HAS OTHER RECIPES UP HIS SLEEVE . . .



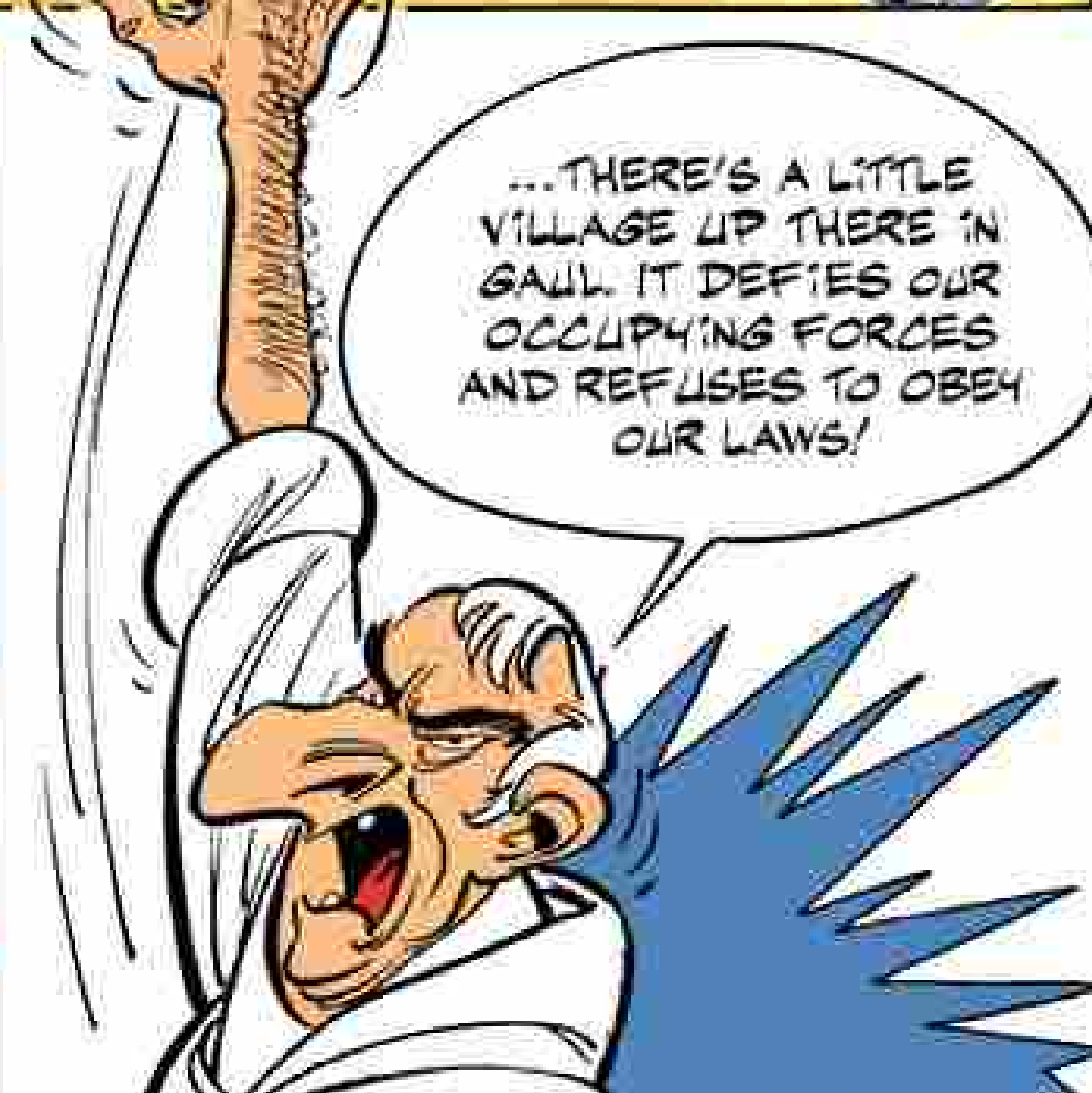
CACOFONIX, THE BARD. OPINION IS DIVIDED AS TO HIS MUSICAL GIFTS. CACOFONIX THINKS HE'S A GENIUS. EVERYONE ELSE THINKS HE'S UNSPEAKABLE. BUT SO LONG AS HE DOESN'T SPEAK, LET ALONE SING, EVERYBODY LIKES HIM . . .



FINALLY, VITALSTATISTIX, THE CHIEF OF THE TRIBE. MAJESTIC, BRAVE AND HOT-TEMPERED, THE OLD WARRIOR IS RESPECTED BY HIS MEN AND FEARED BY HIS ENEMIES. VITALSTATISTIX HIMSELF HAS ONLY ONE FEAR, HE IS AFRAID THE SKY MAY FALL ON HIS HEAD TOMORROW. BUT AS HE ALWAYS SAYS, TOMORROW NEVER COMES.



AND IN THE ROMAN SENATE OLD SENATOR STRADIVARIUS IS GETTING ALL STRUNG UP IN HIS WELL MODULATED TONES, CALCULATED TO ROUSE A CROWD TO FEVER PITCH, HE IS SETTLING AN OLD SCORE WITH CAESAR

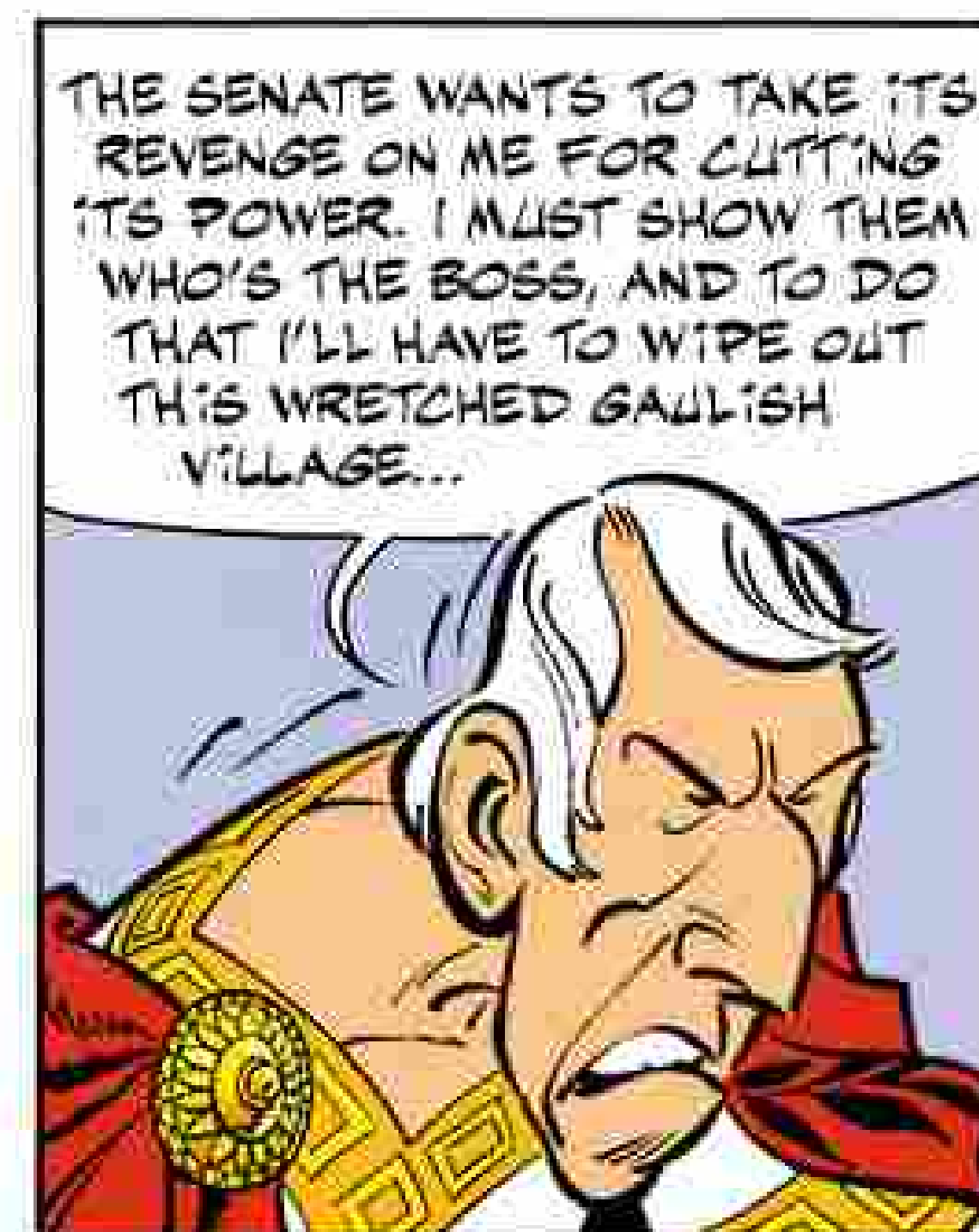


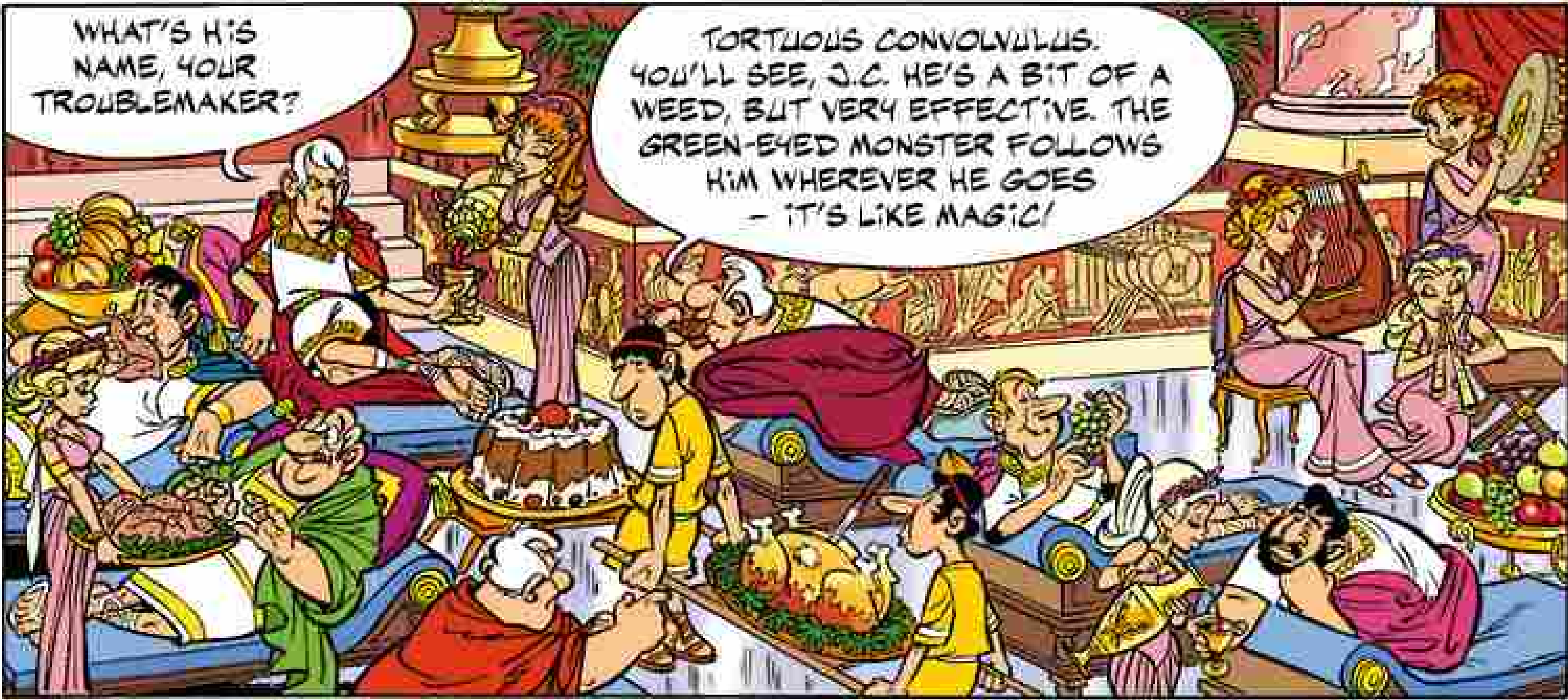
LET CAESAR ENFORCE THE POWER OF ROME IN THE OCCUPIED TERRITORIES BEFORE HE THINKS OF NEW CAMPAIGNS!

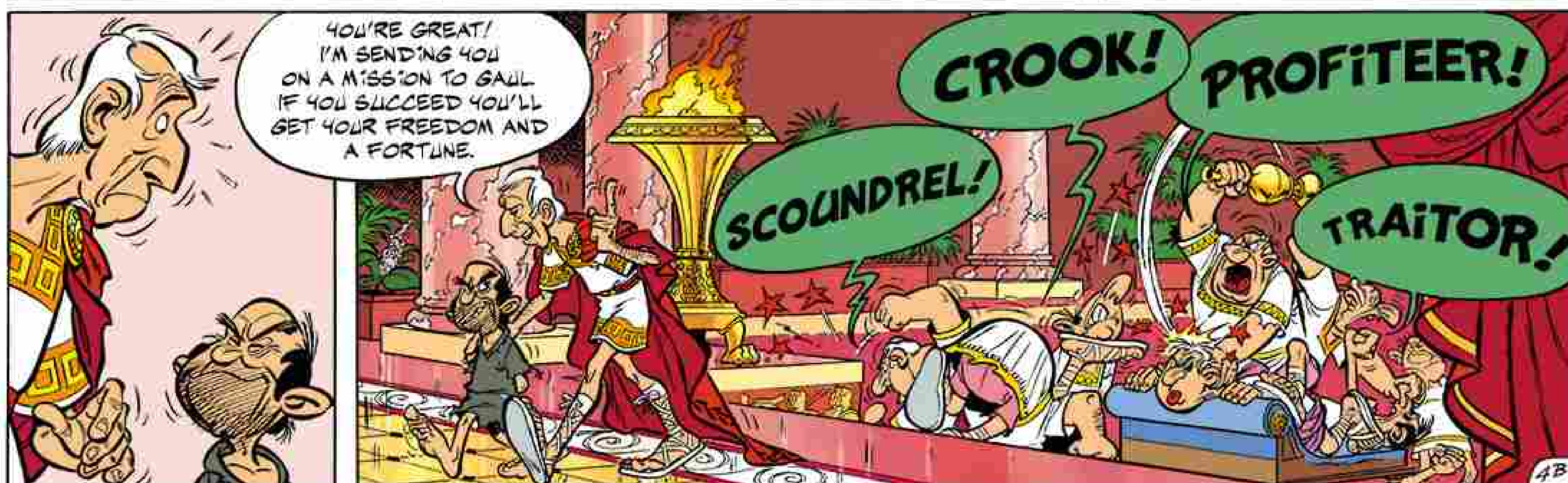
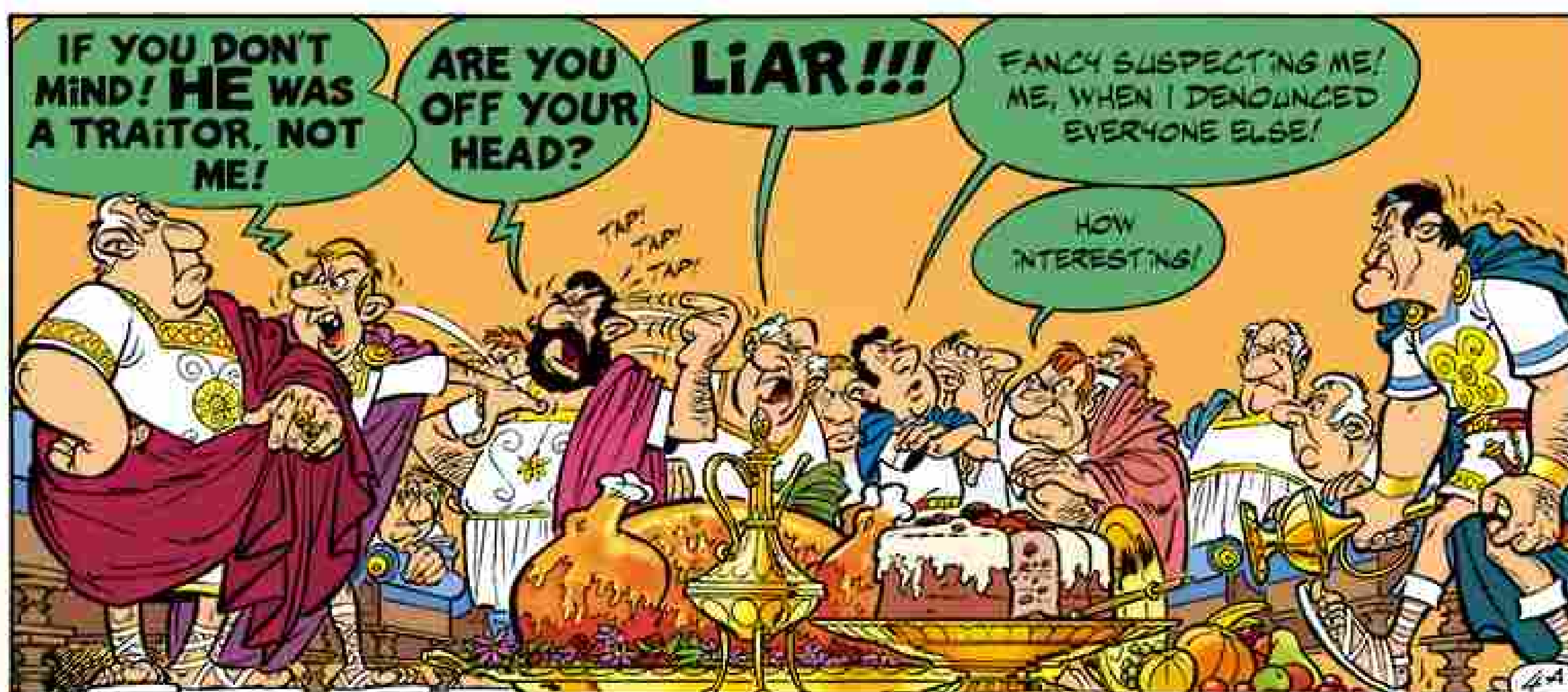
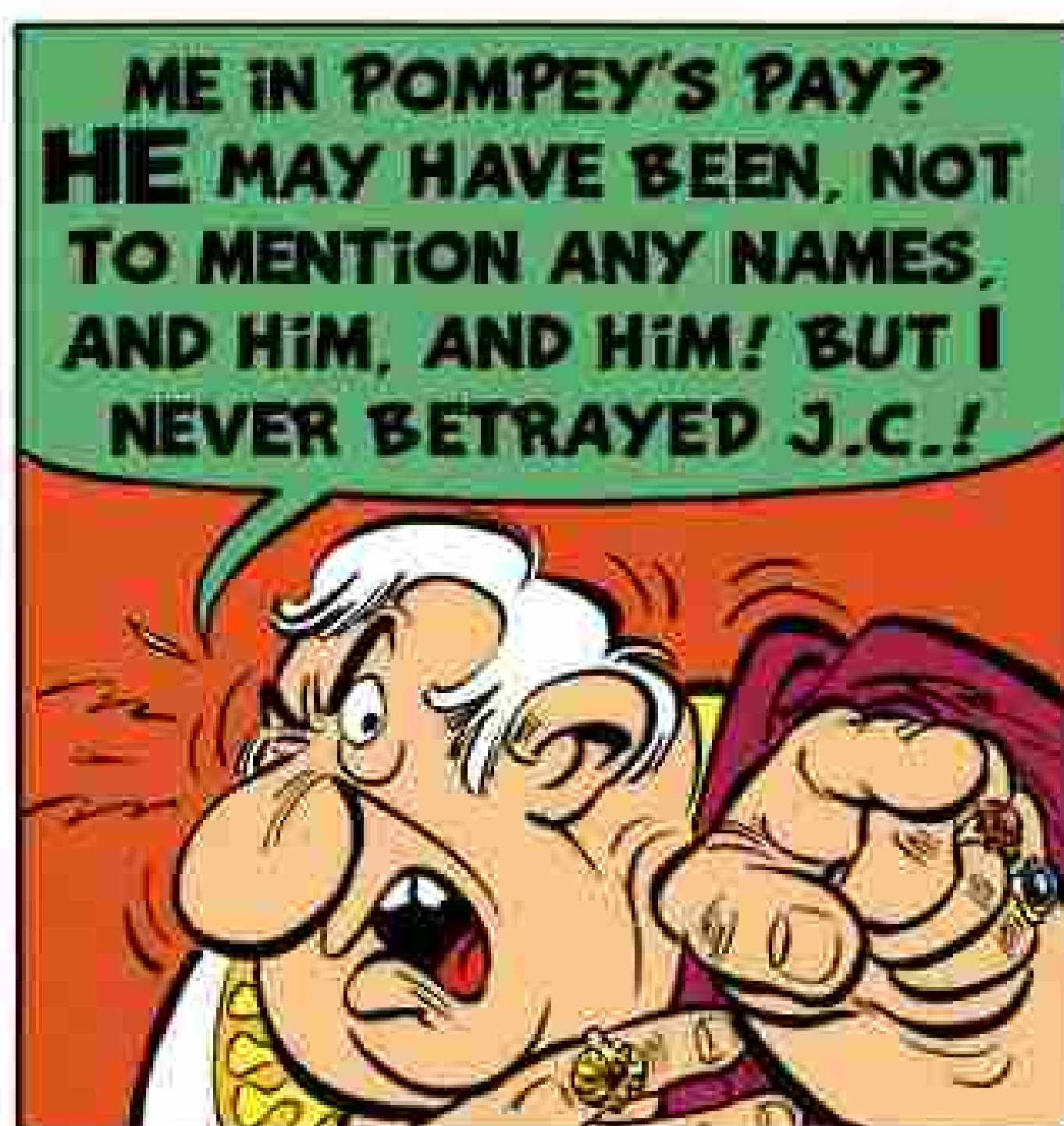
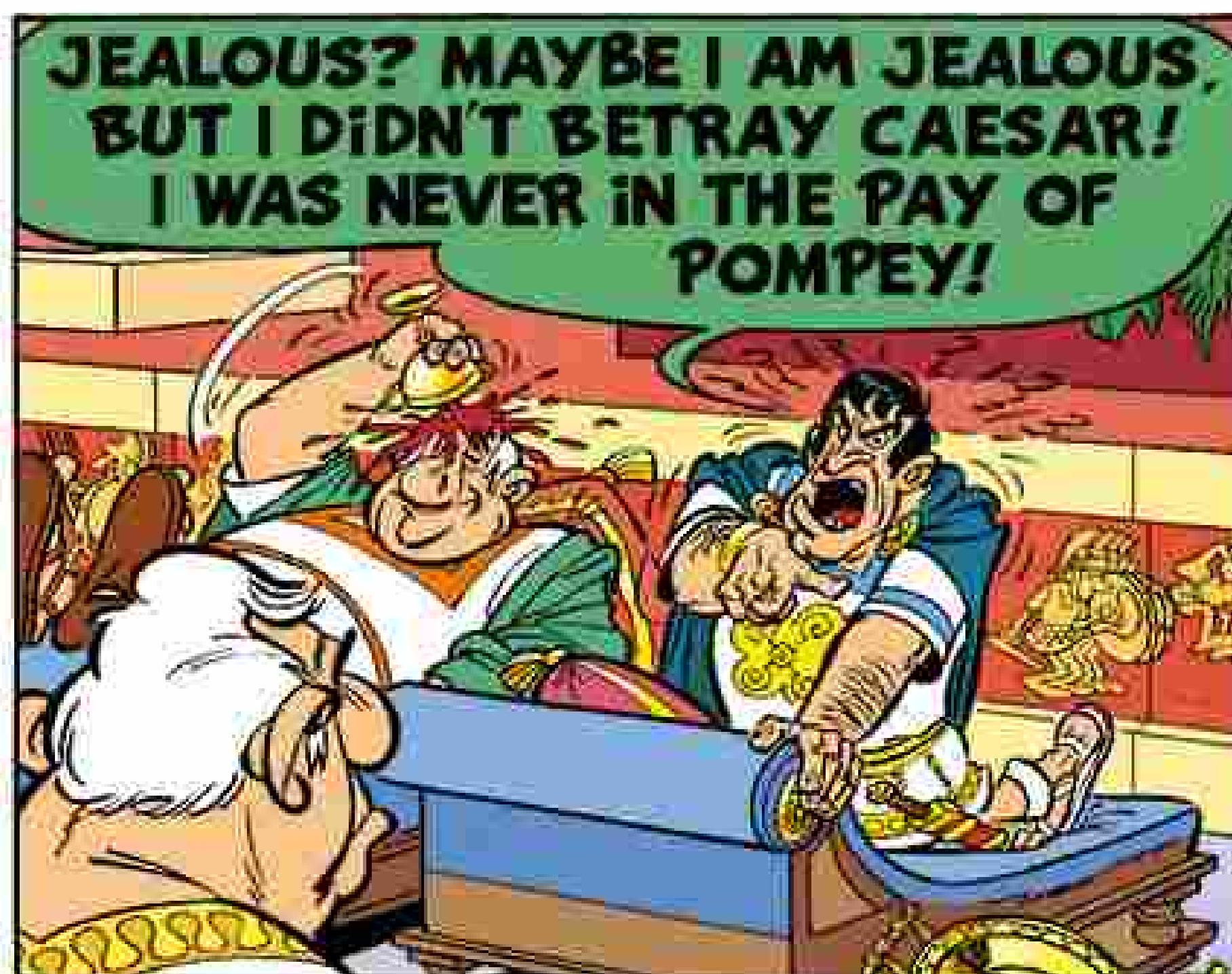


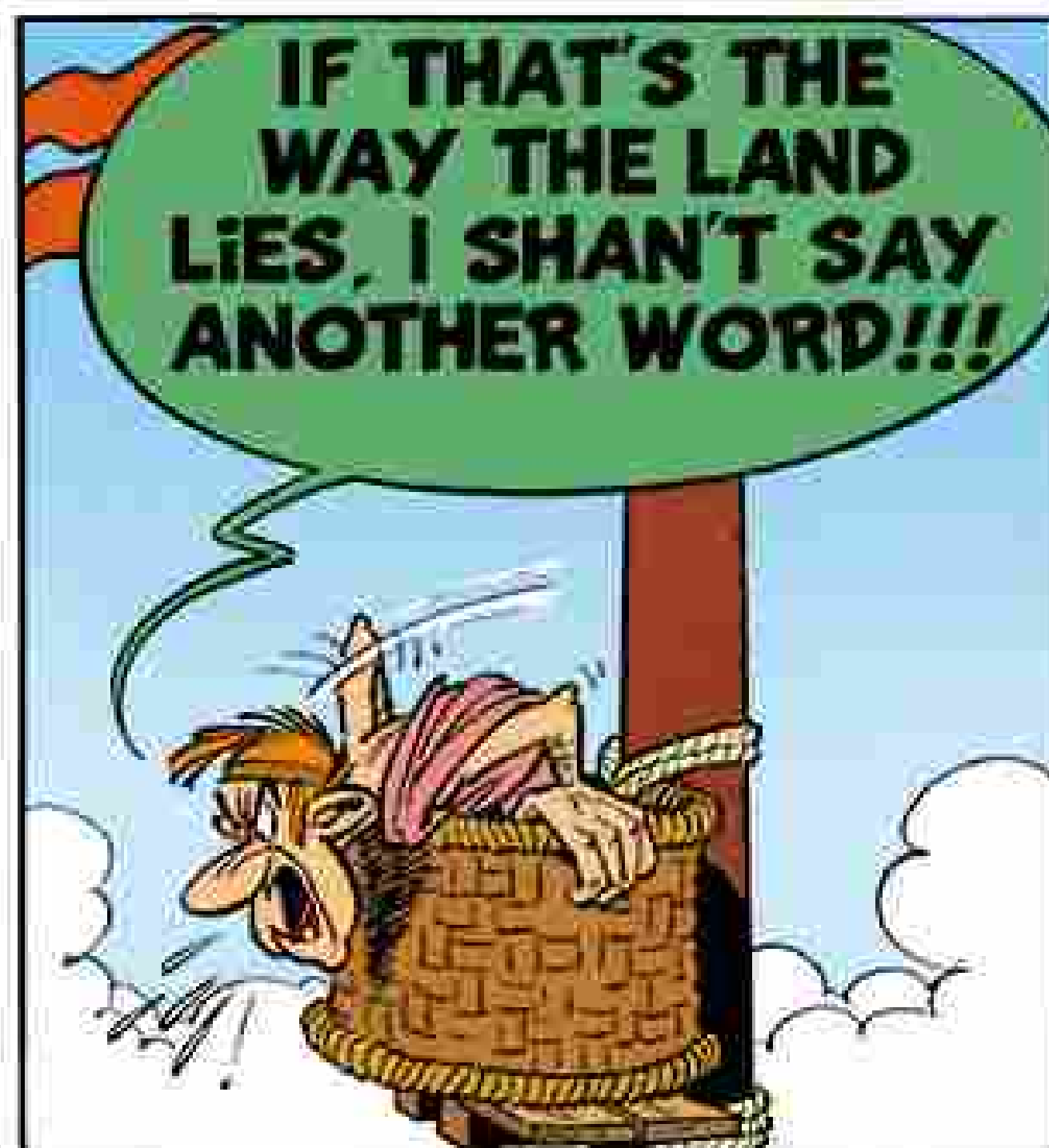
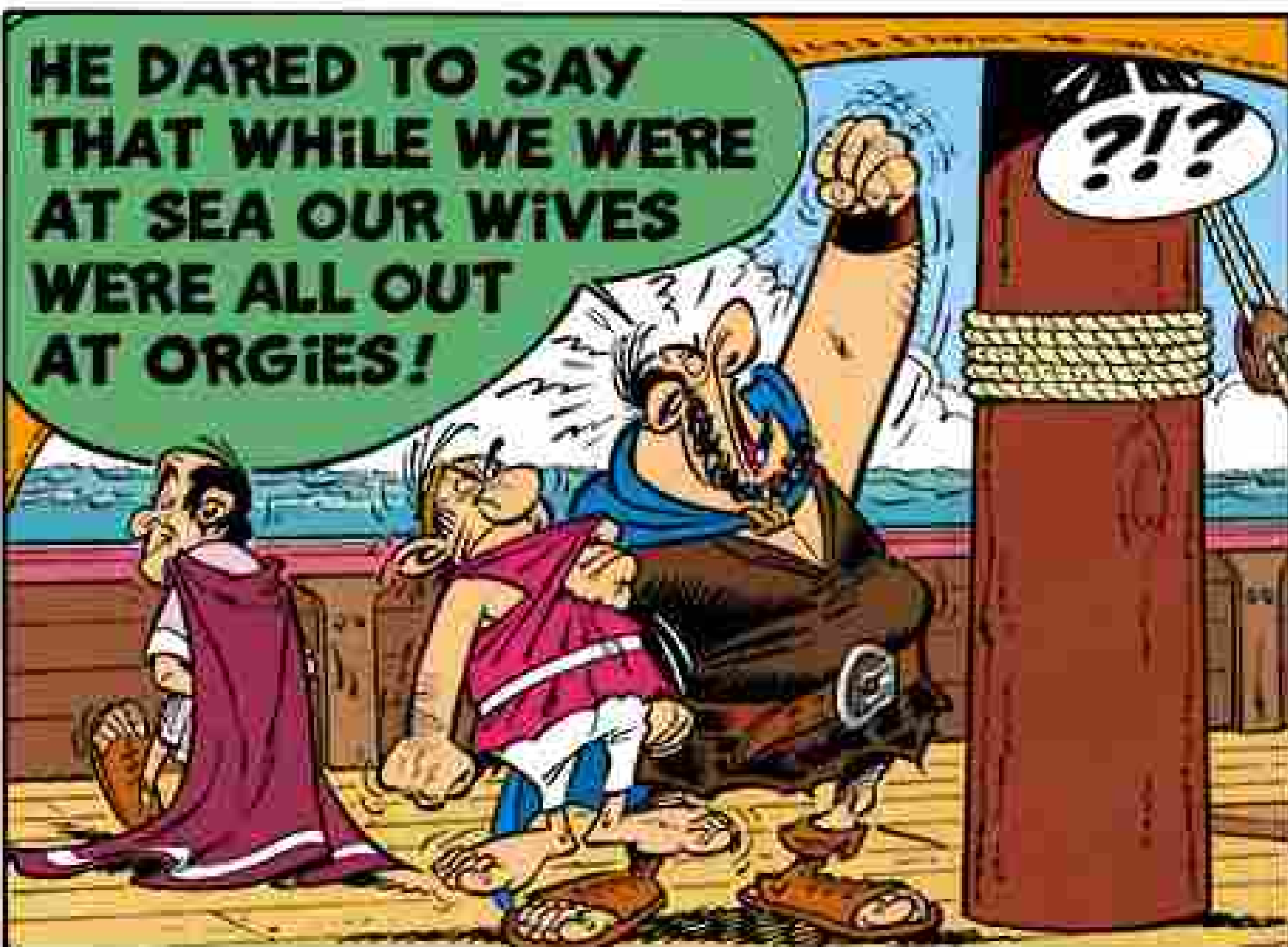
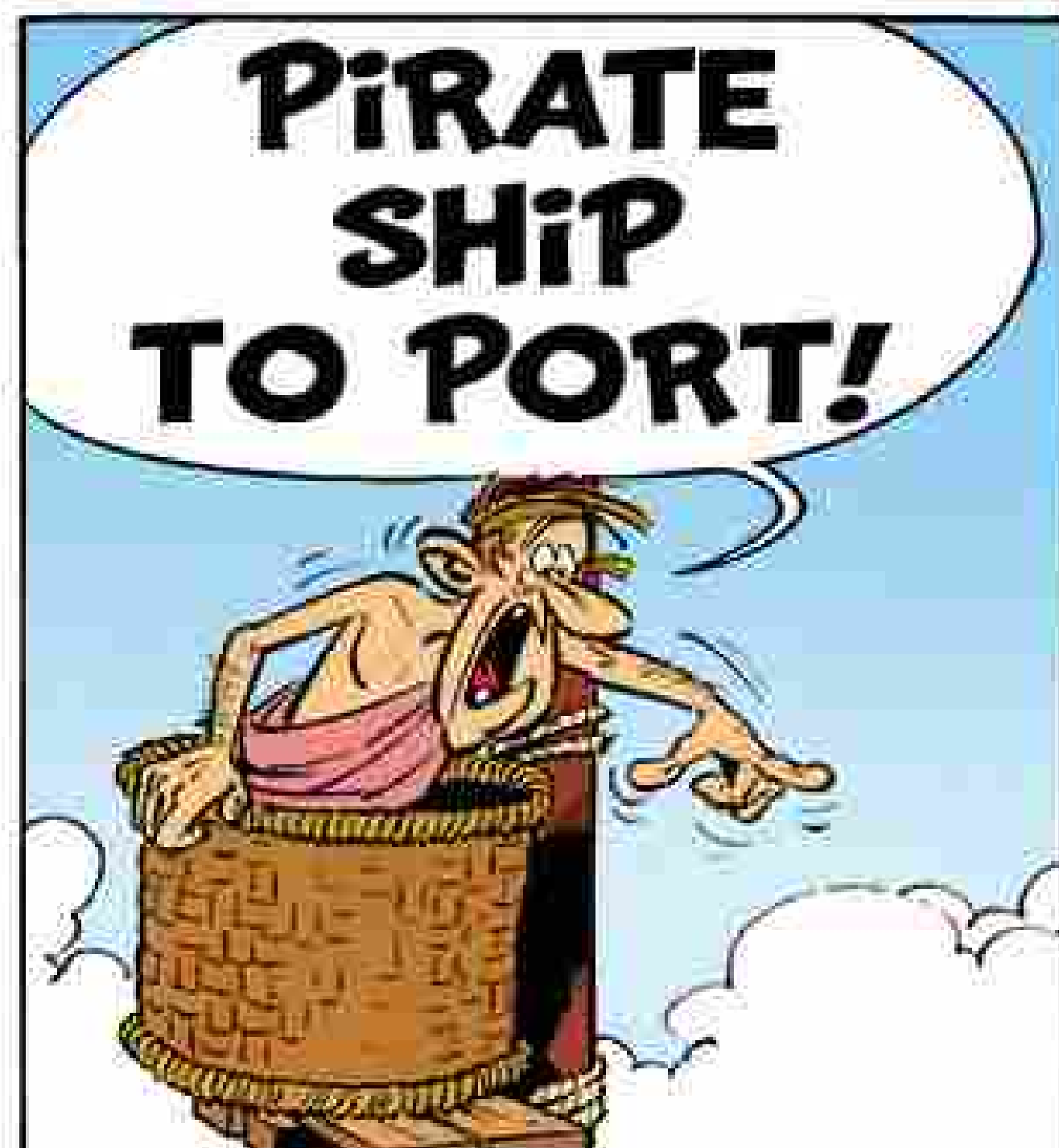
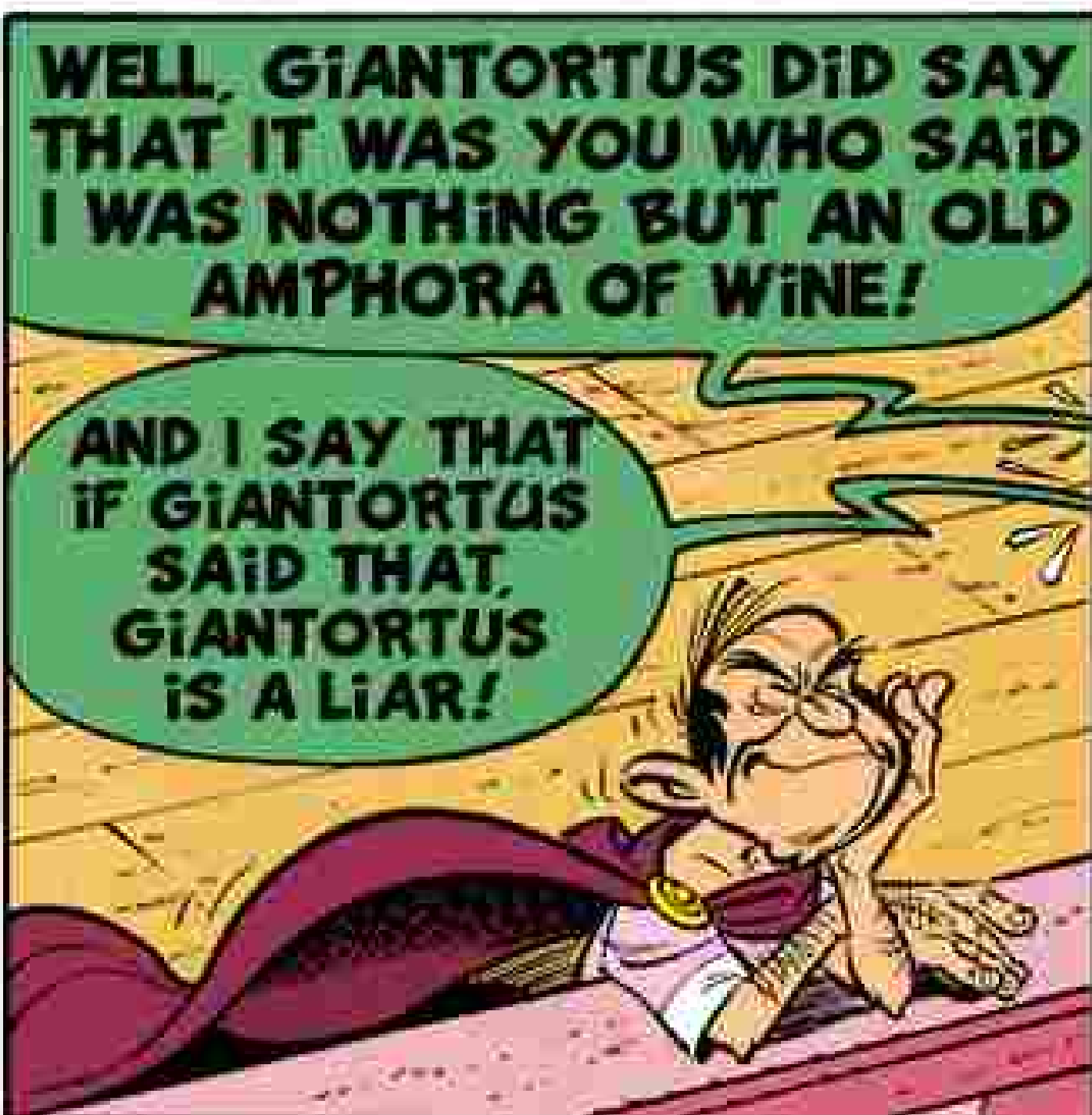
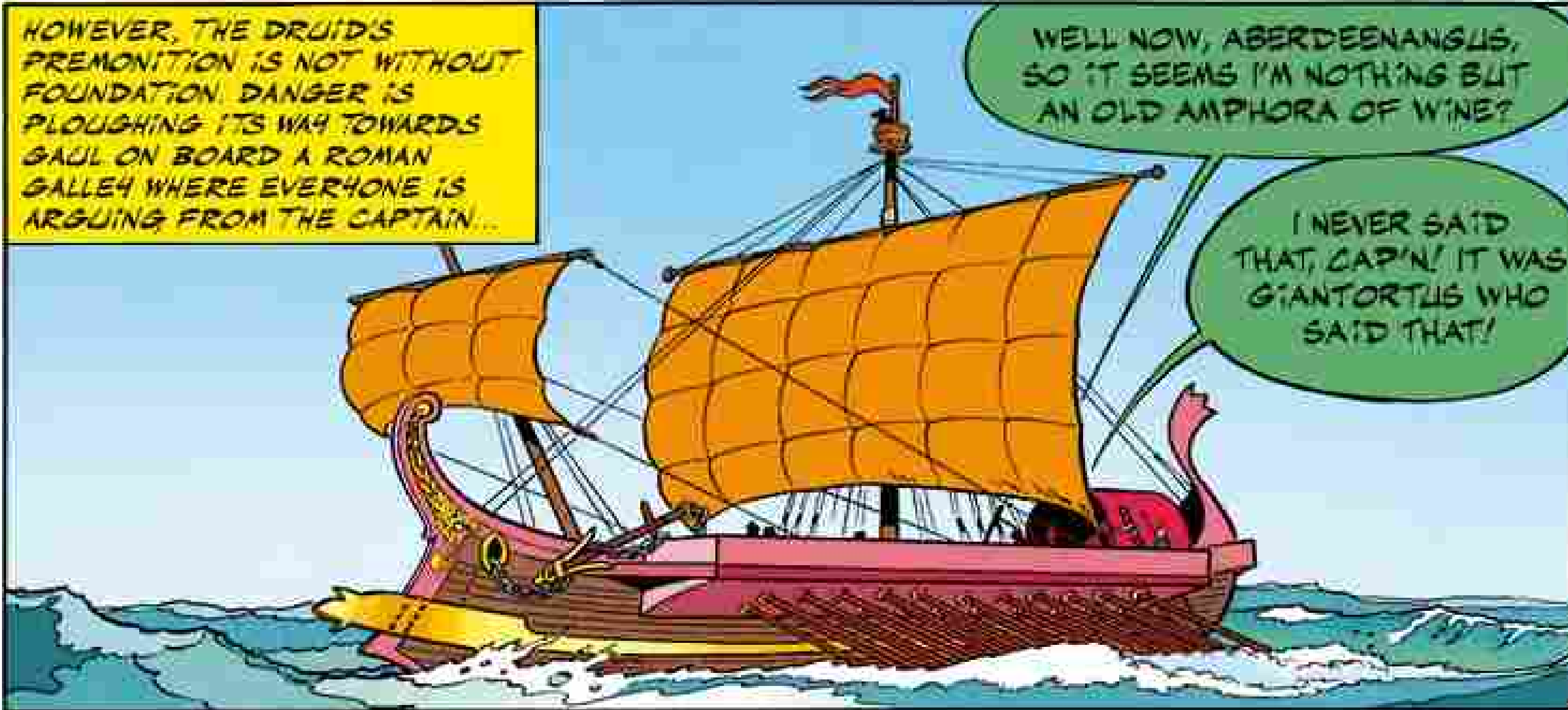
SO THE NEXT DAY CAESAR HOLDS A MEETING OF HIS FRIENDS AND COLLEAGUES AT HIS LUXURIOUS VILLA OUTSIDE ROME.

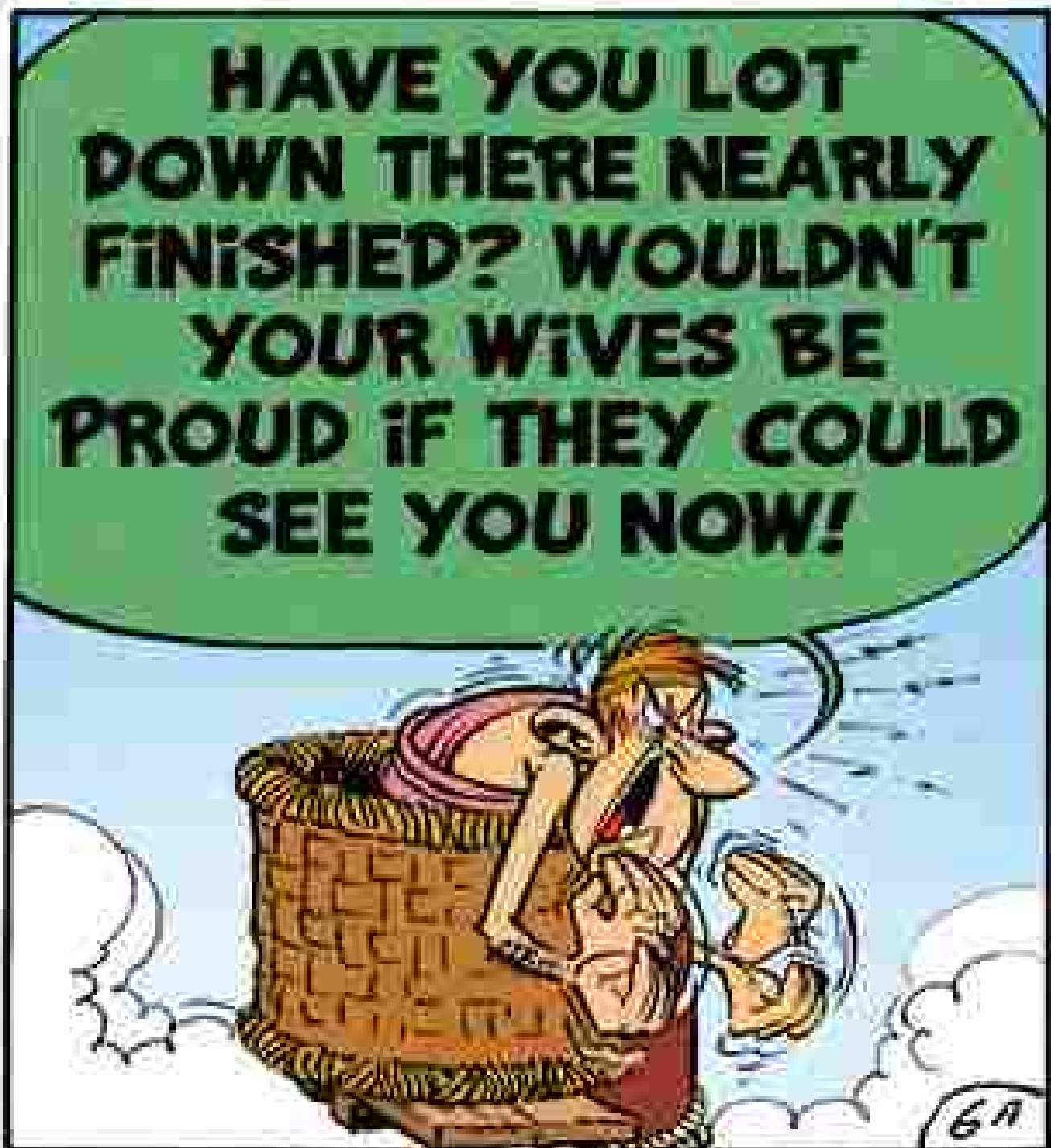


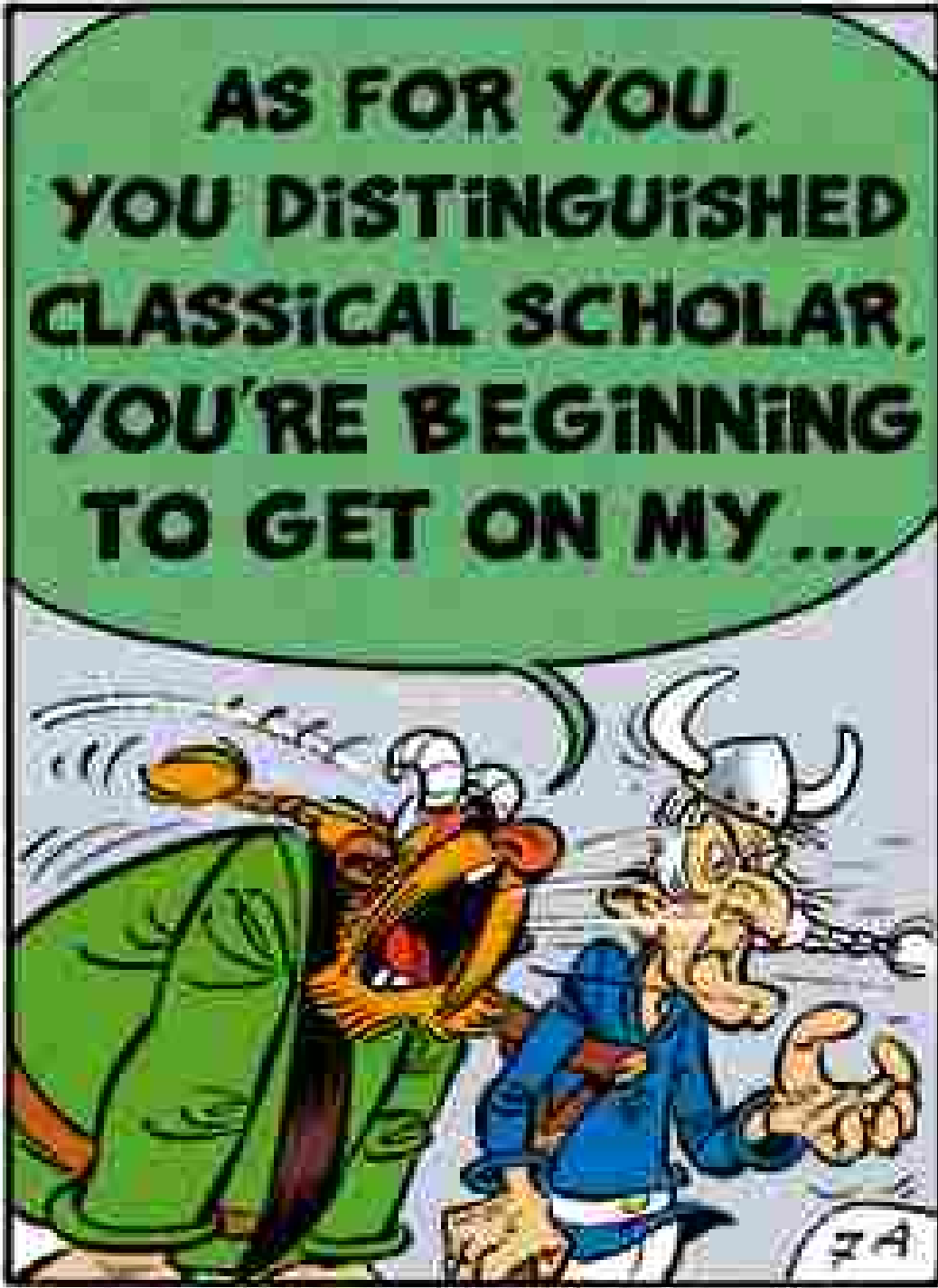


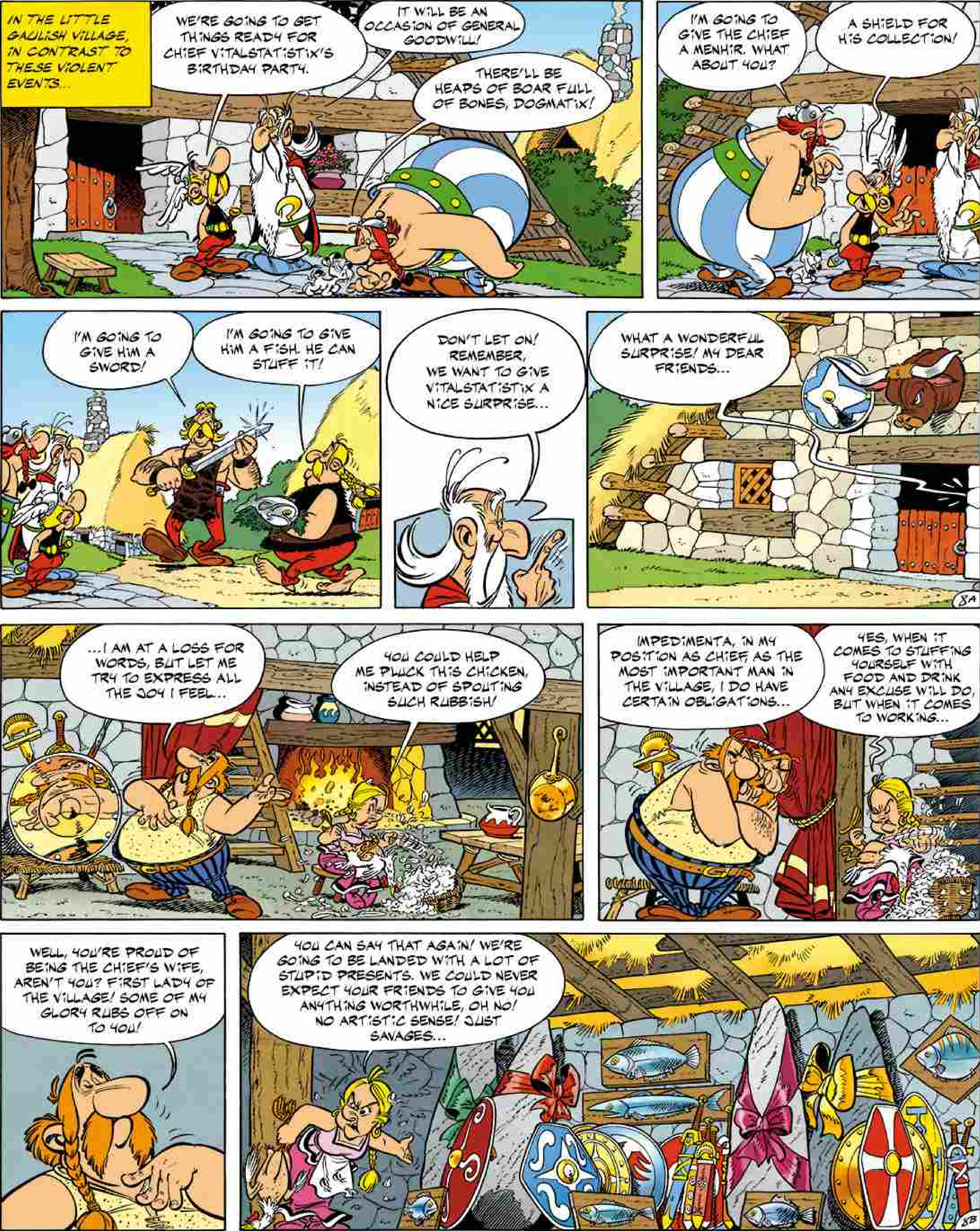




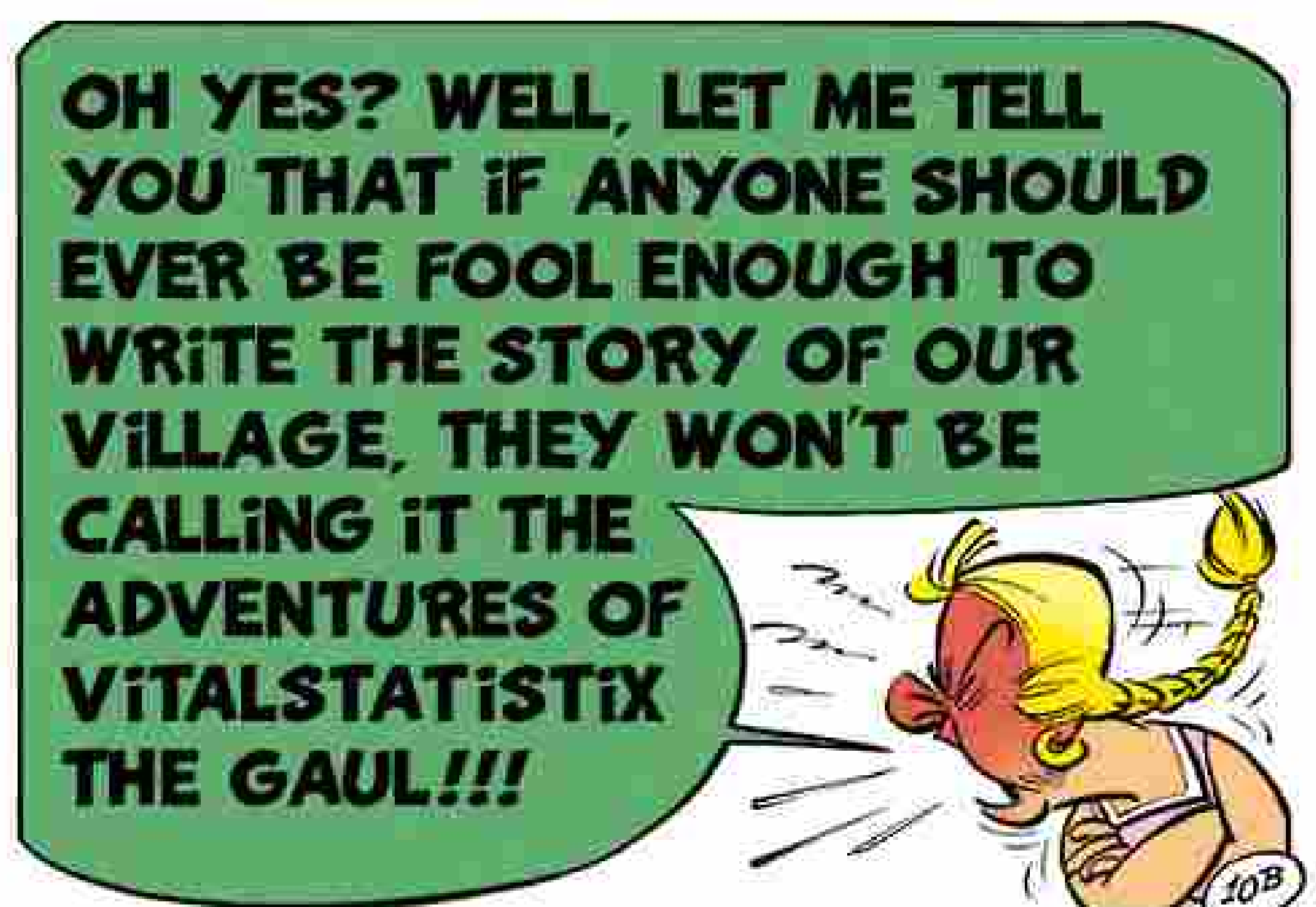
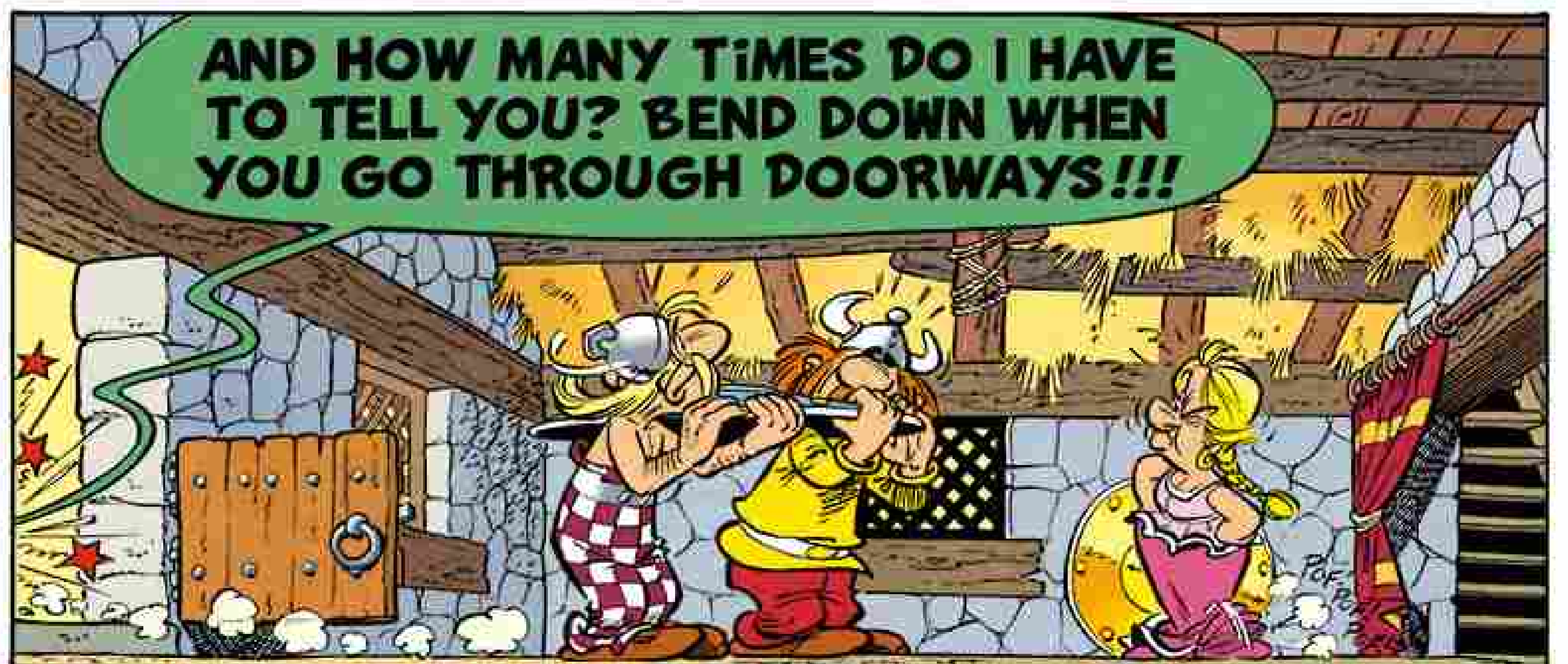
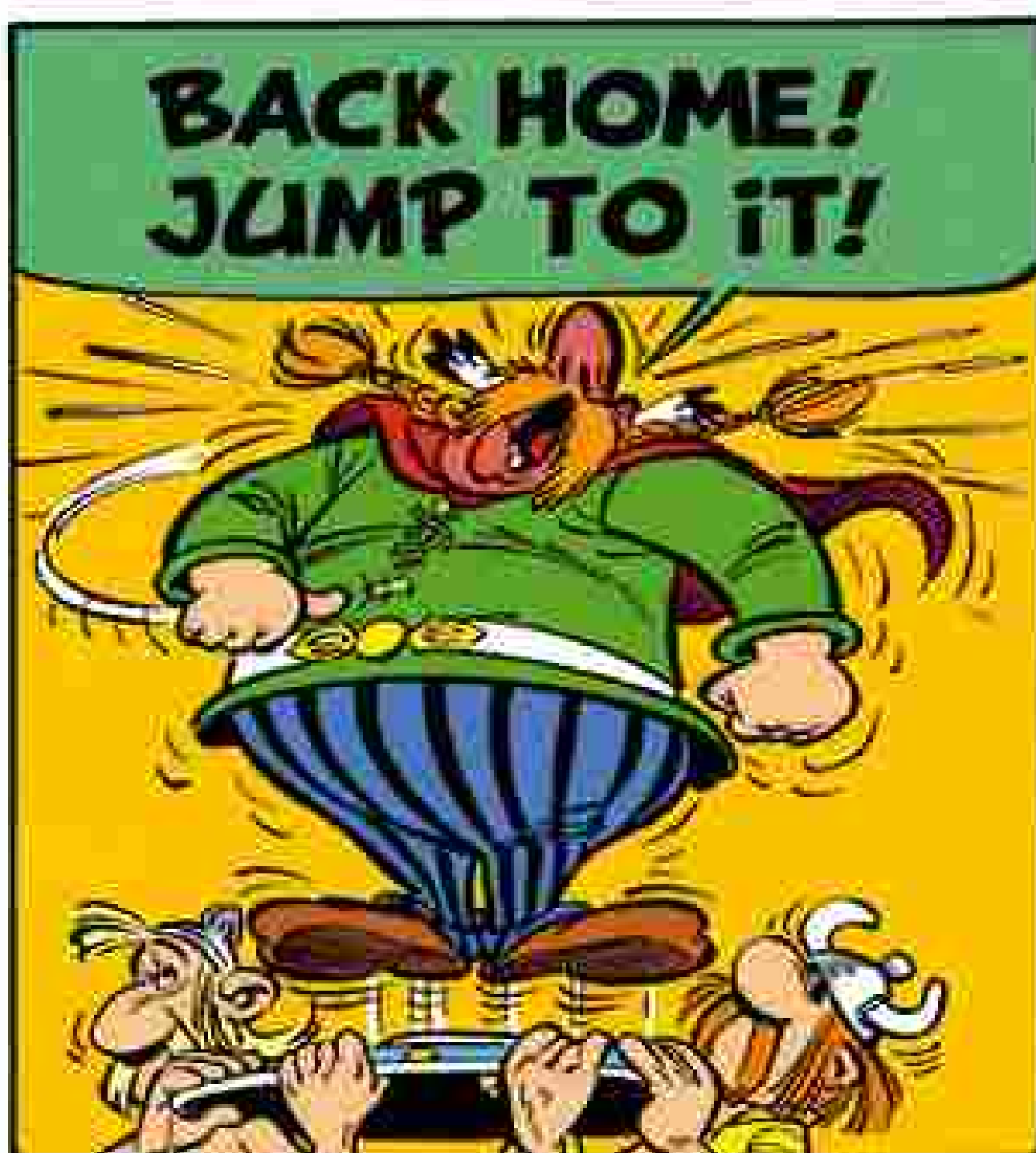


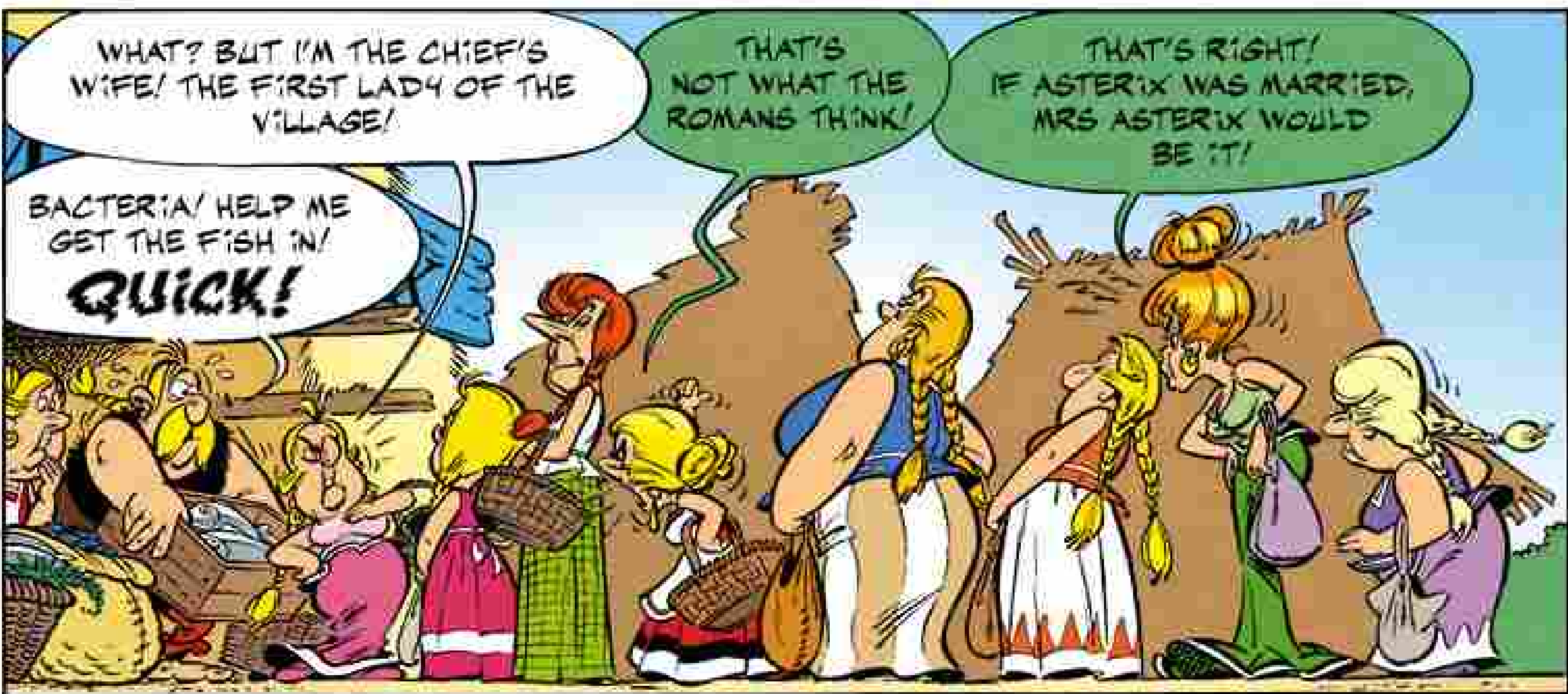


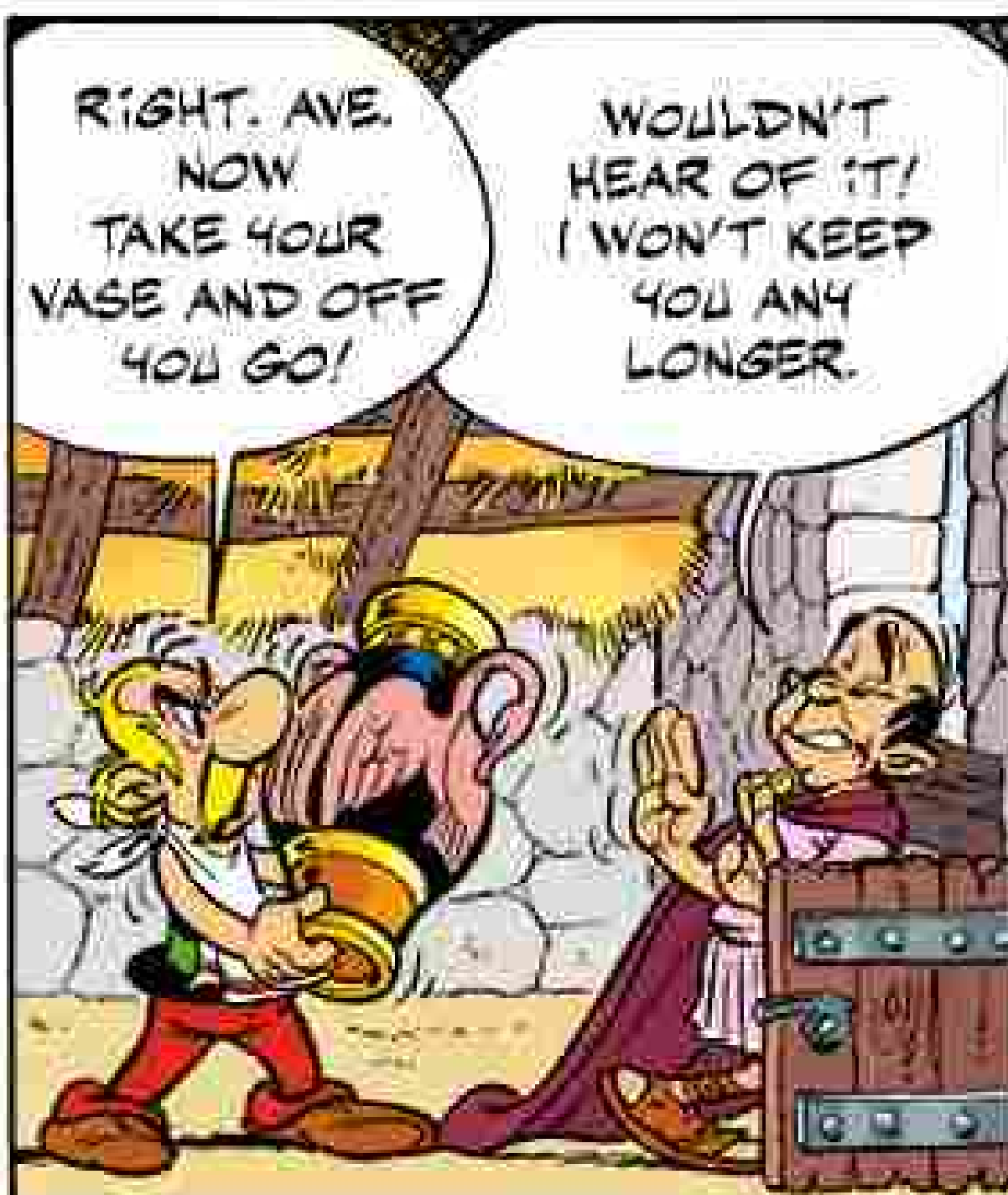
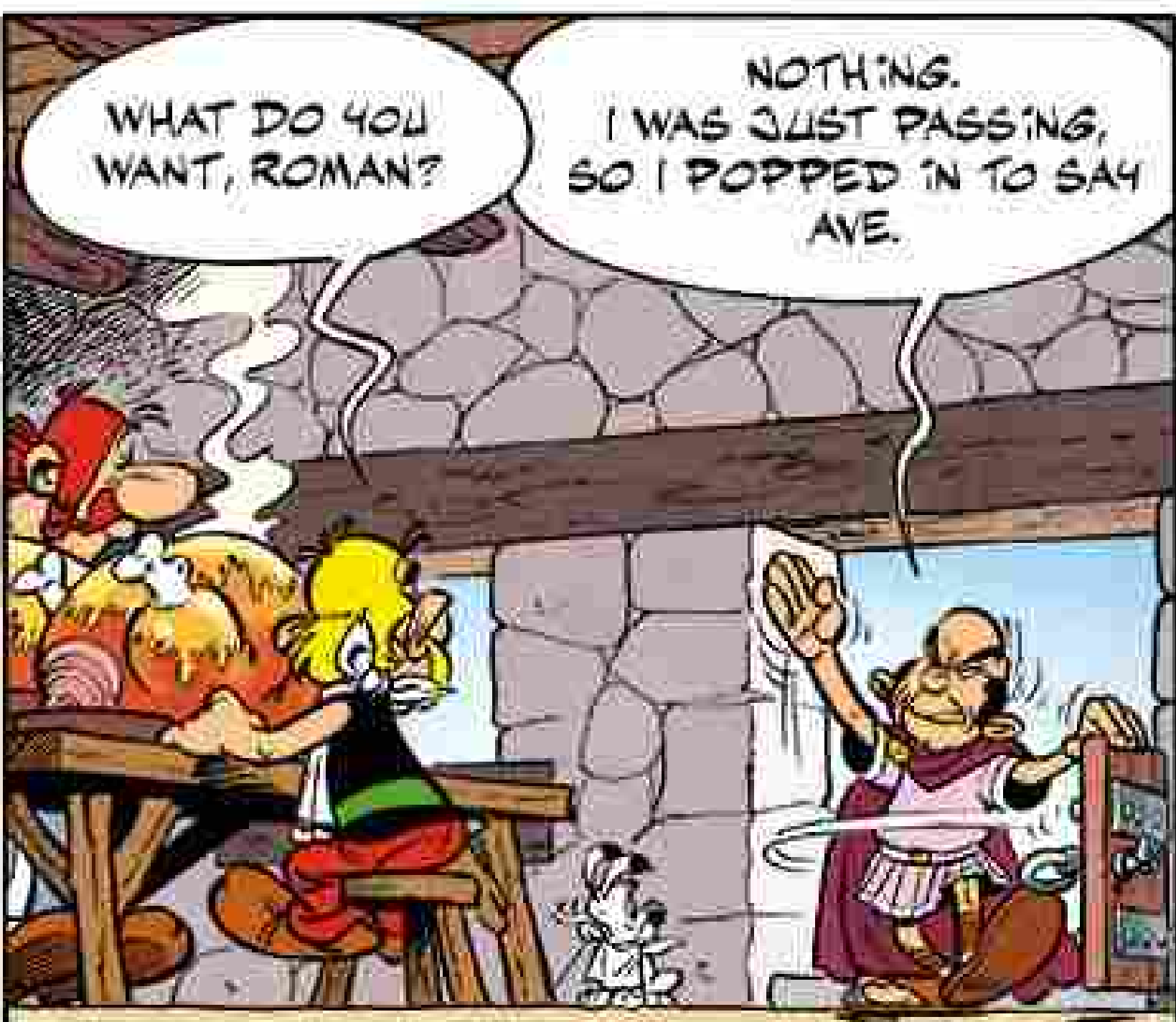
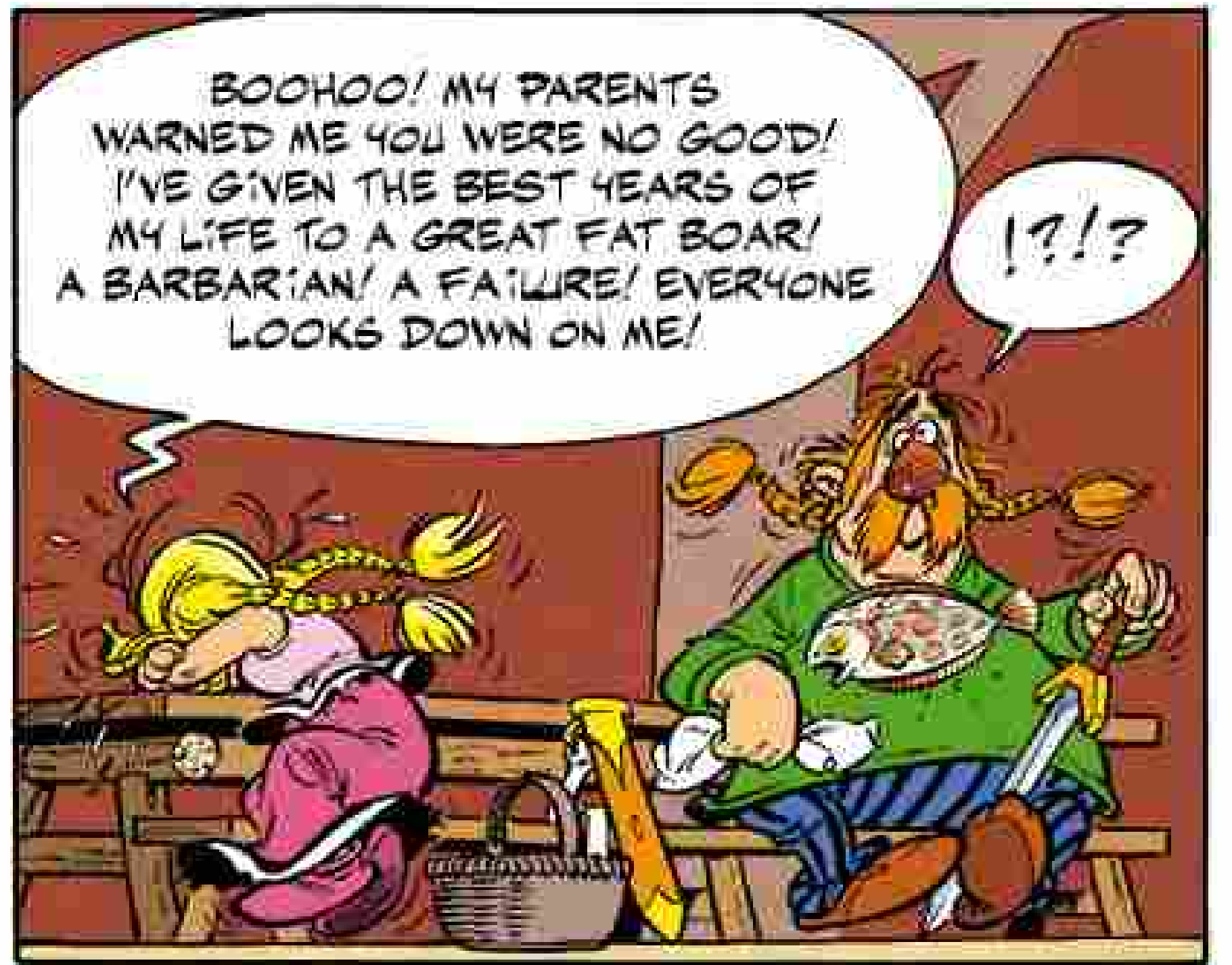
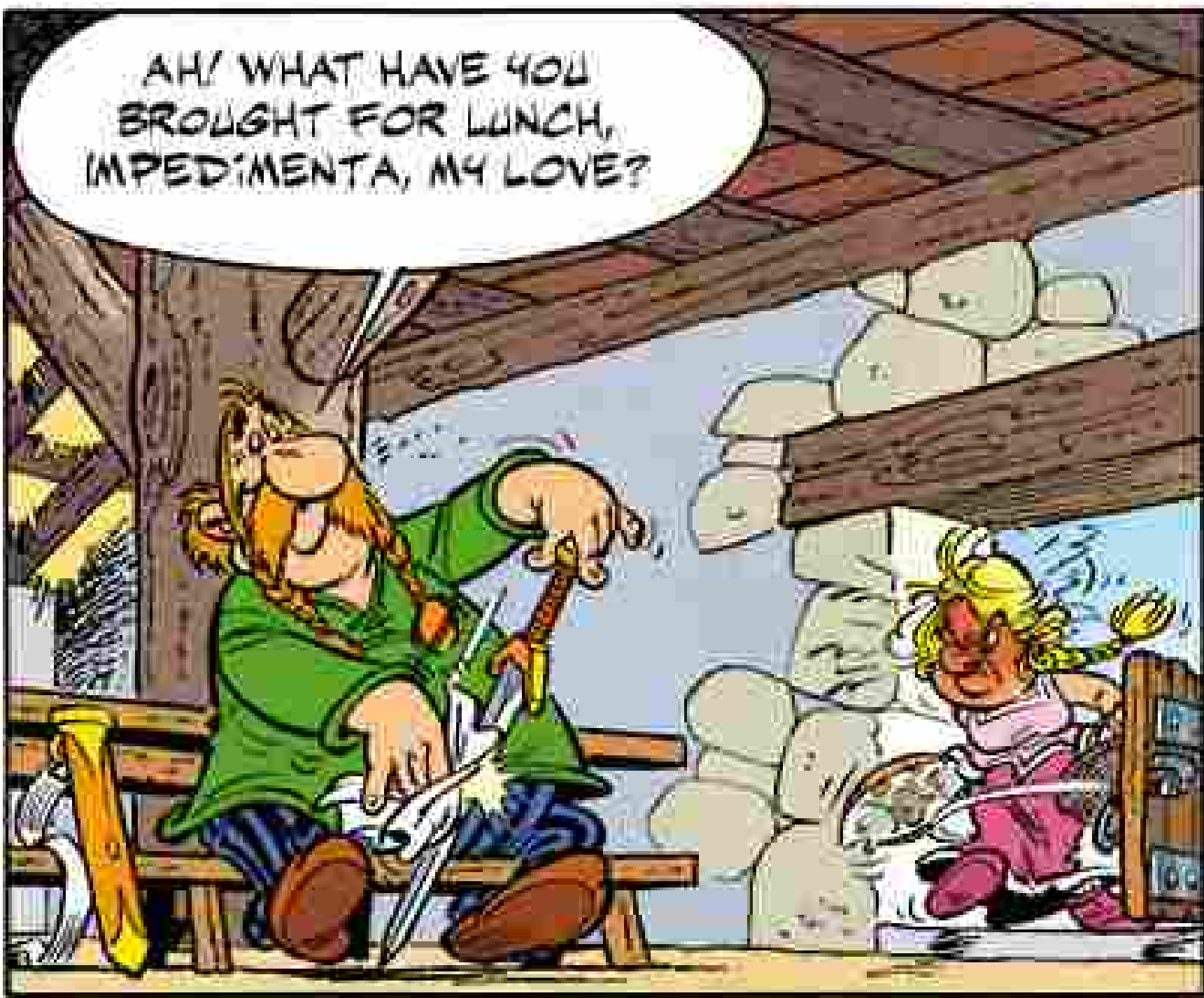


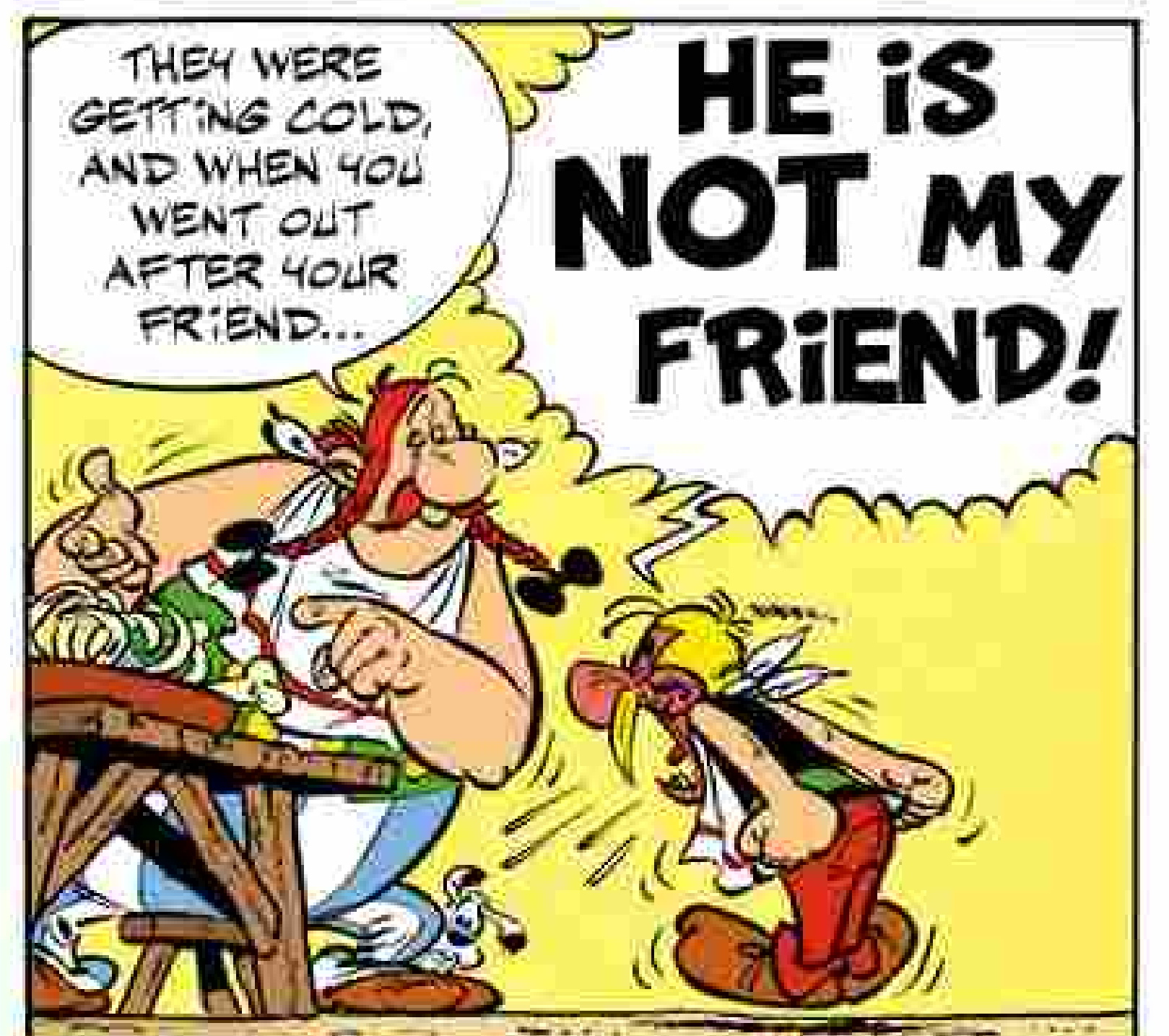
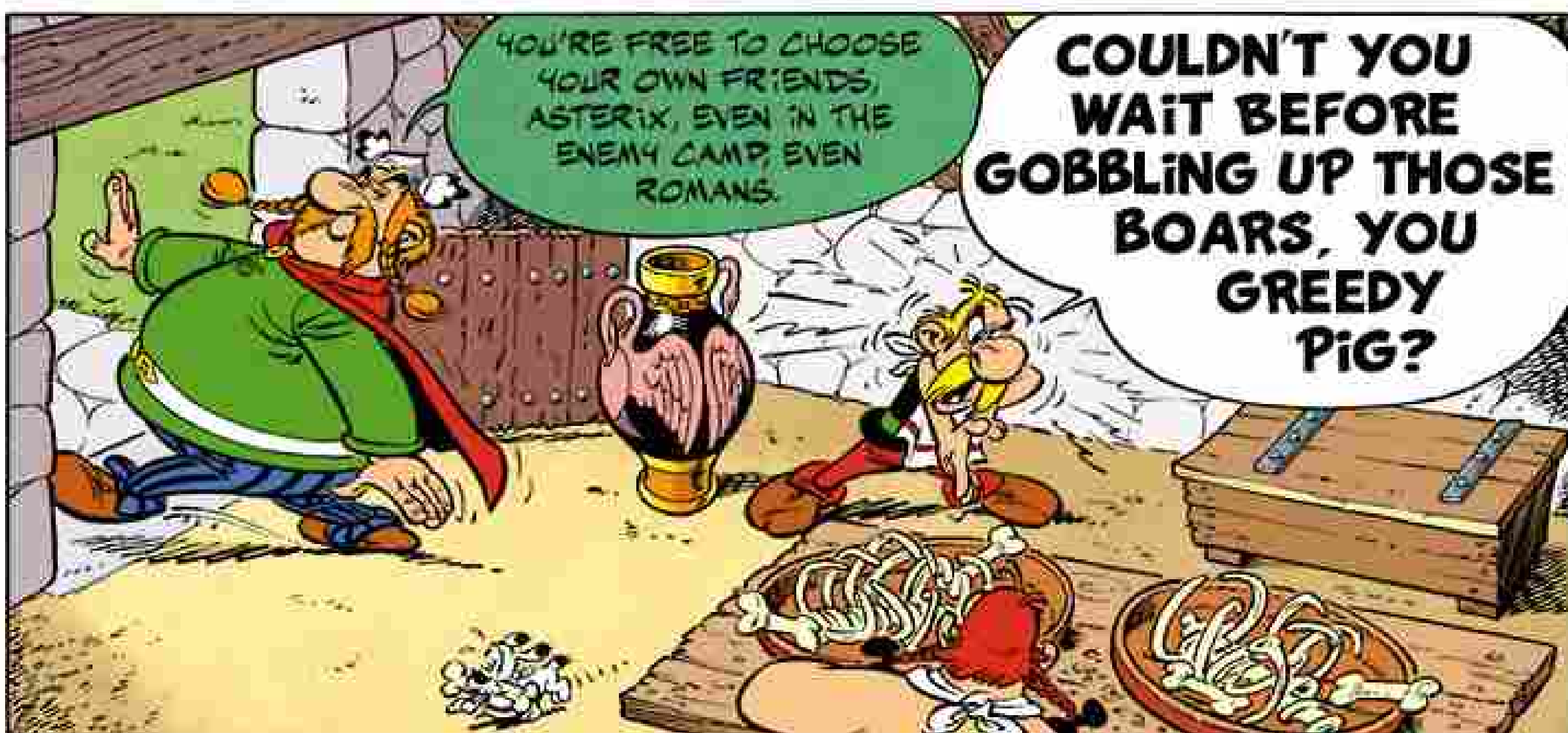


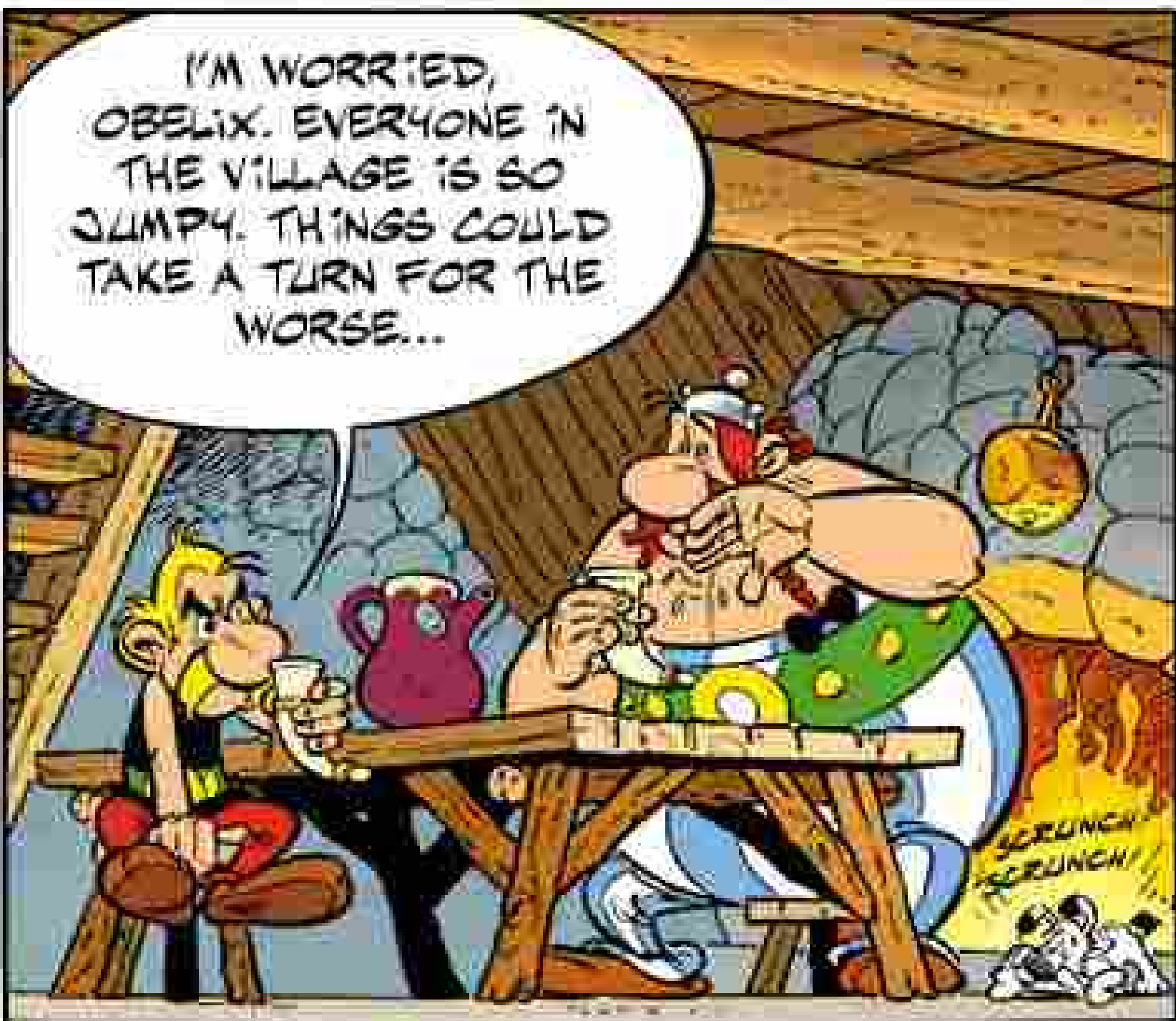
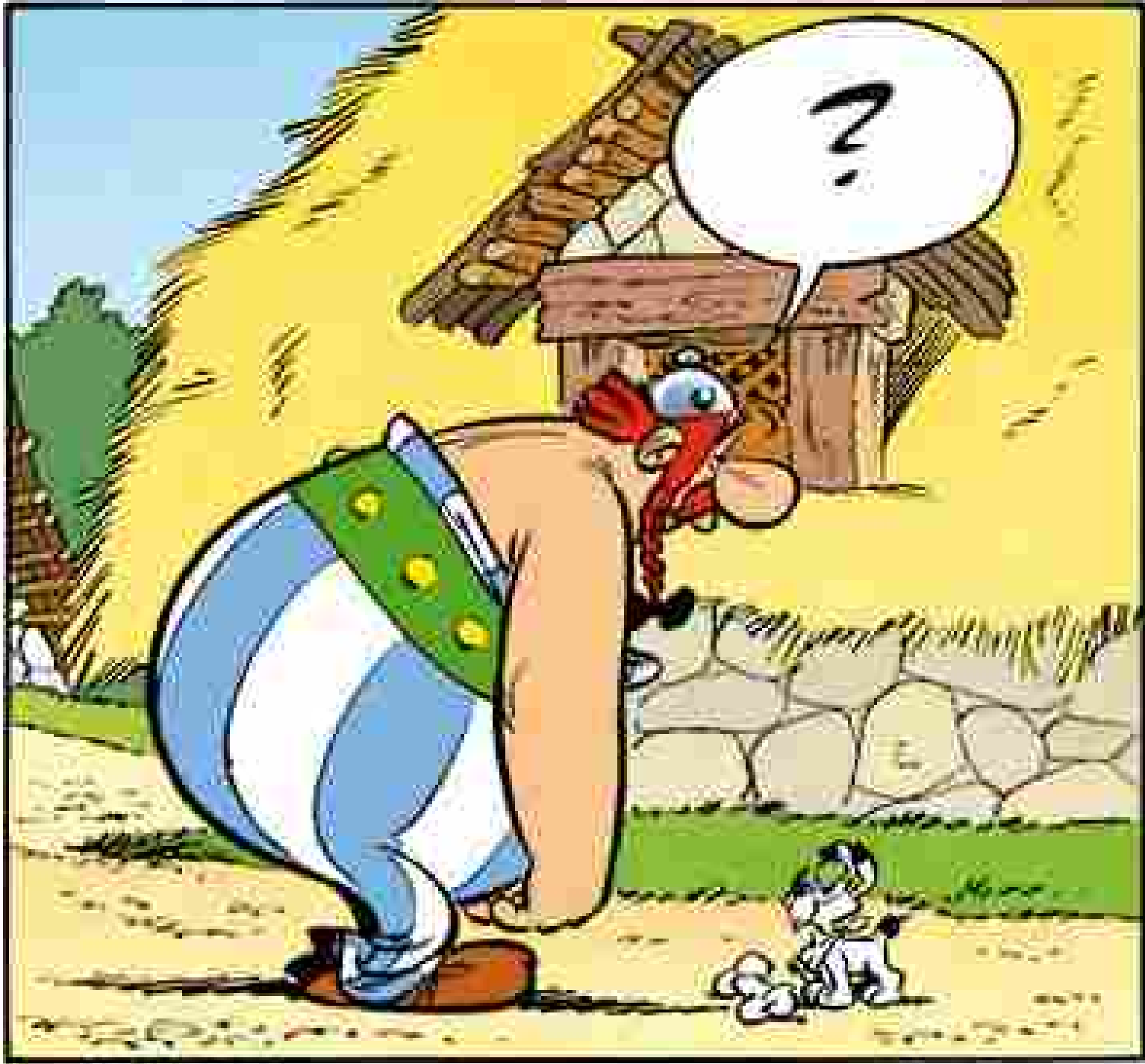


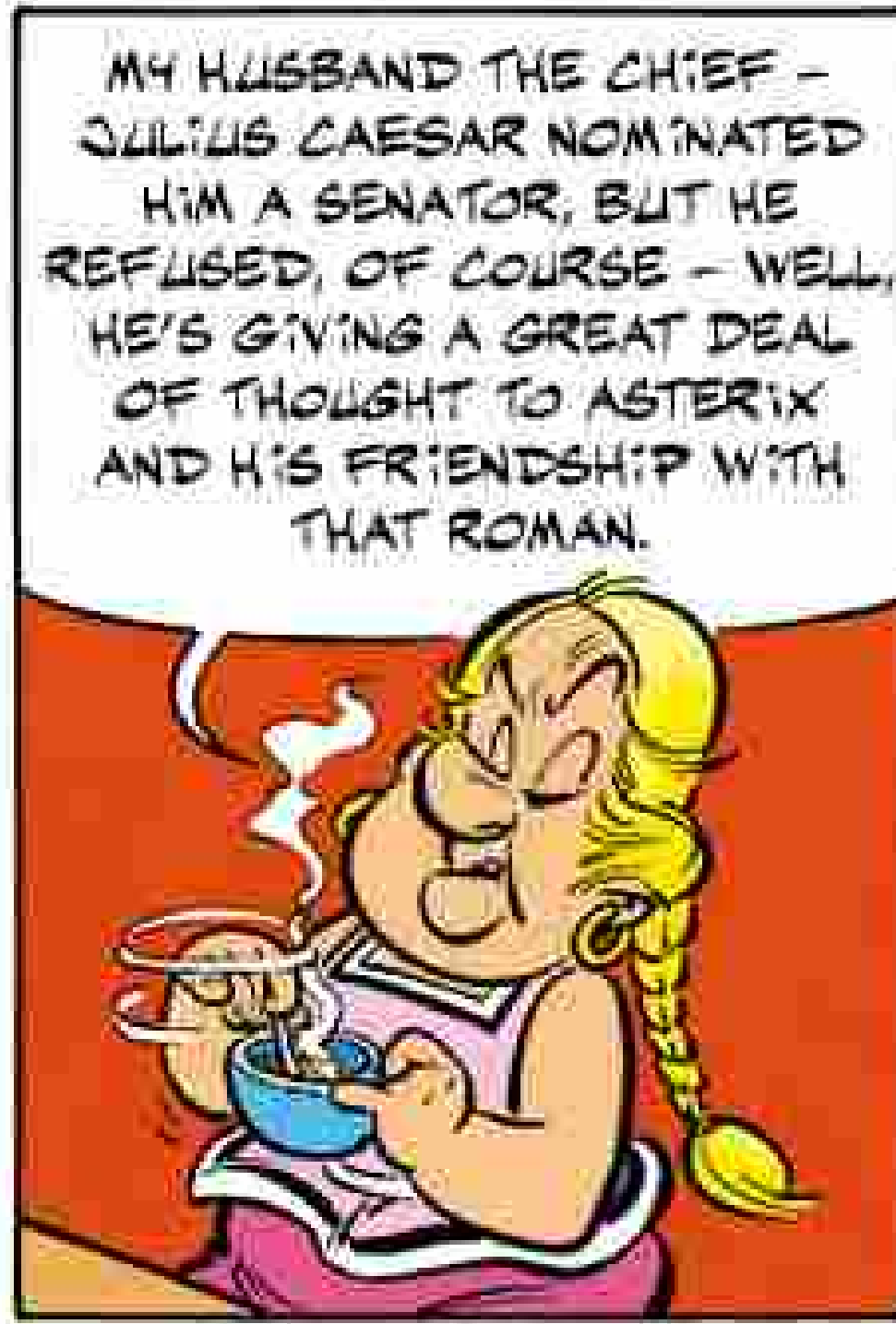


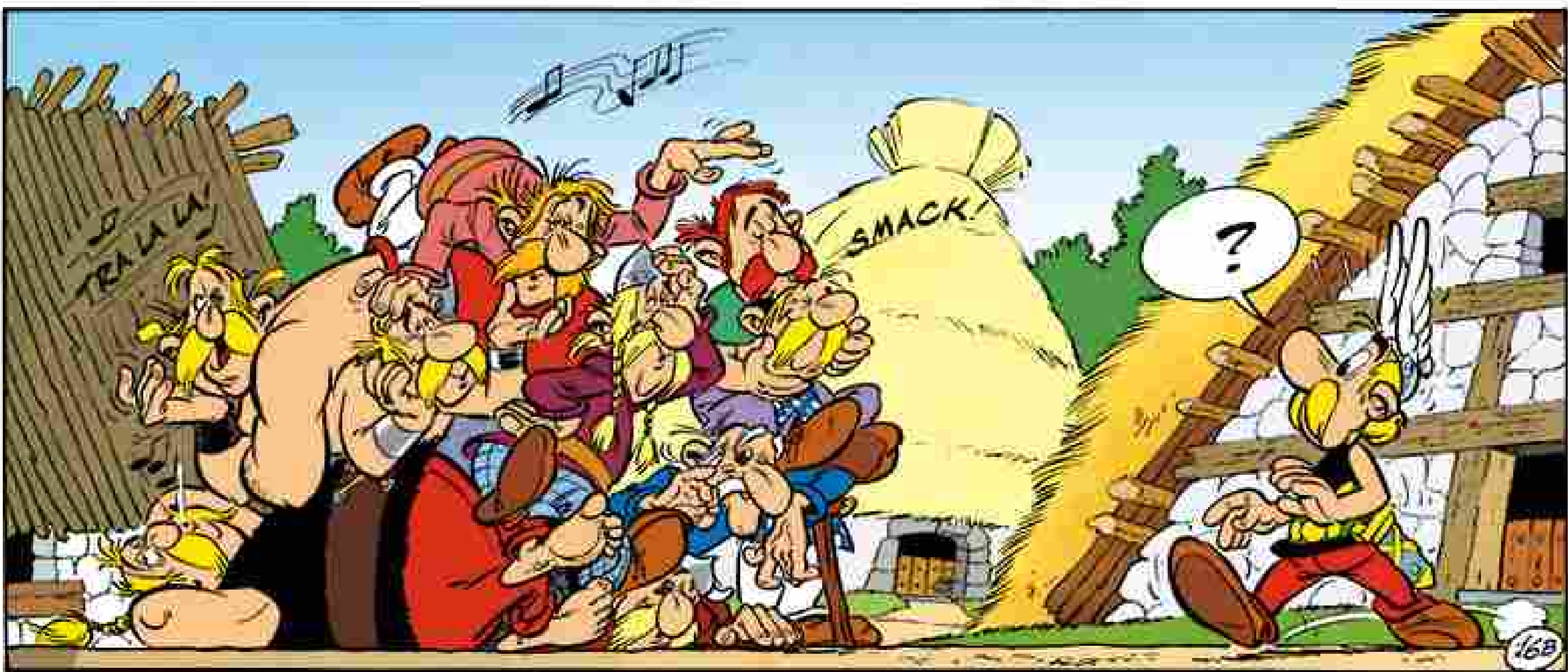
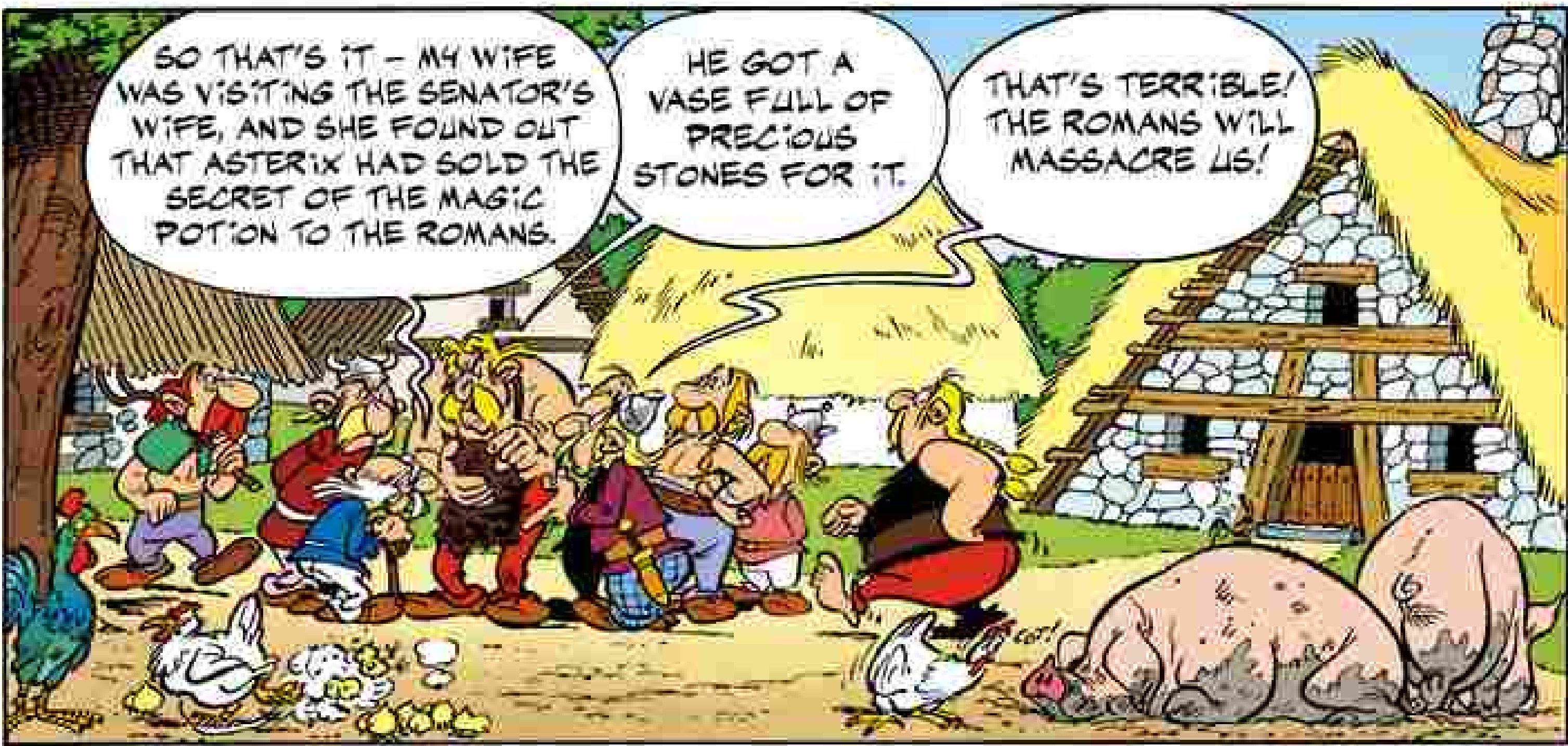


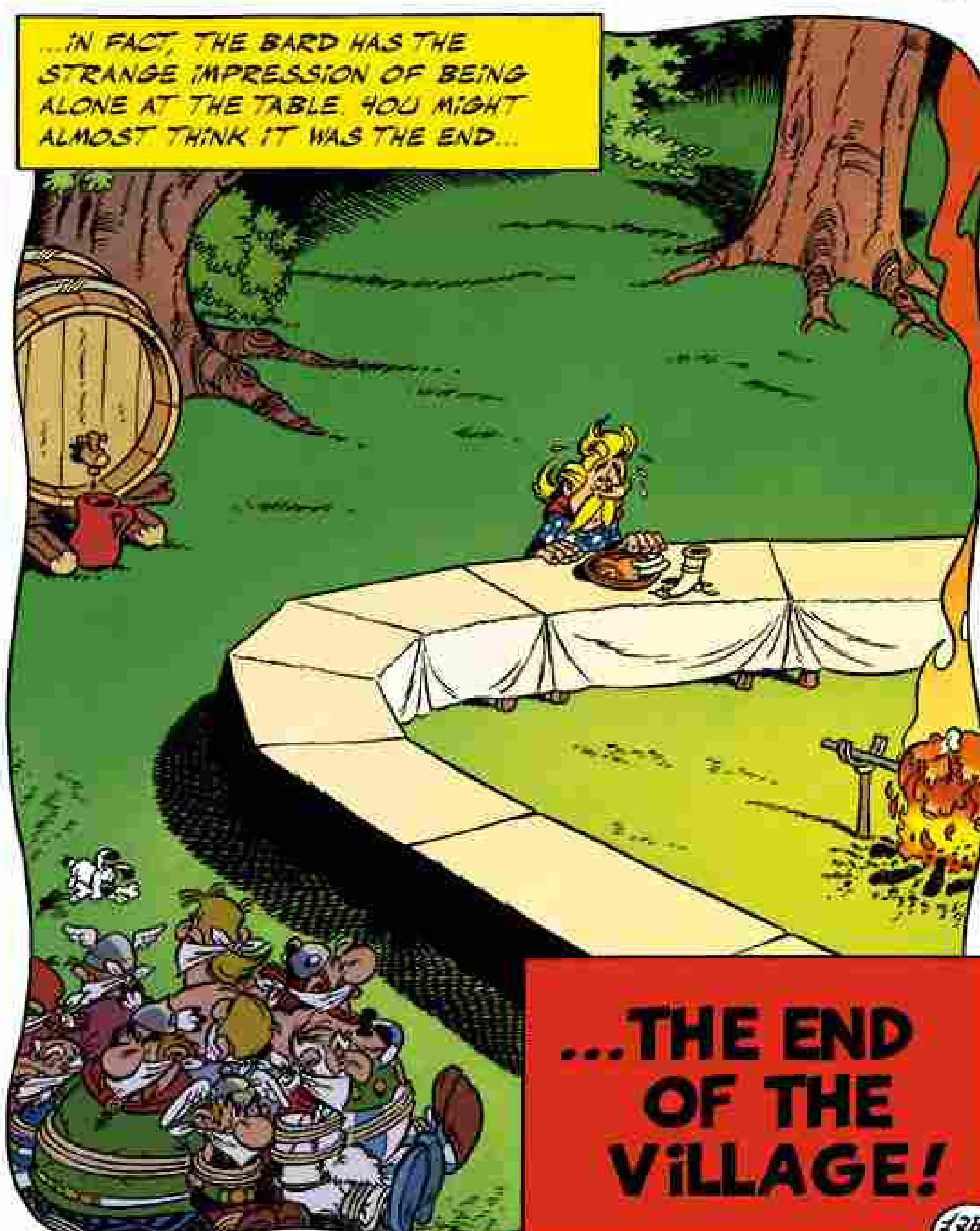
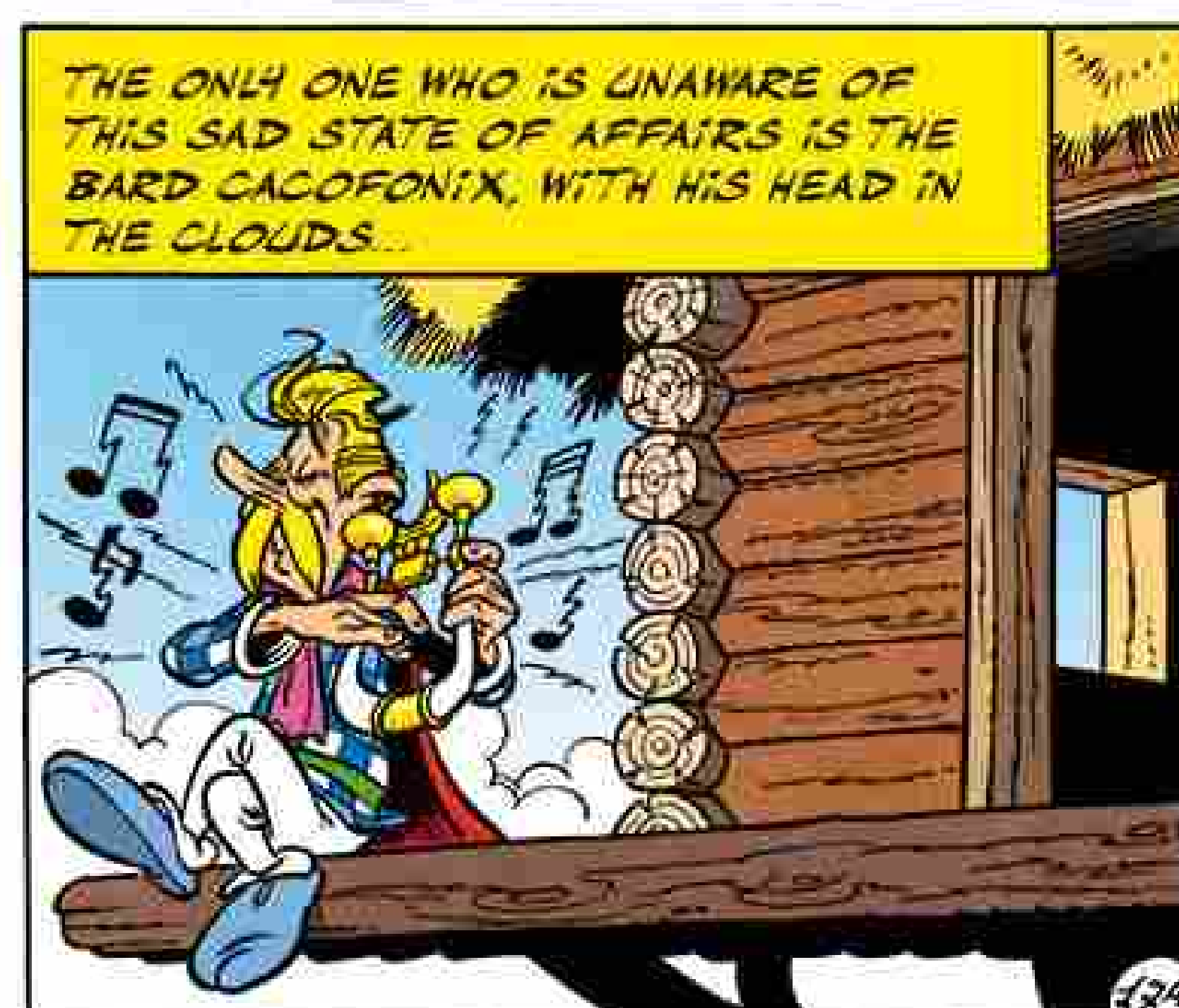






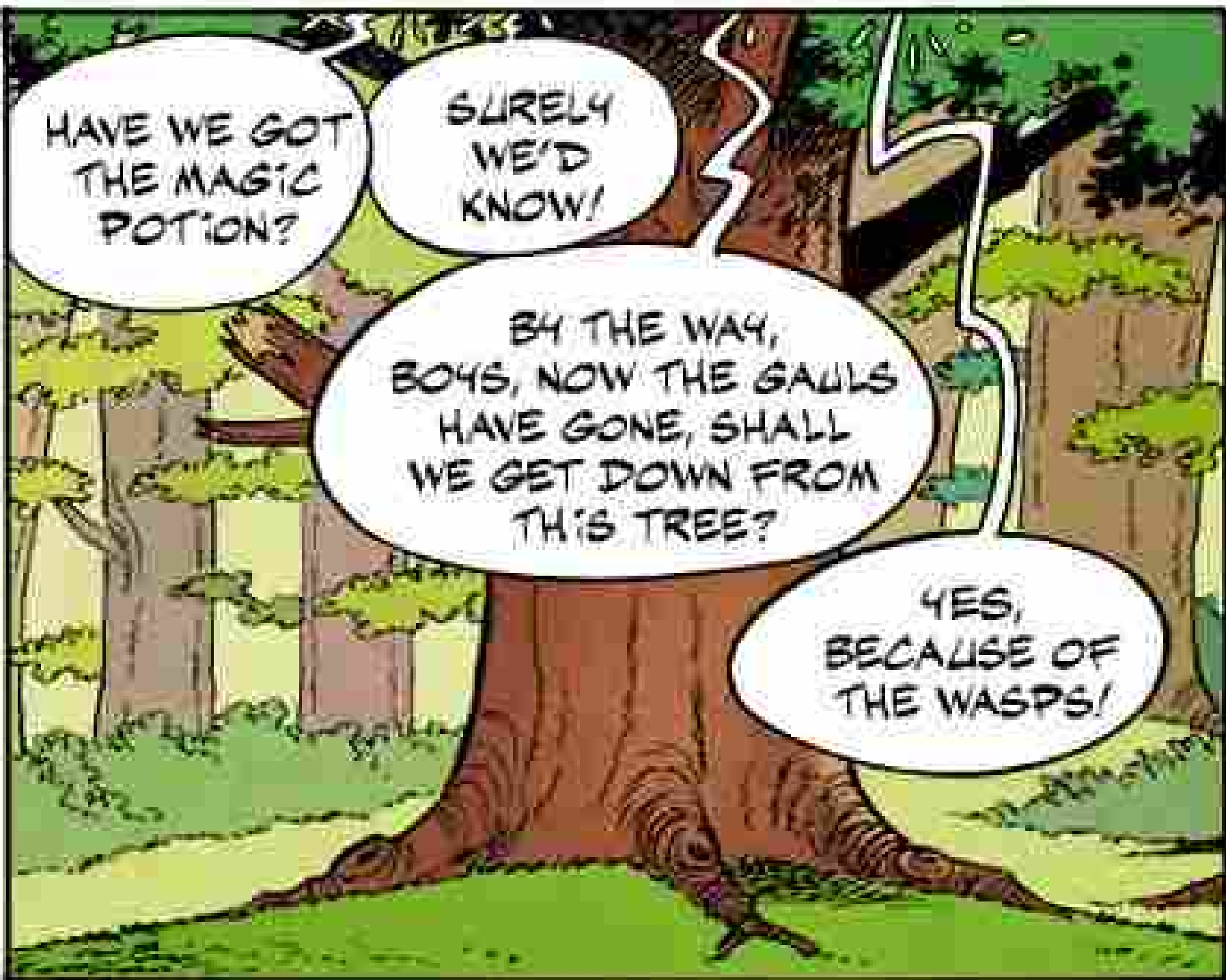
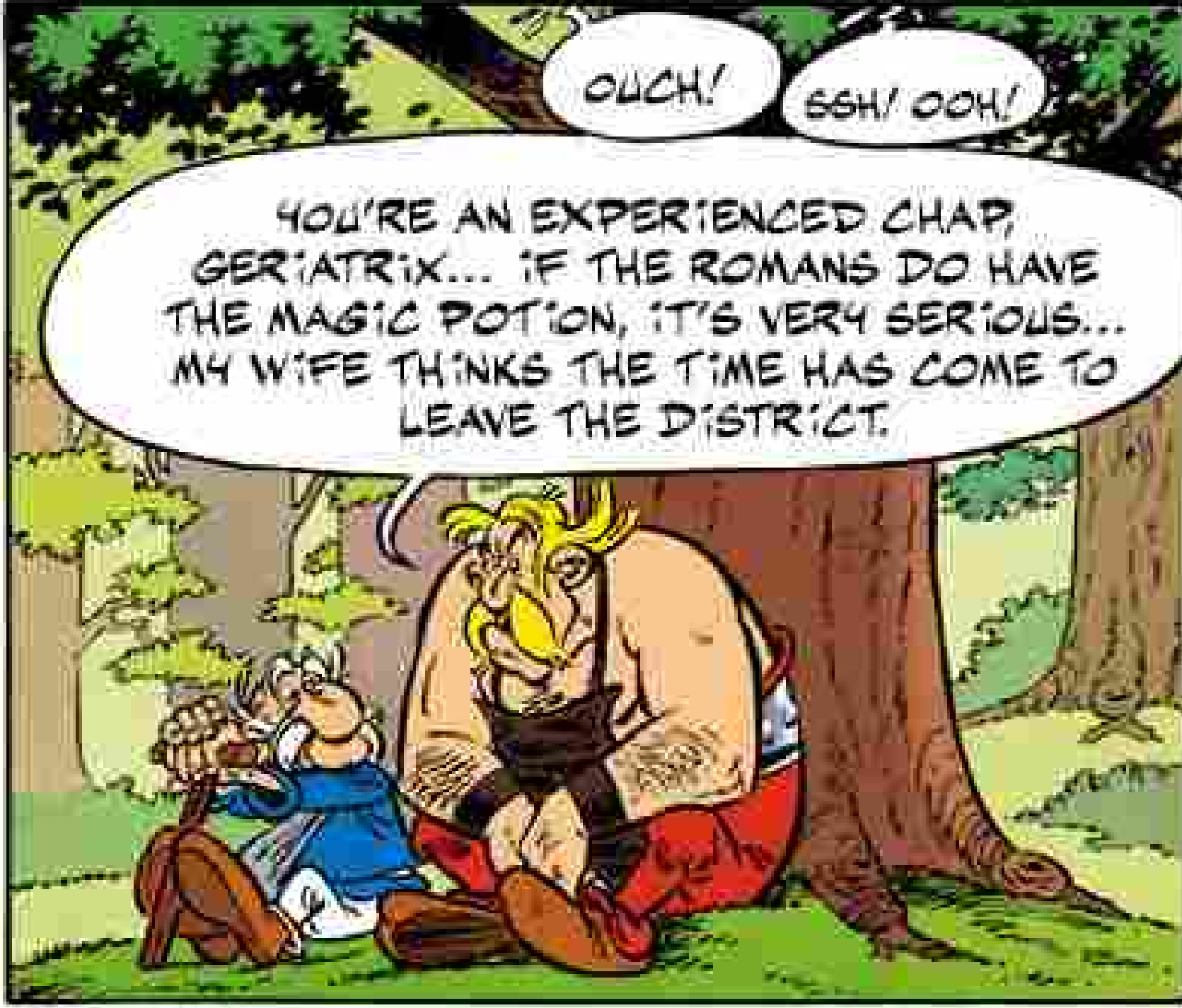


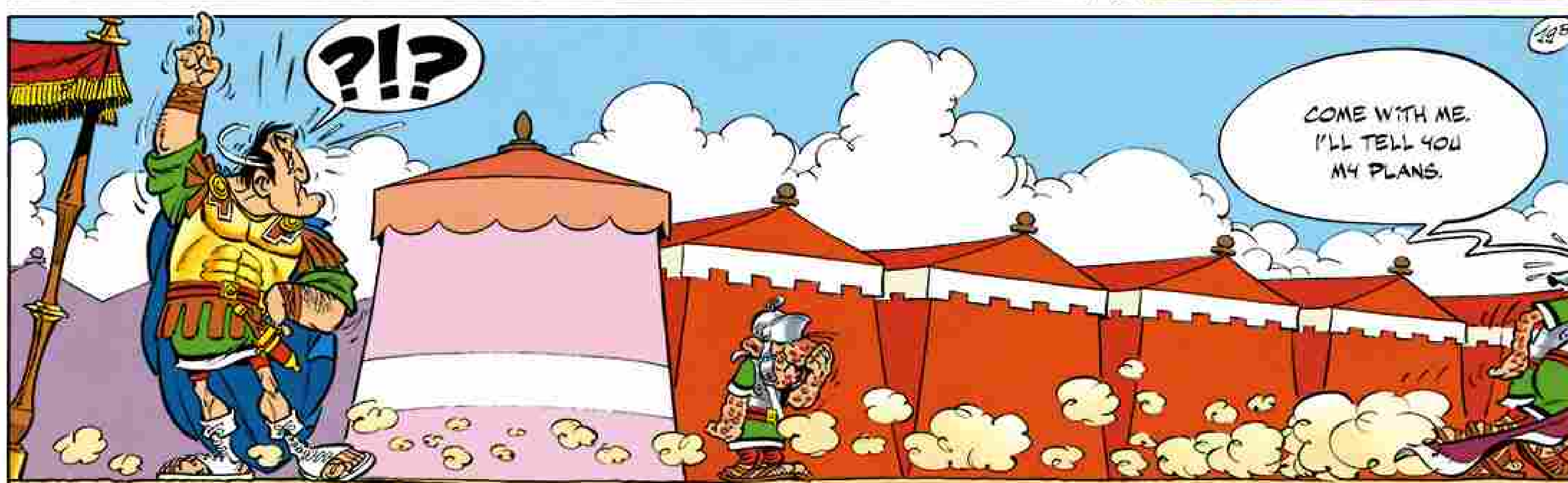
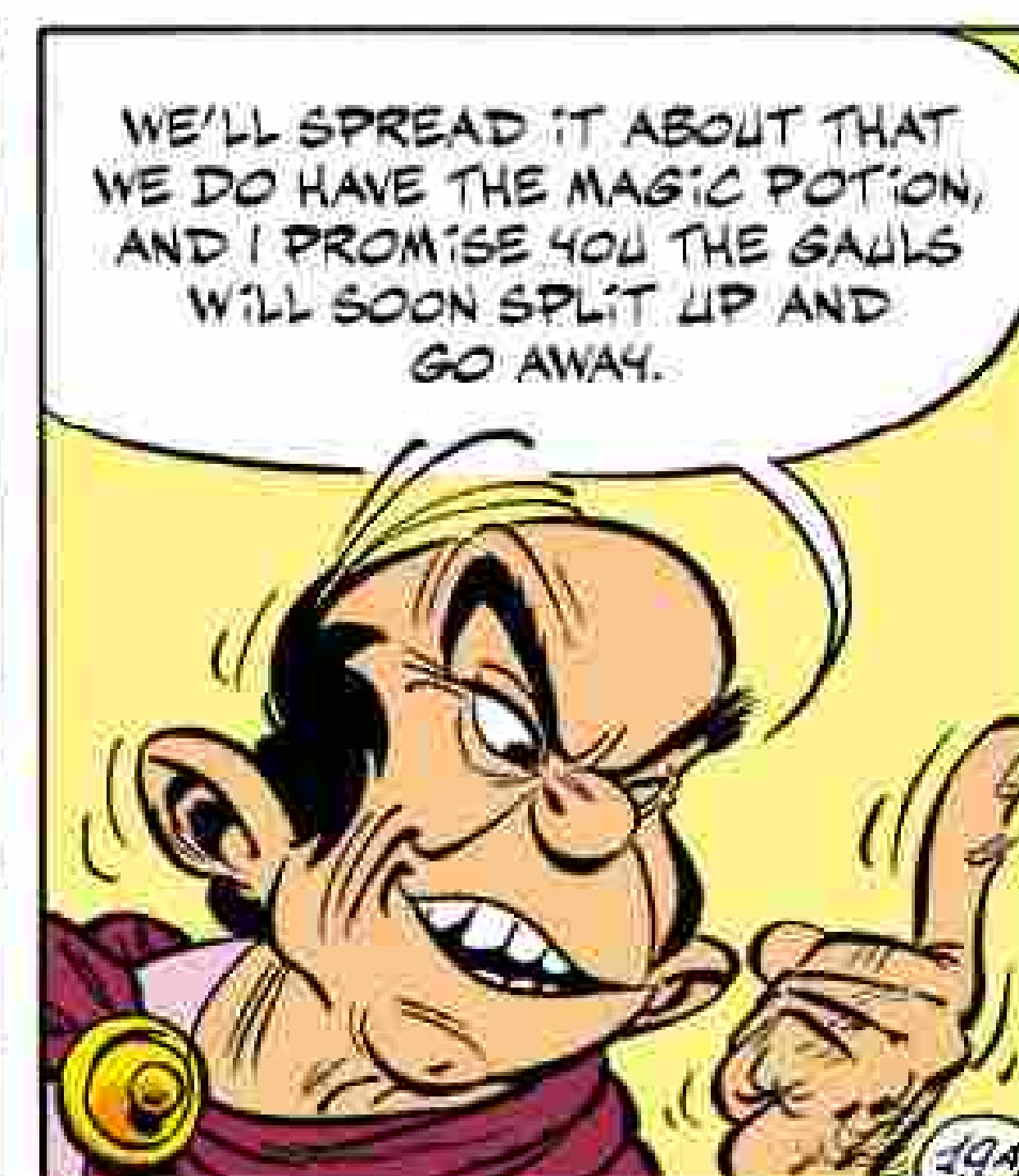


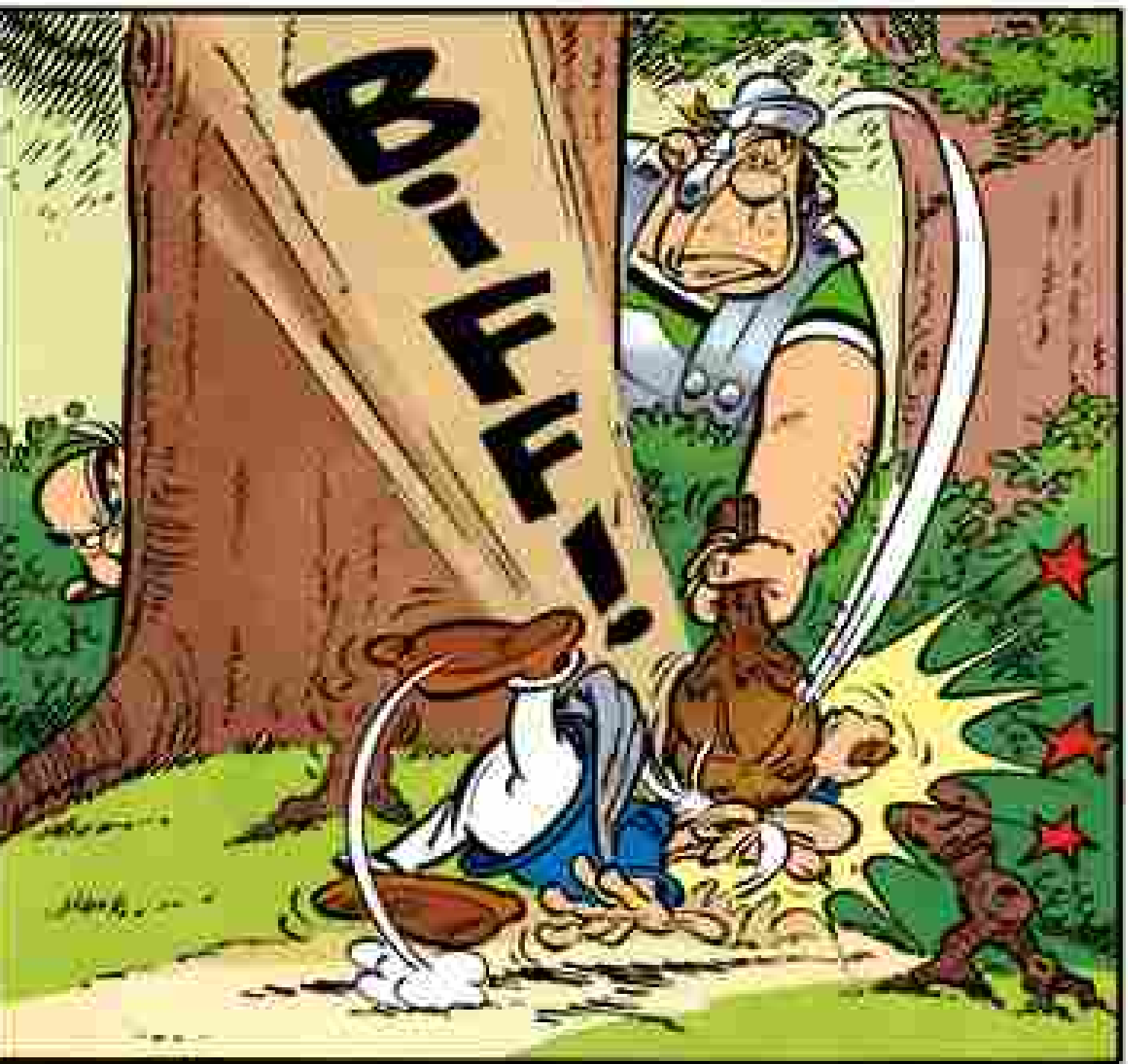
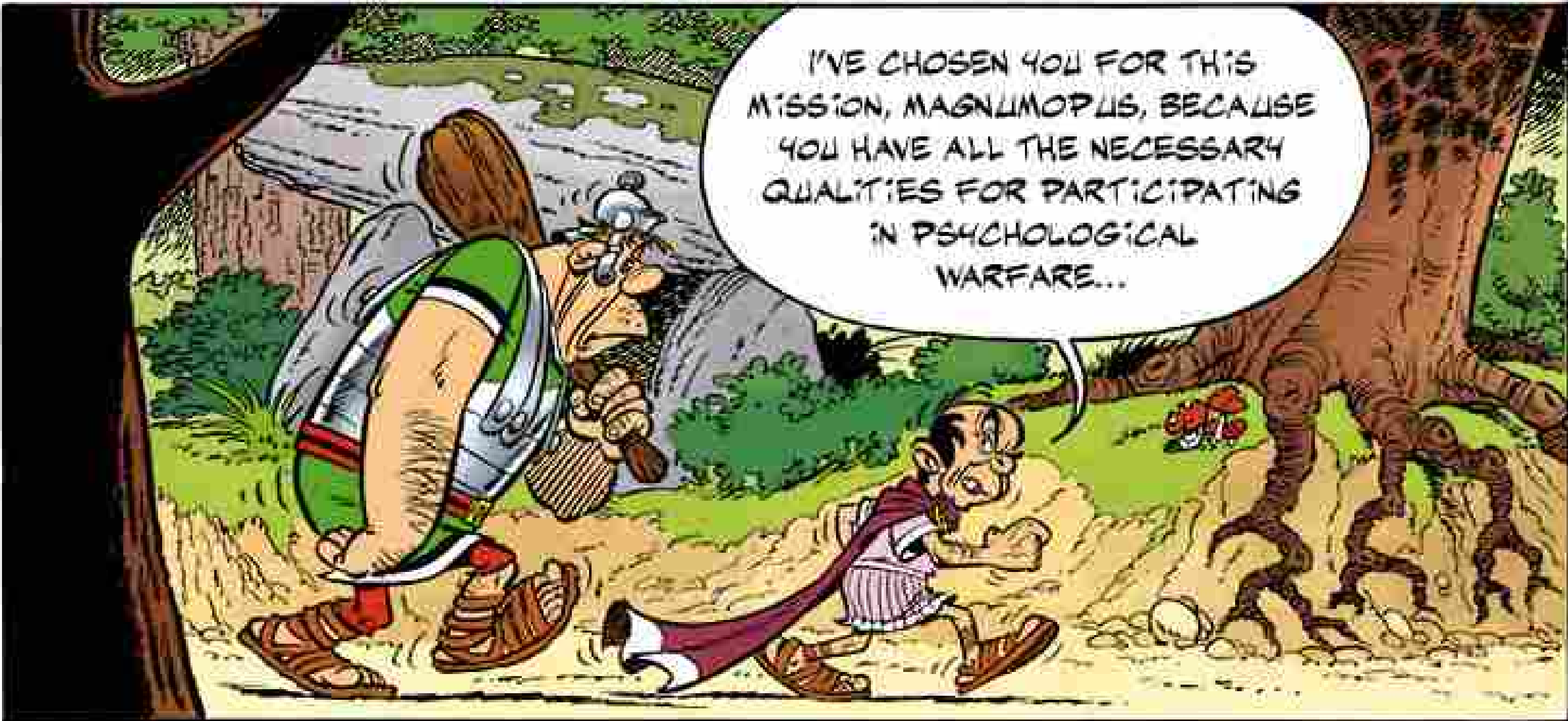


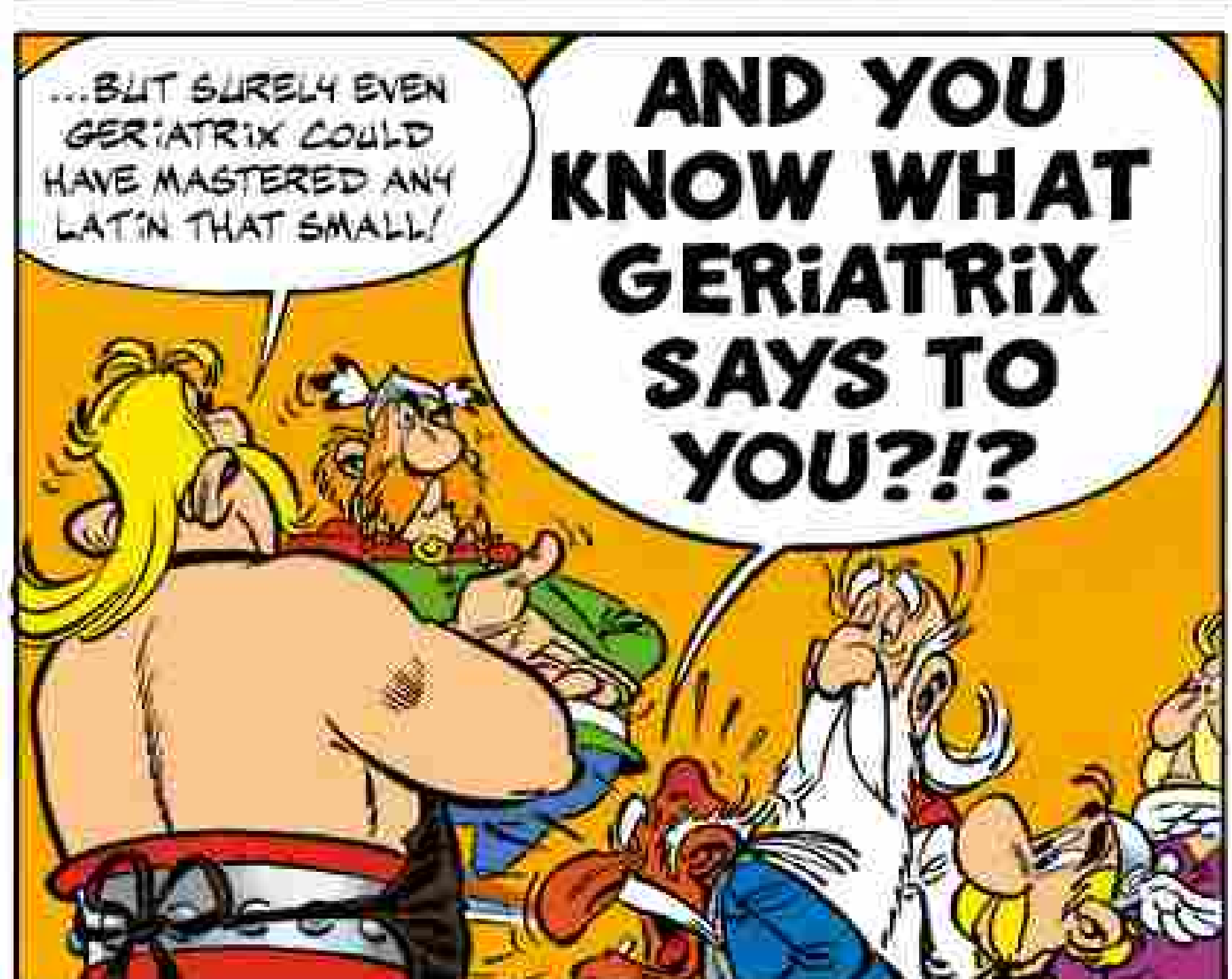
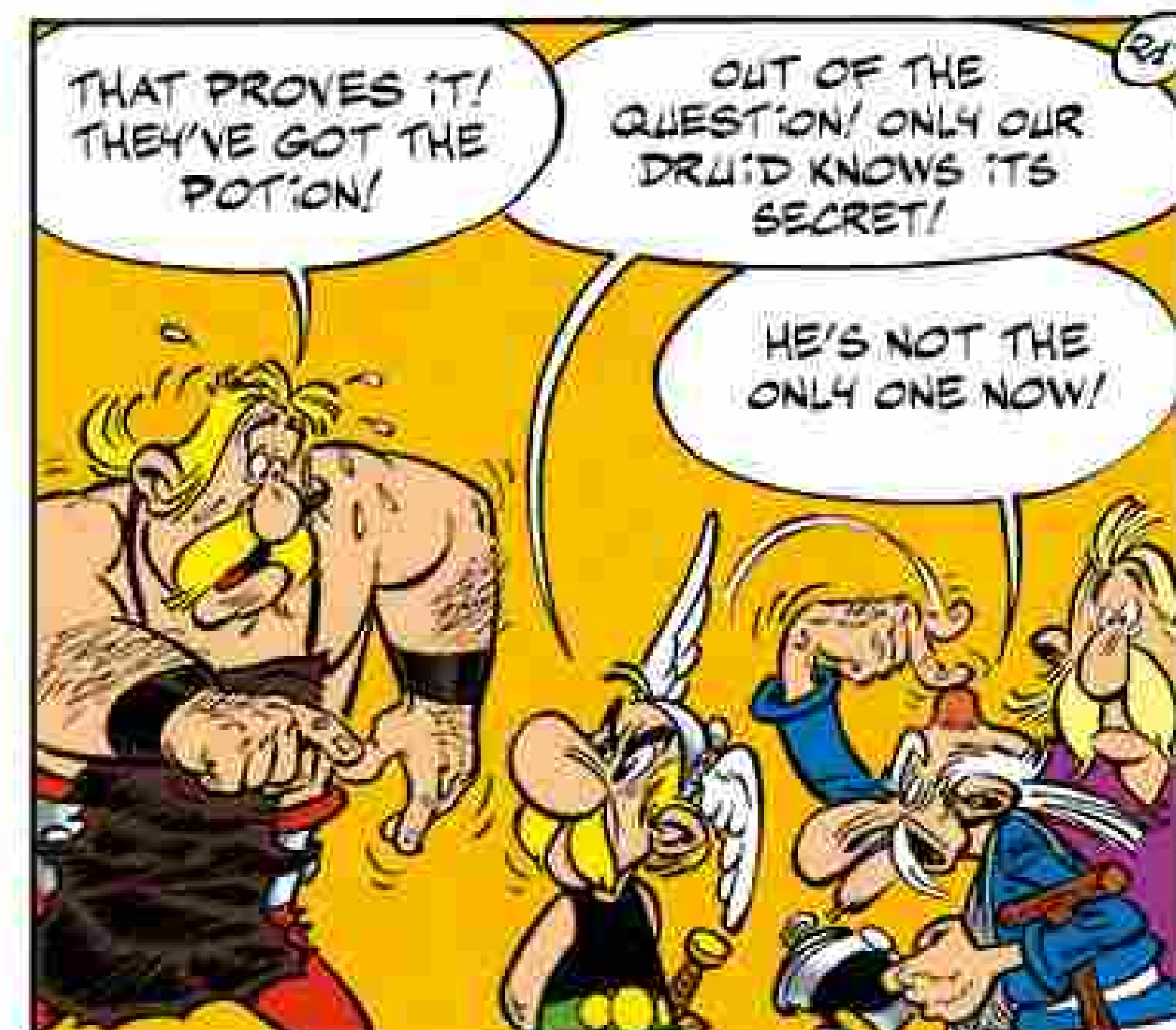
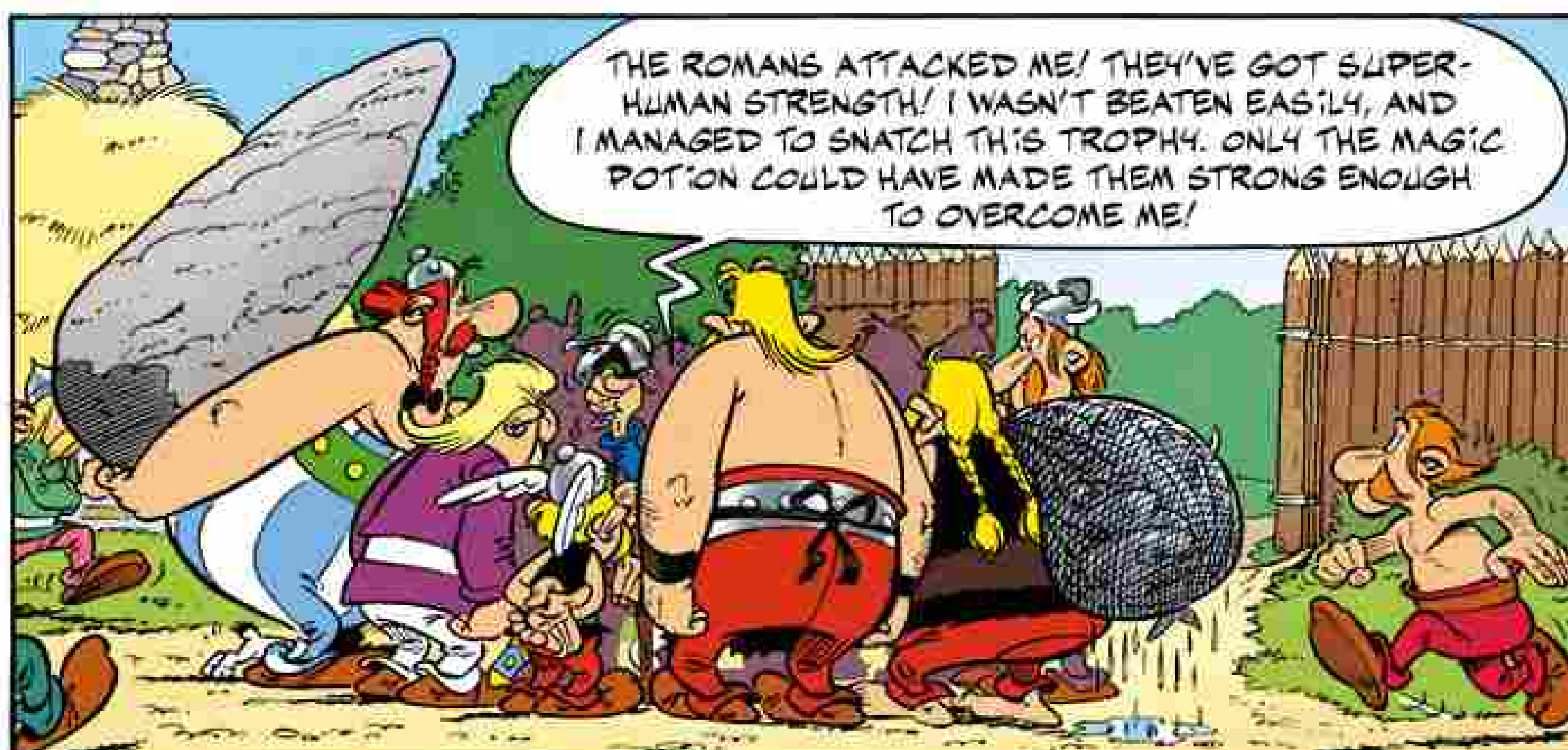
**...THE END
OF THE
VILLAGE!**

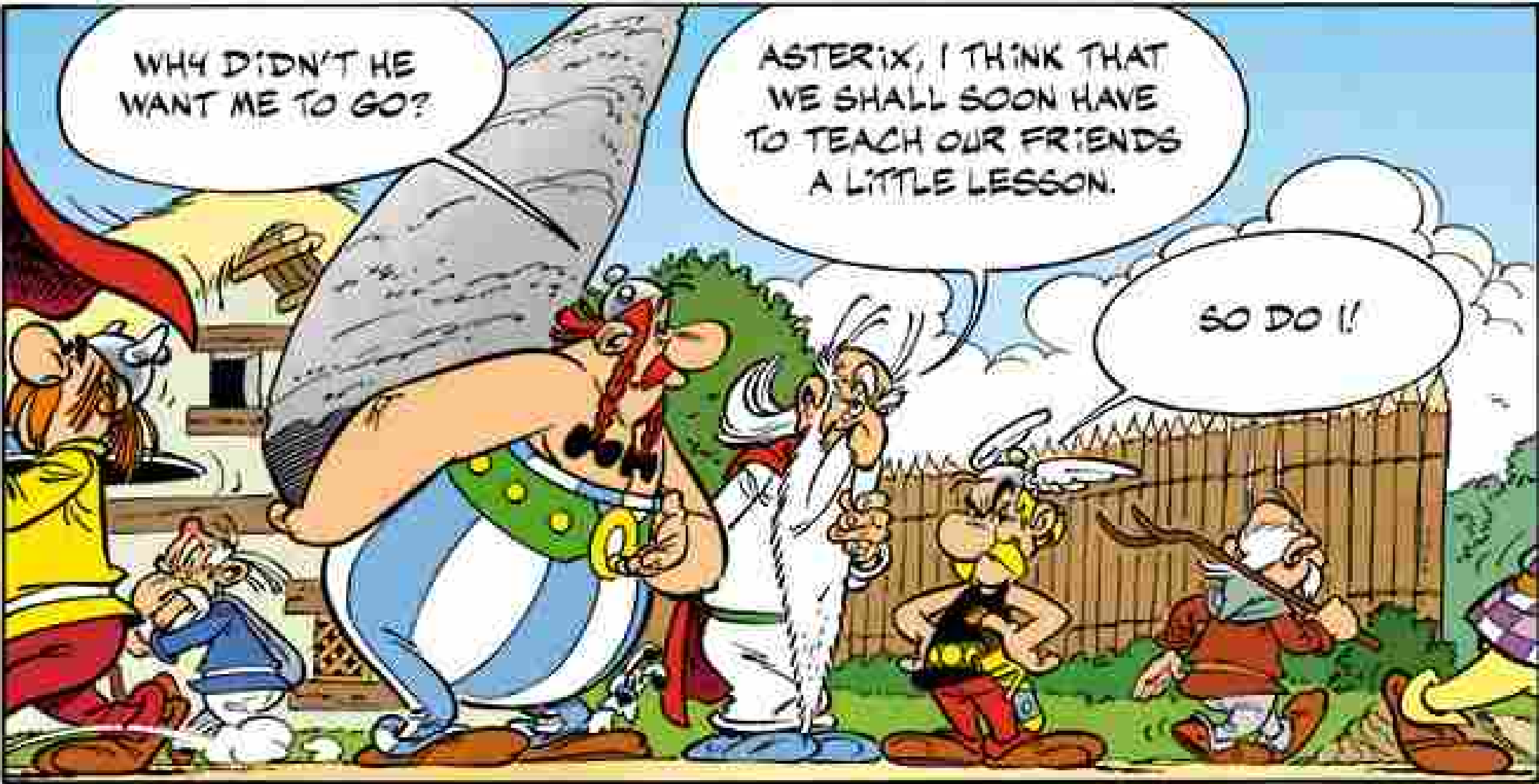
NEXT DAY, A ROMAN PATROL IS SCOUTING AROUND IN THE FOREST, TAKING NO CHANCES...

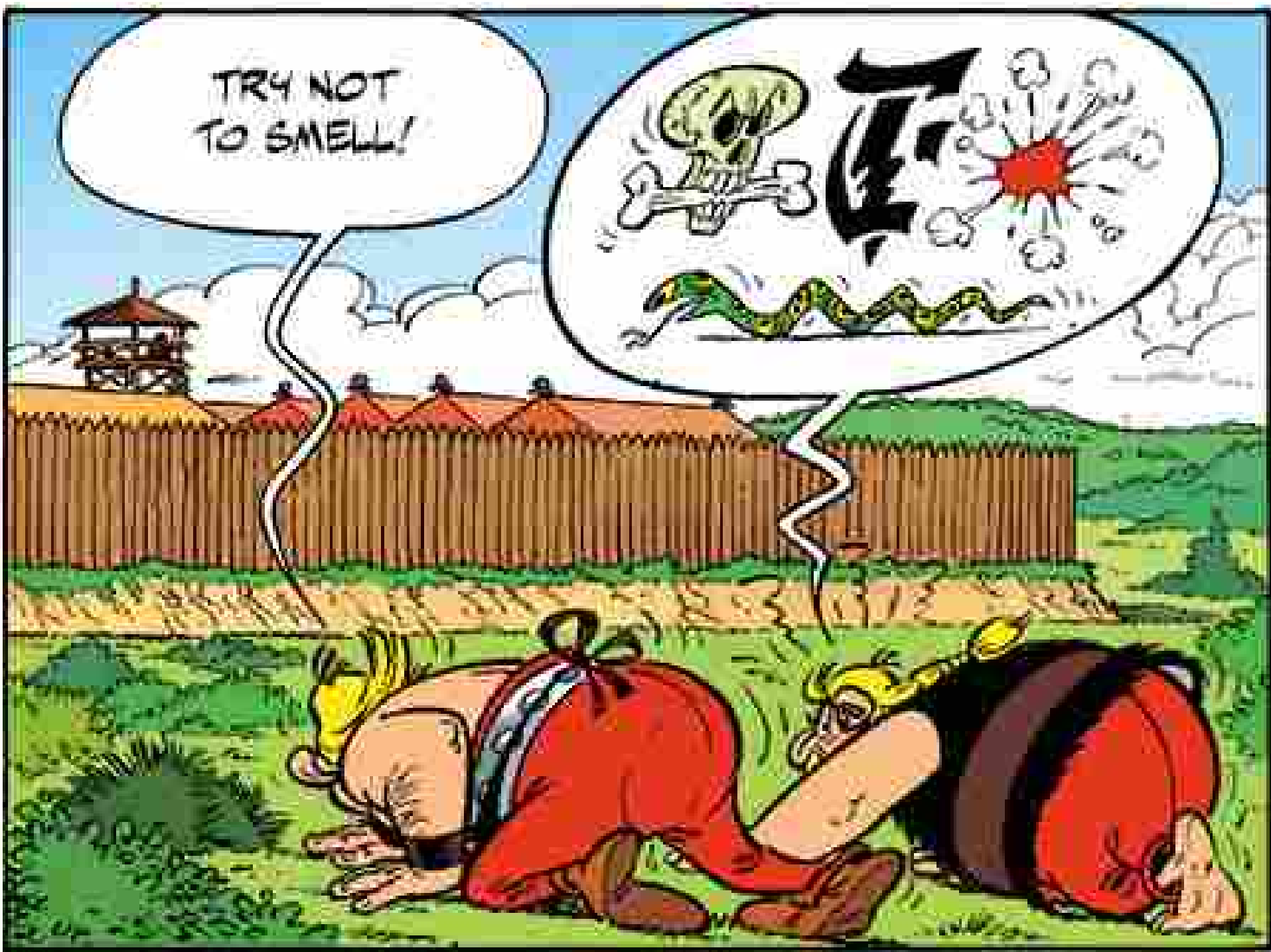


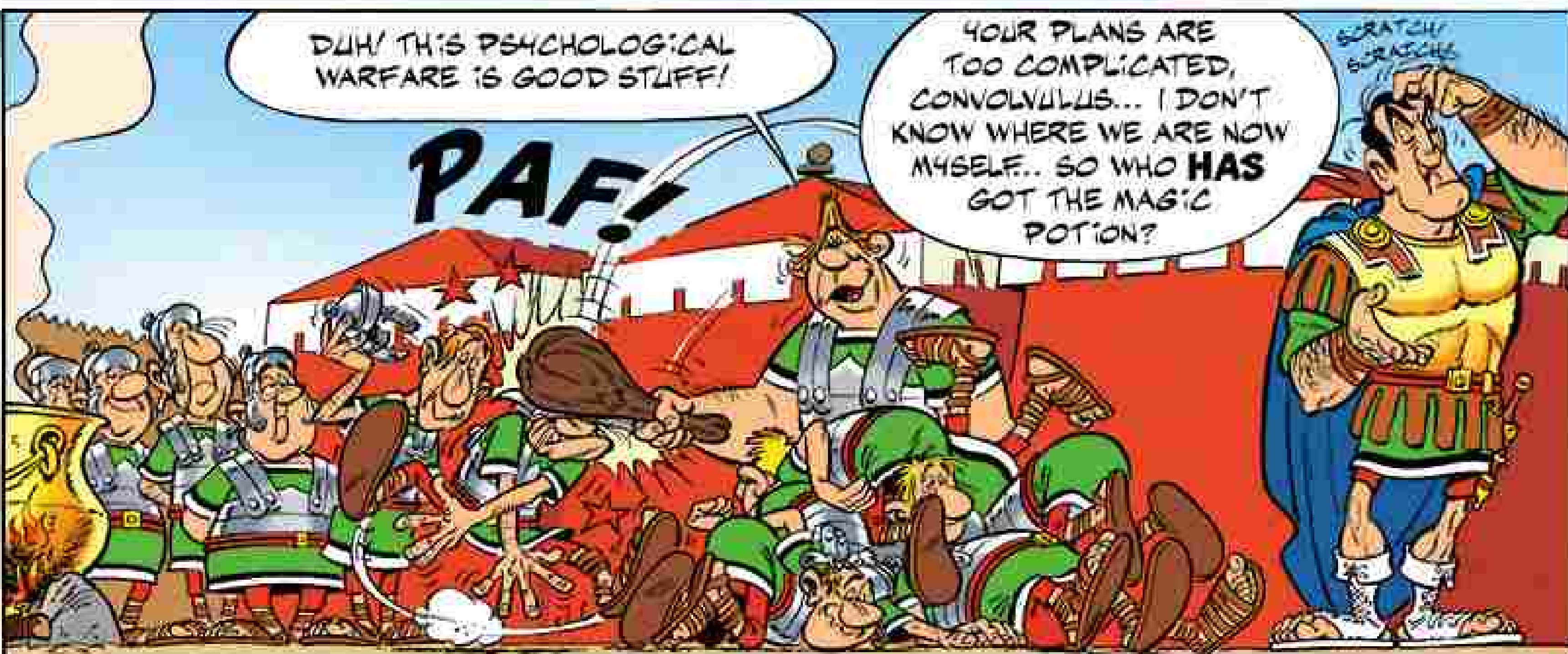


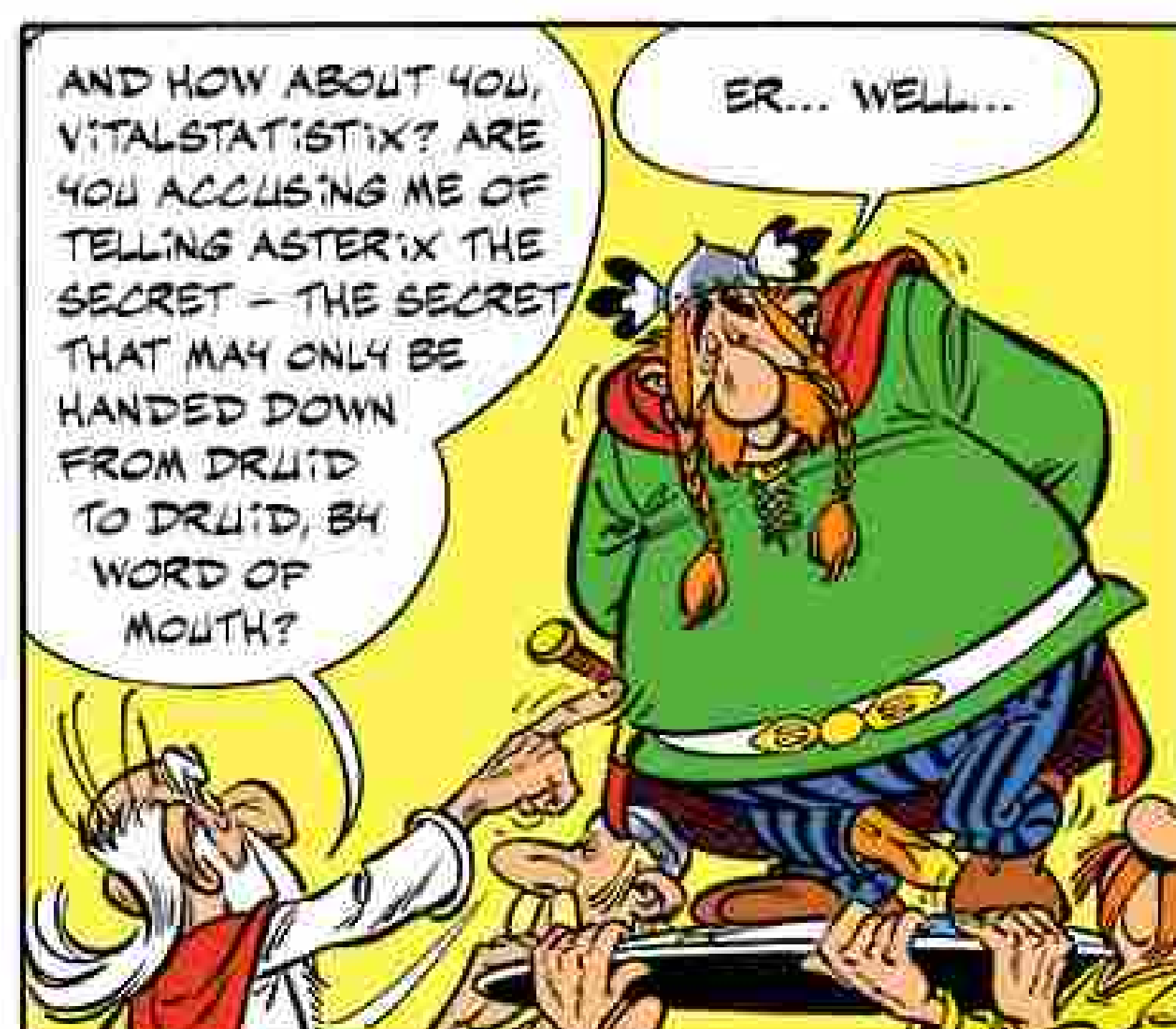




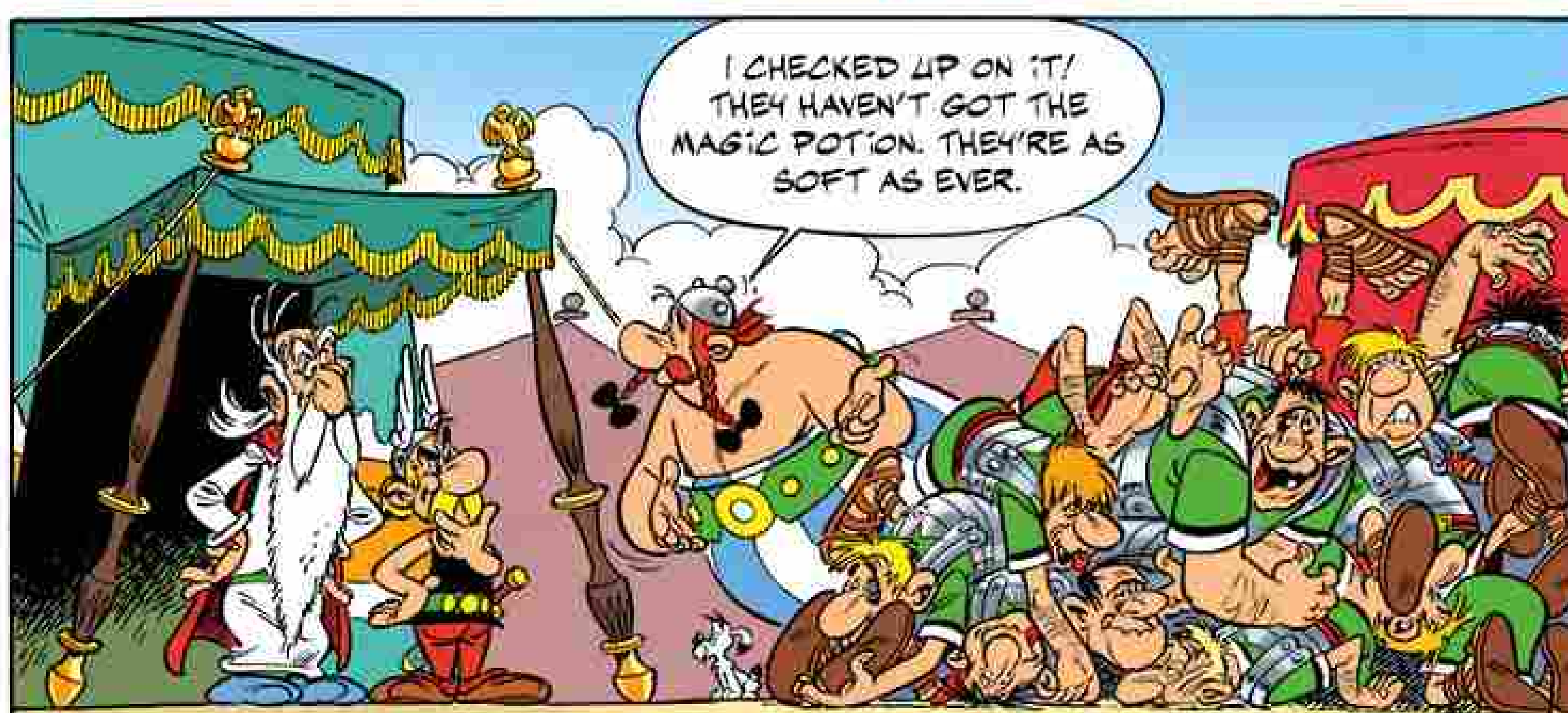
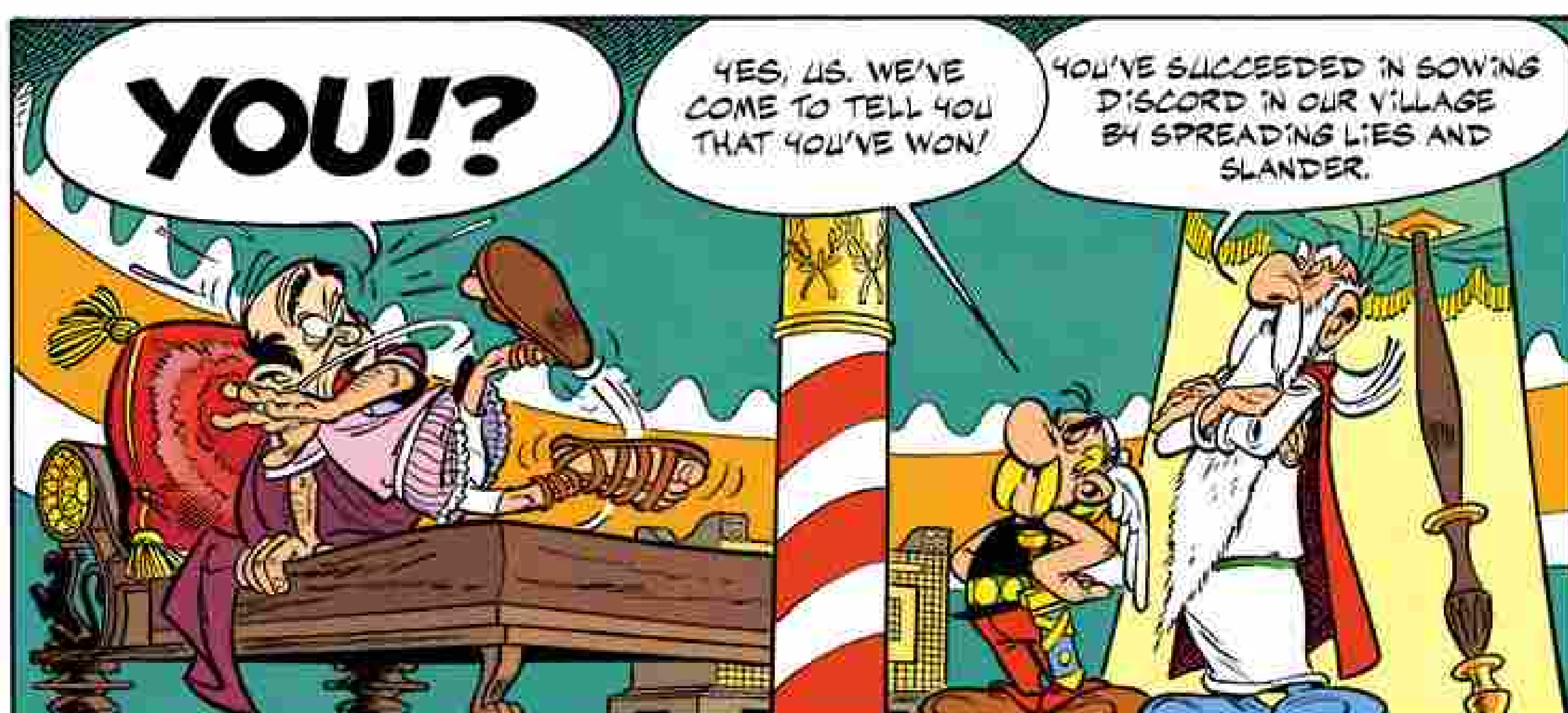


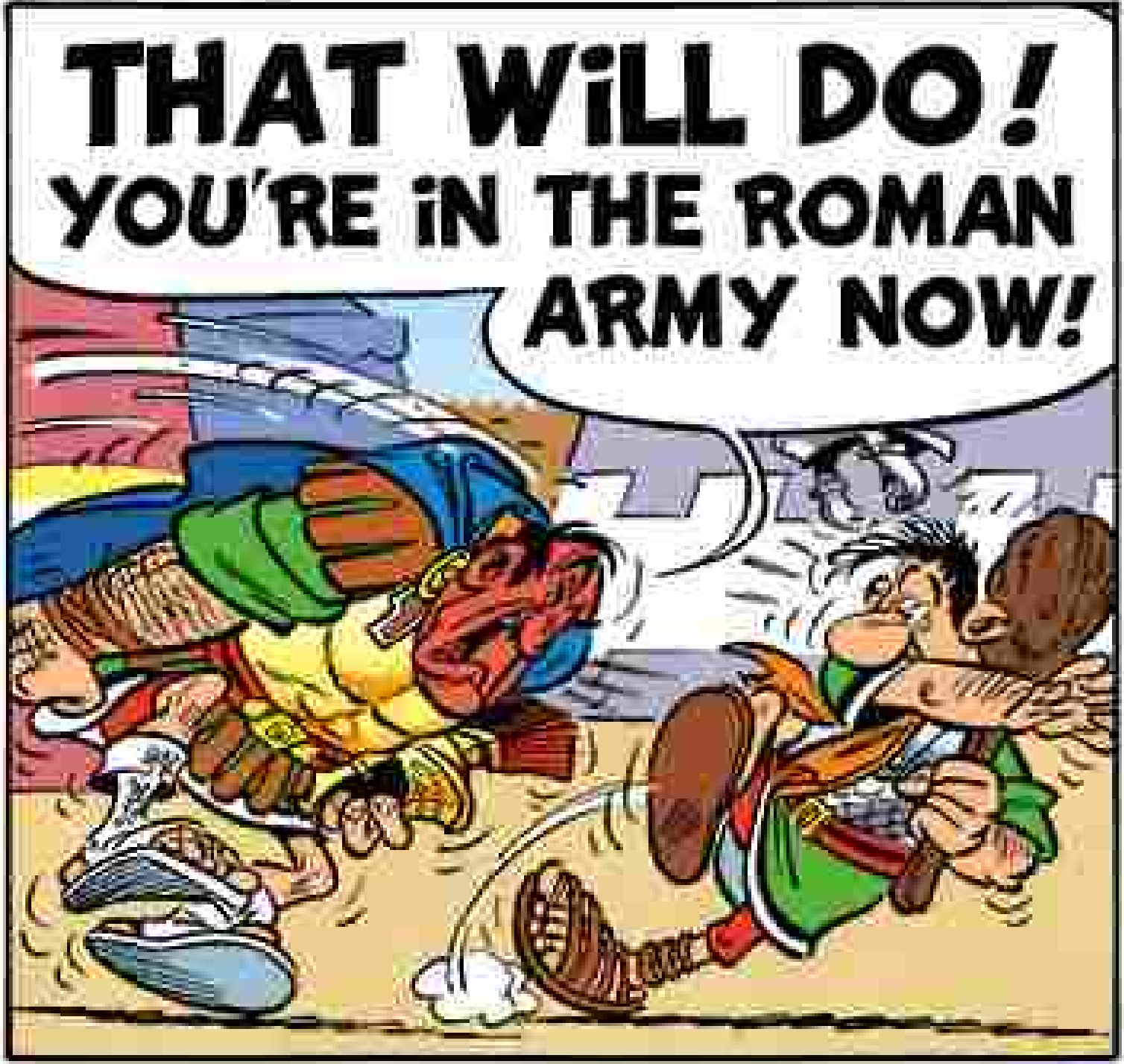
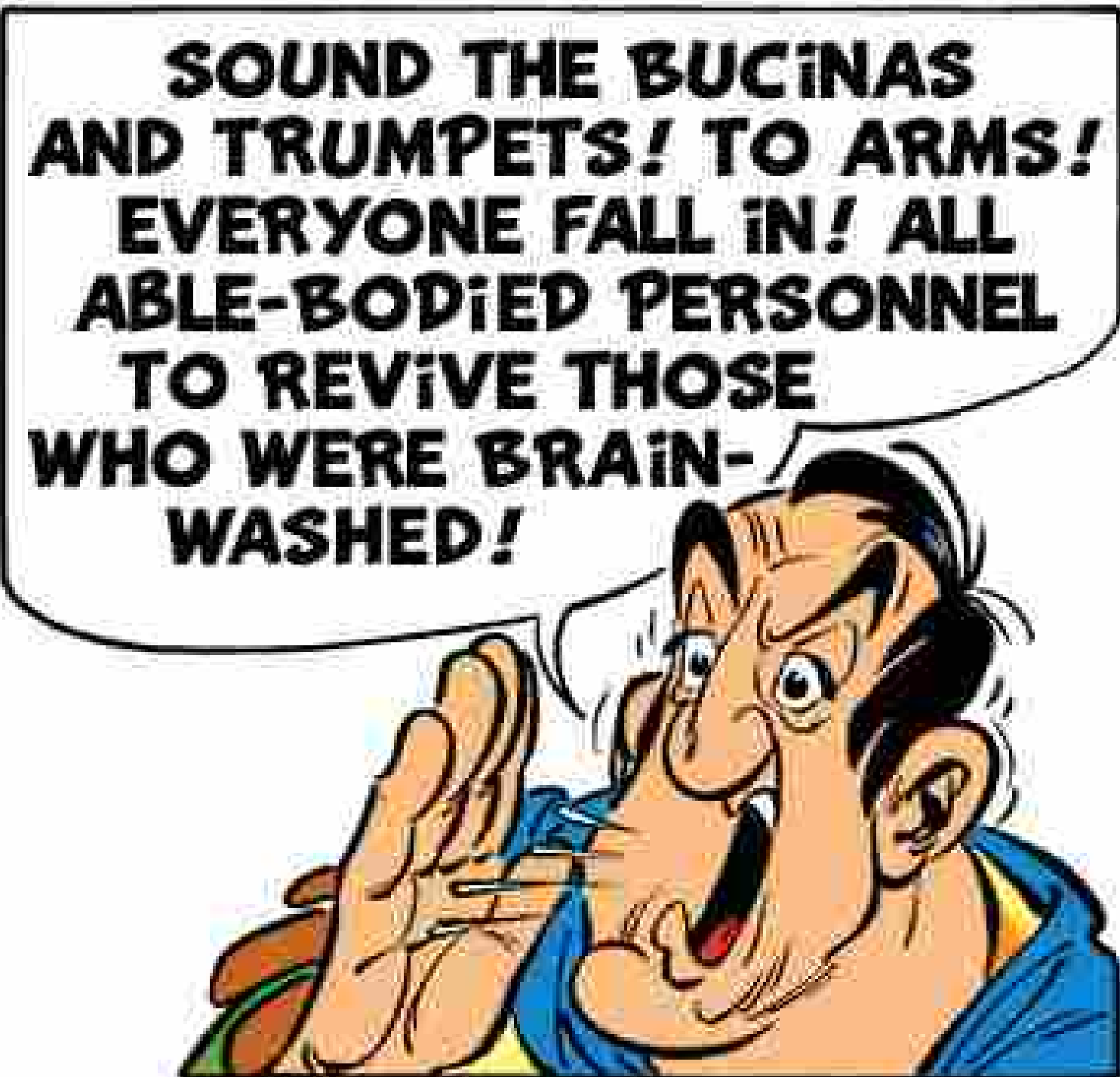












SOON
AFTERWARDS...

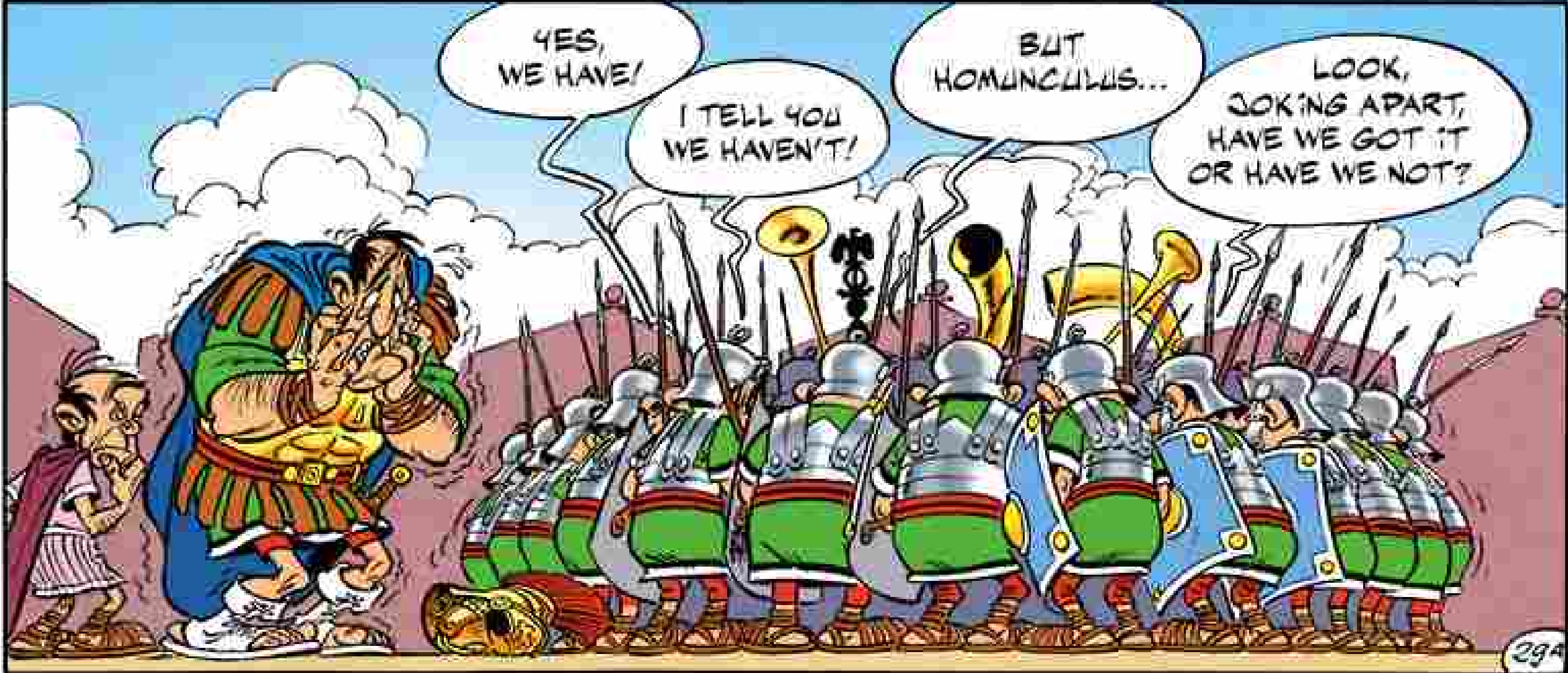
RIGHT! LEGIONARIES, WE ARE ABOUT TO ATTACK
THE GAULISH VILLAGE AND WIPE IT OFF THE FACE
OF THE ROMAN EARTH! THE GAULS HAVEN'T GOT
ANY MORE MAGIC POTION, AND...



BUT... ER...
HAVE WE GOT
THE MAGIC
POTION,
THEN?

YES,
OF COURSE
WE HAVE!

NO, OF
COURSE WE
HAVEN'T!



YES,
WE HAVE!

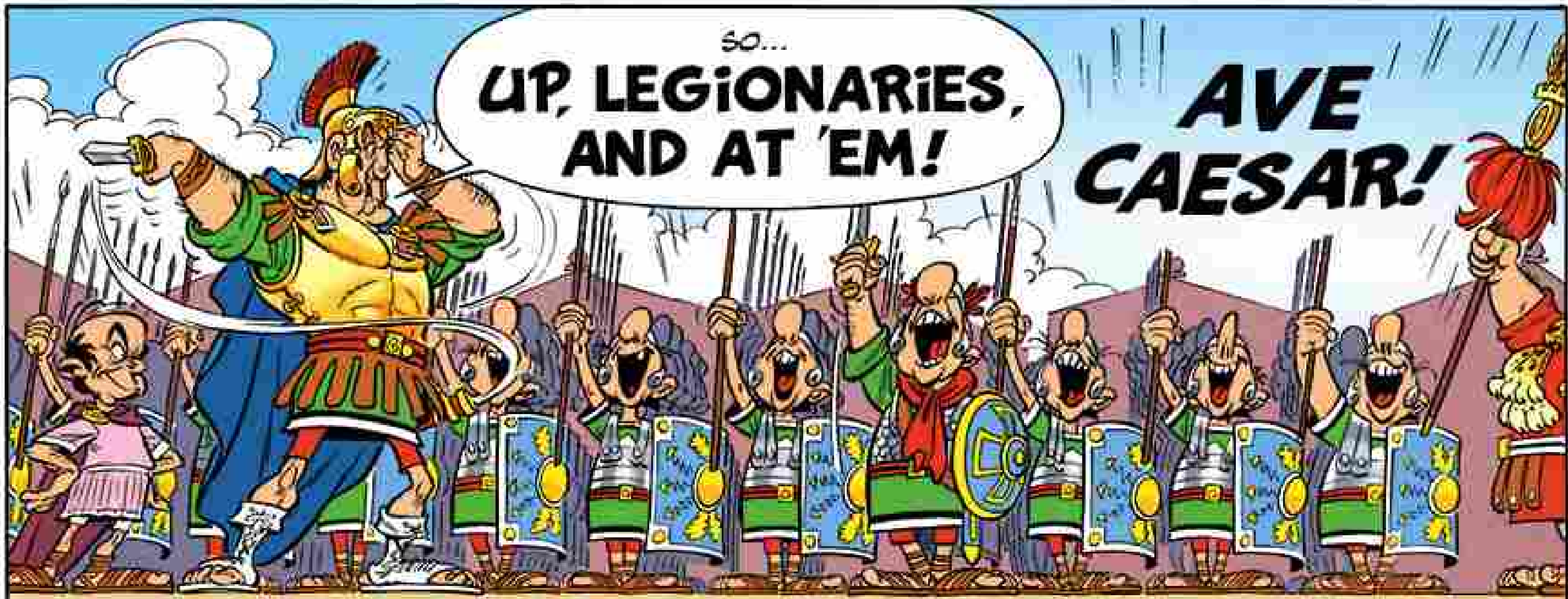
I TELL YOU
WE HAVEN'T!

BUT
HOMUNCULUS...

LOOK,
JOKING APART,
HAVE WE GOT IT
OR HAVE WE NOT?



LISTEN! NO ONE'S GOT
THE MAGIC POTION, BUT
WE OUTNUMBER THE
GAULS TWENTY TO ONE!
WE SHALL WIN EASILY,
AND CAESAR WILL
REWARD US!



SO...
**UP, LEGIONARIES,
AND AT 'EM!**

**AVE
CAESAR!**

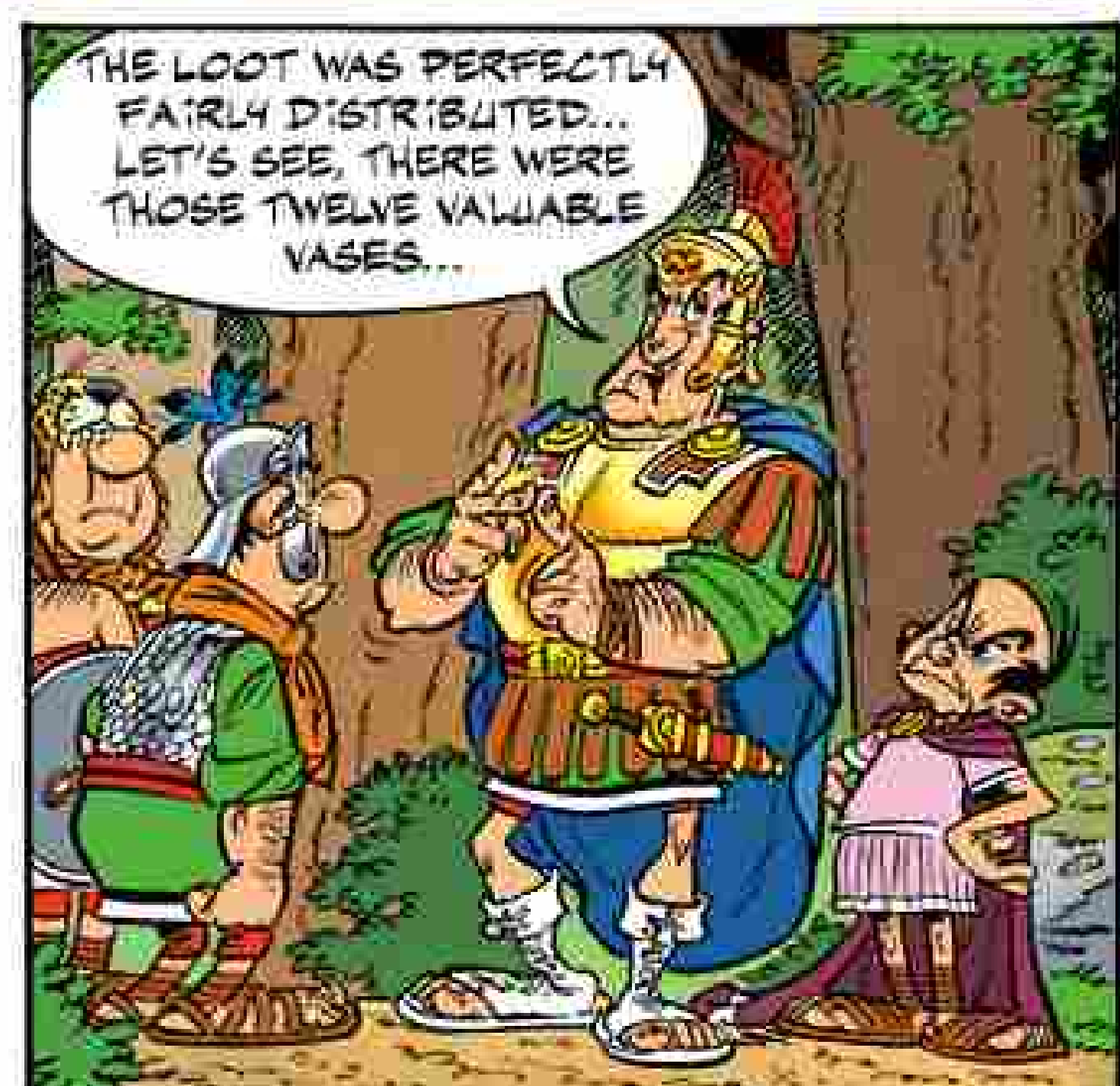
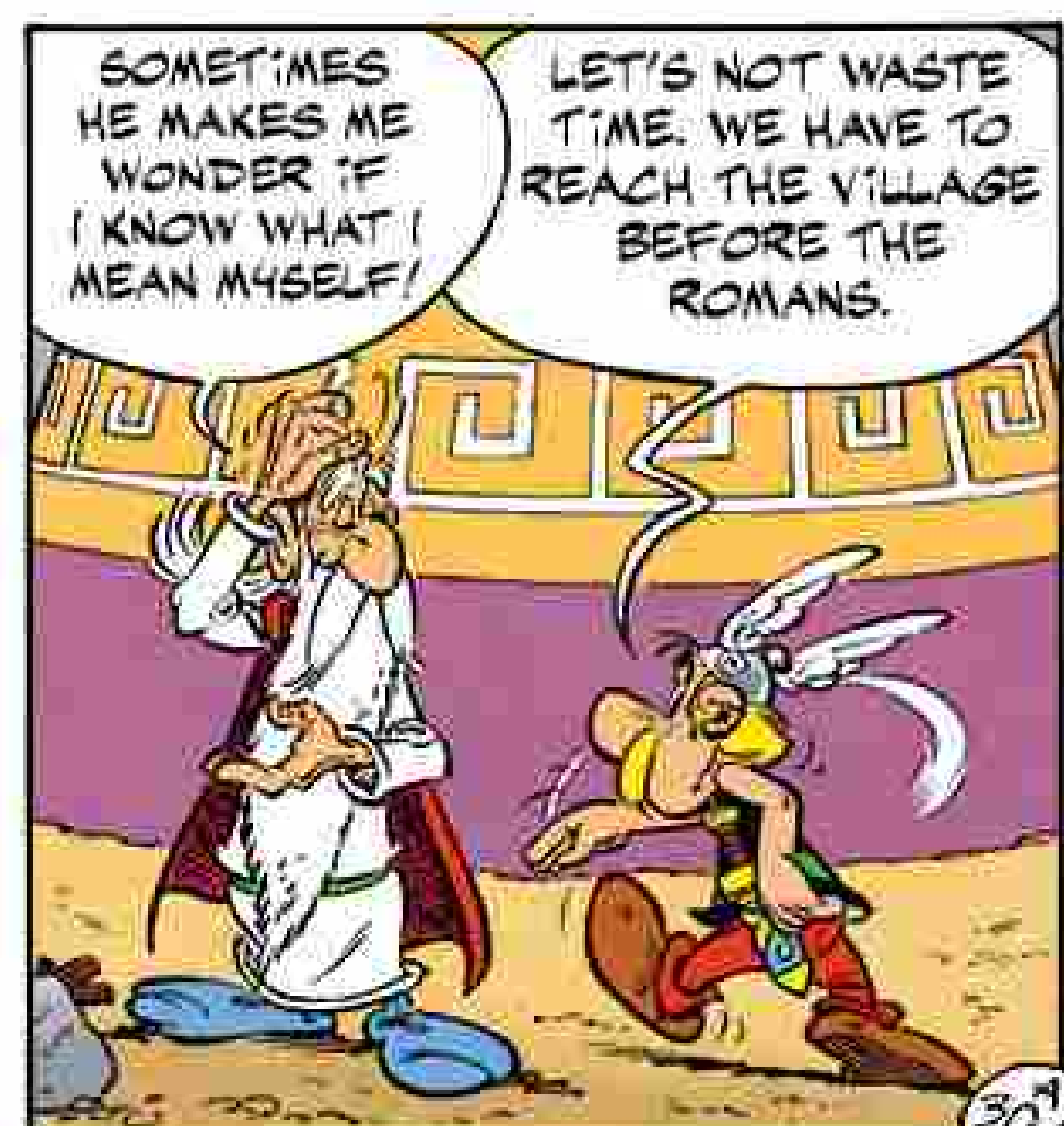
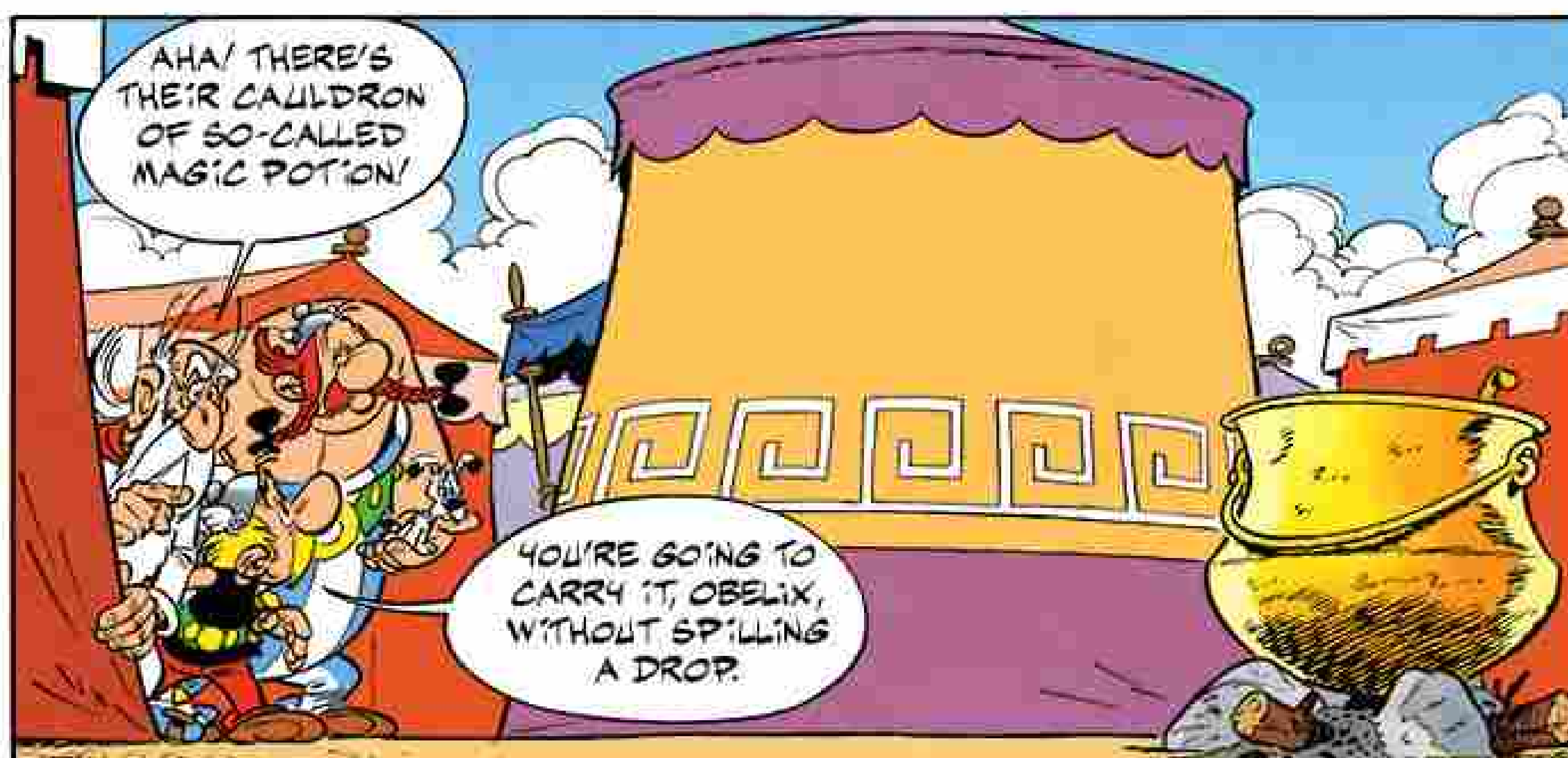
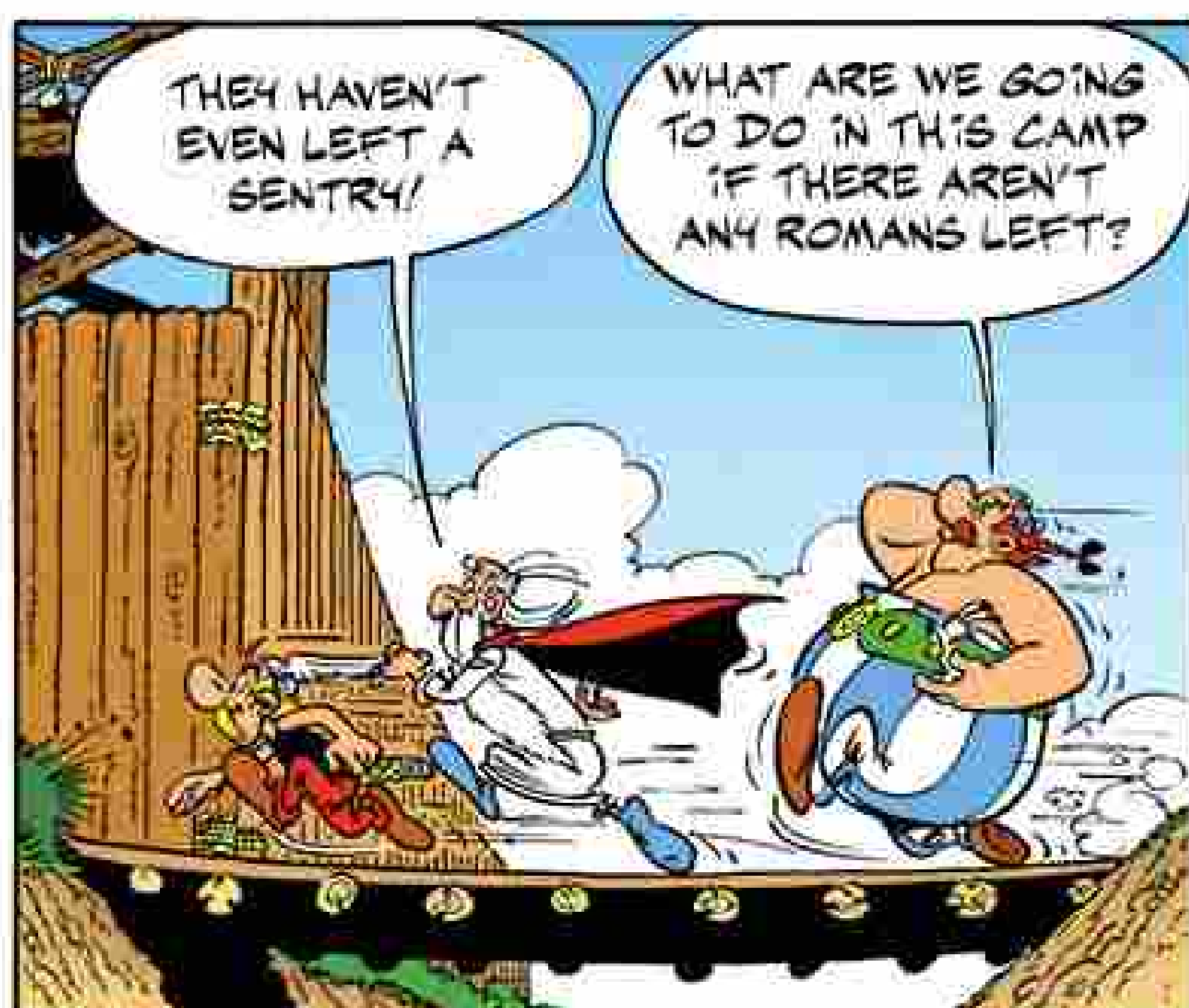


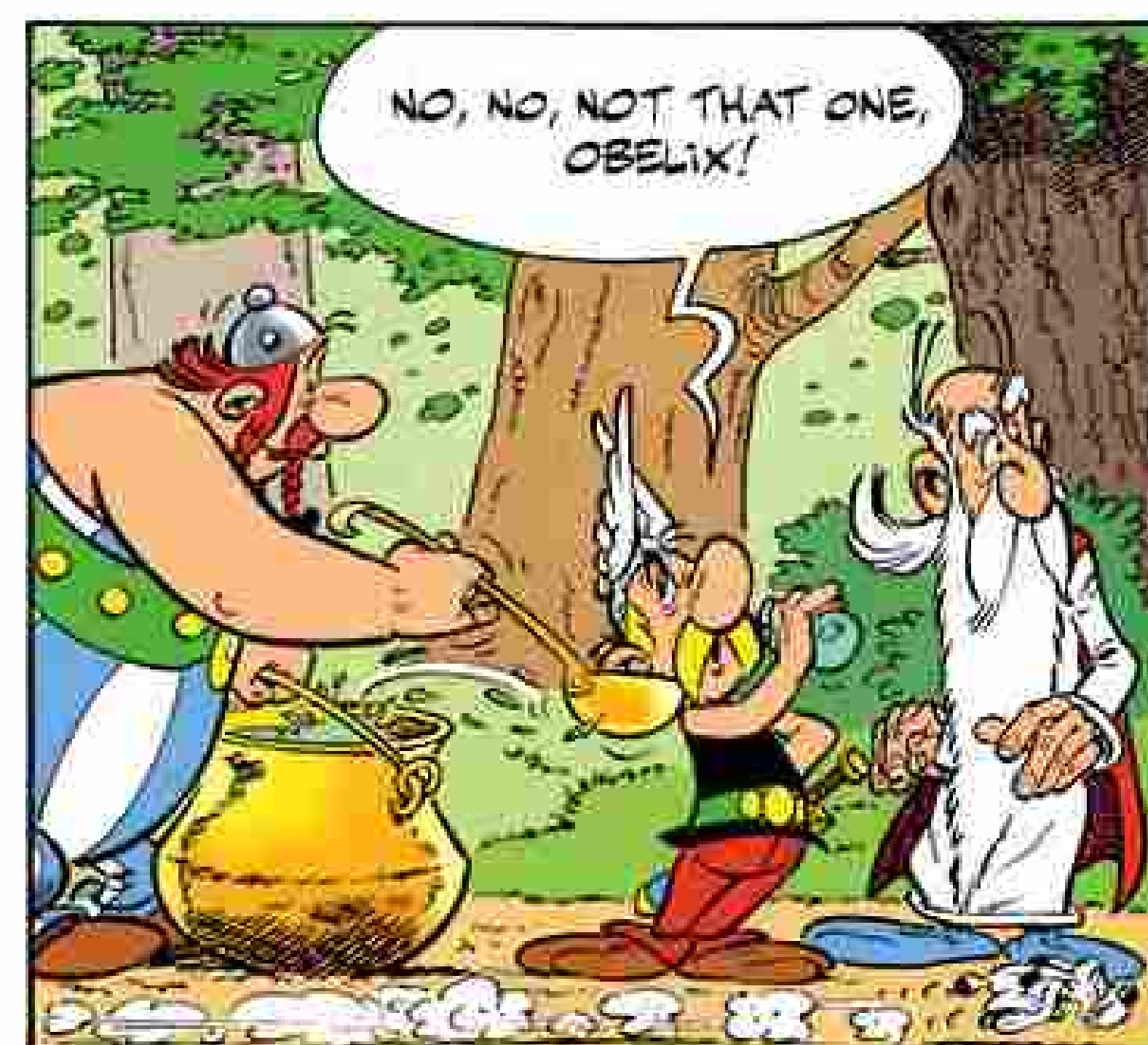
I SEE THAT MIXING WITH US
HAS MADE YOU A CUNNING
STRATEGIST!

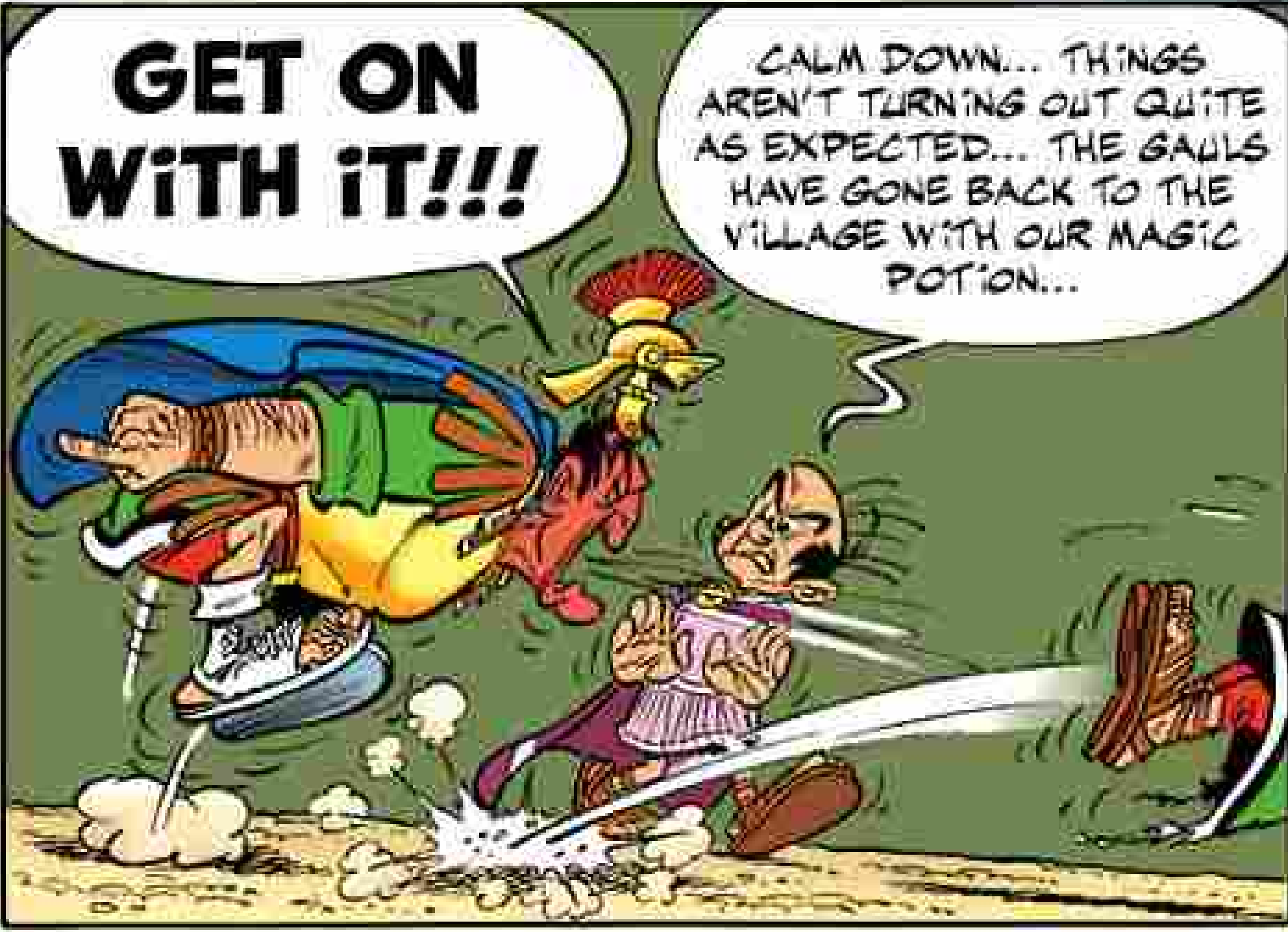
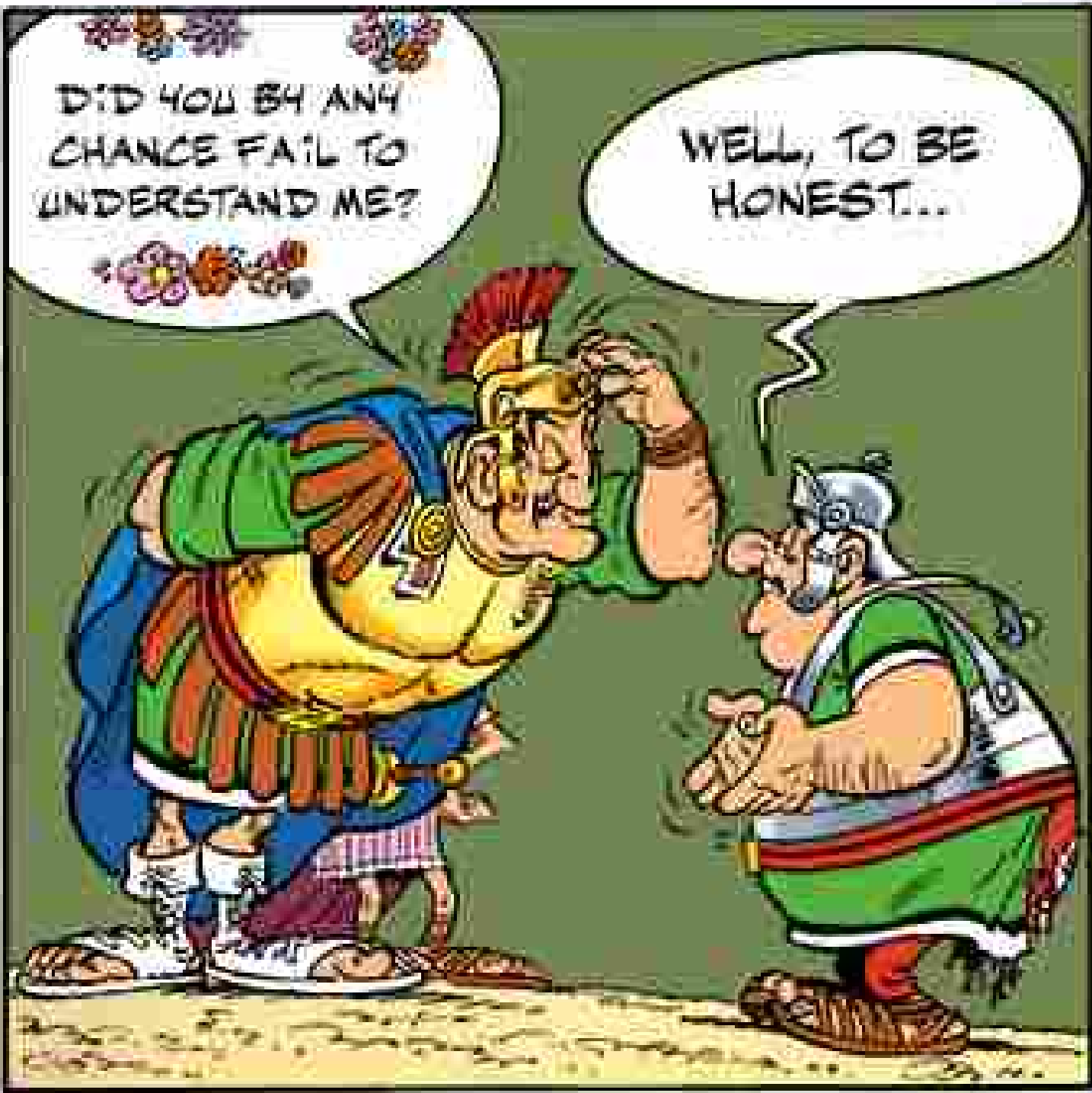
**TANTANTARA!
TARAA! BONG!
BONG!**

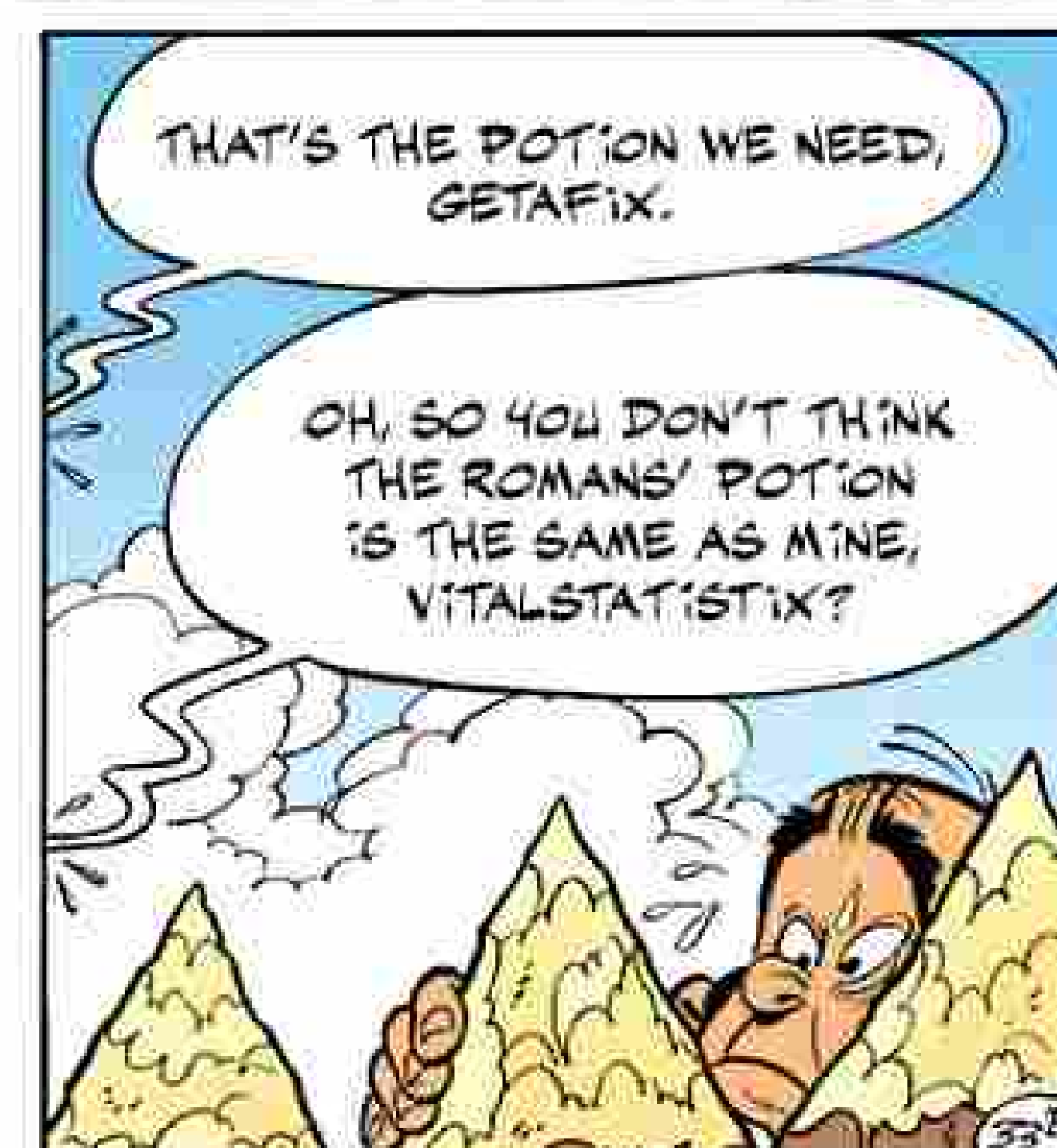
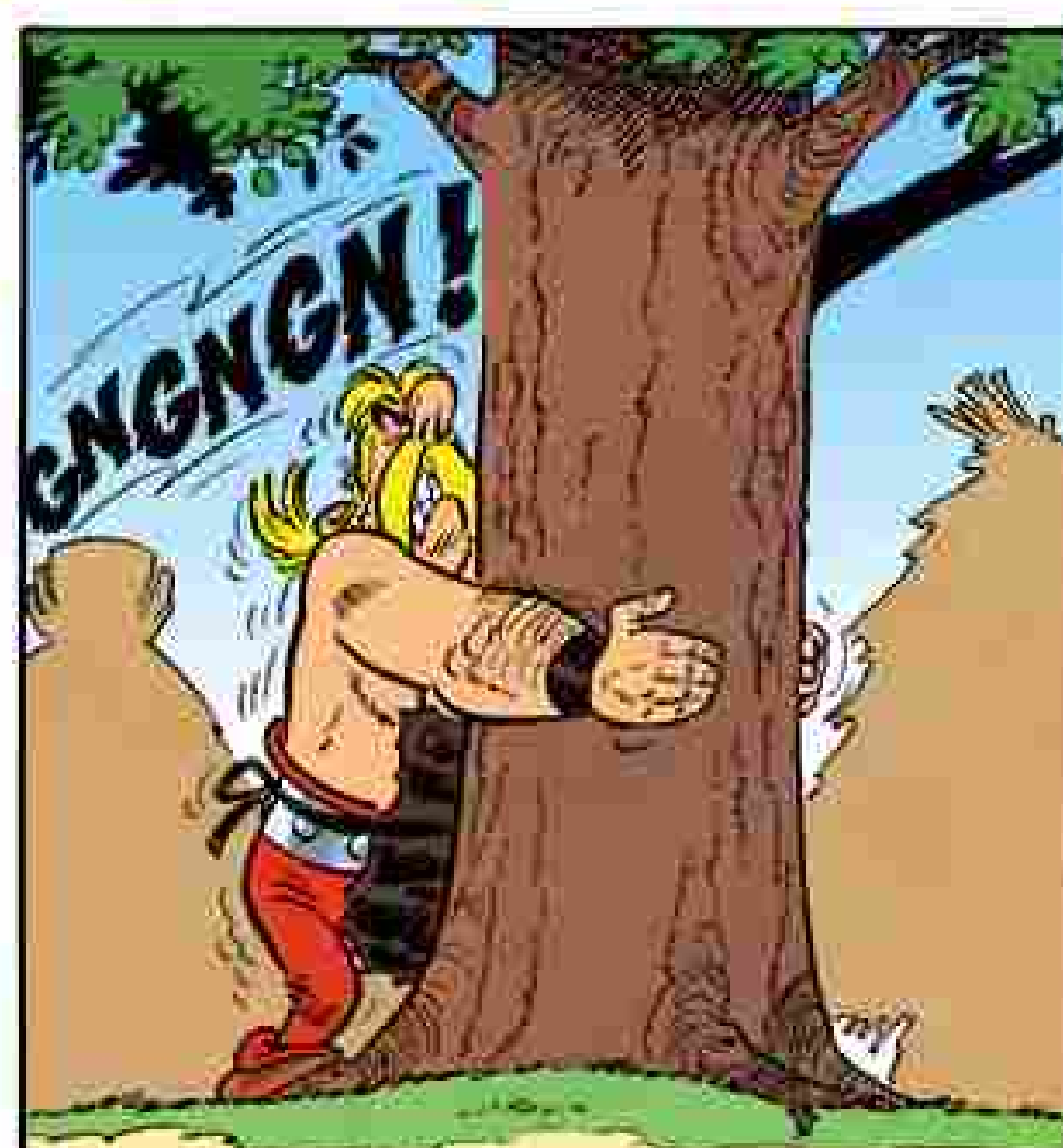
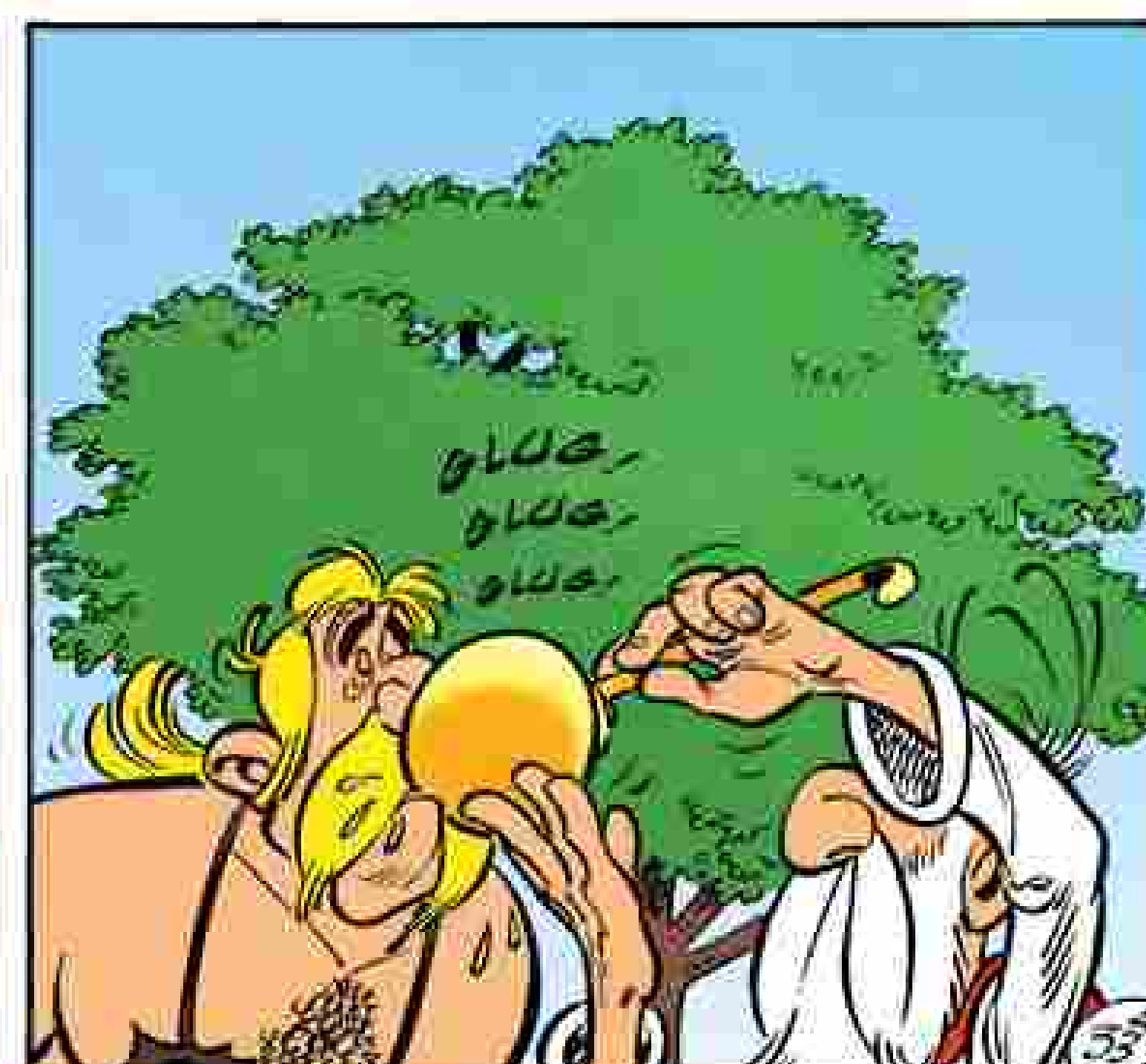
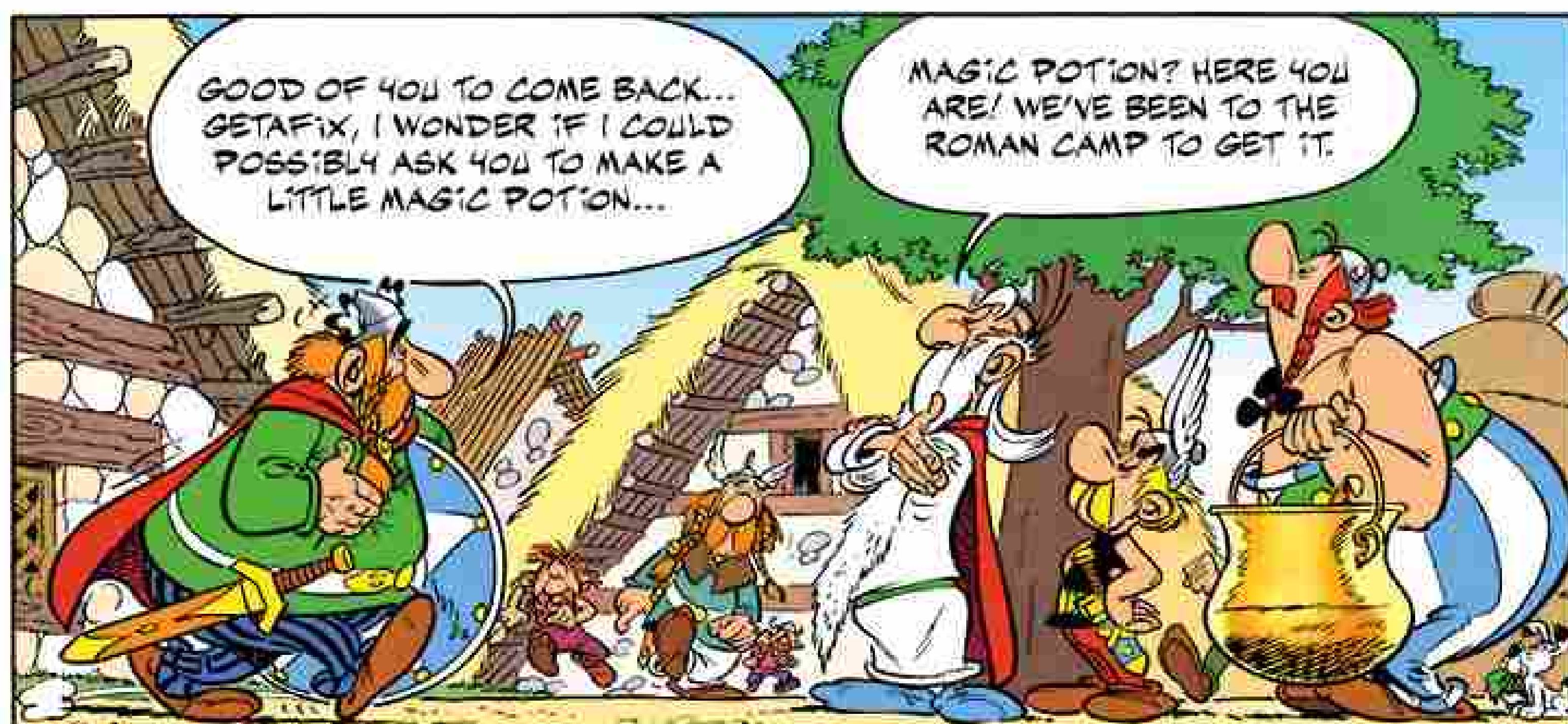


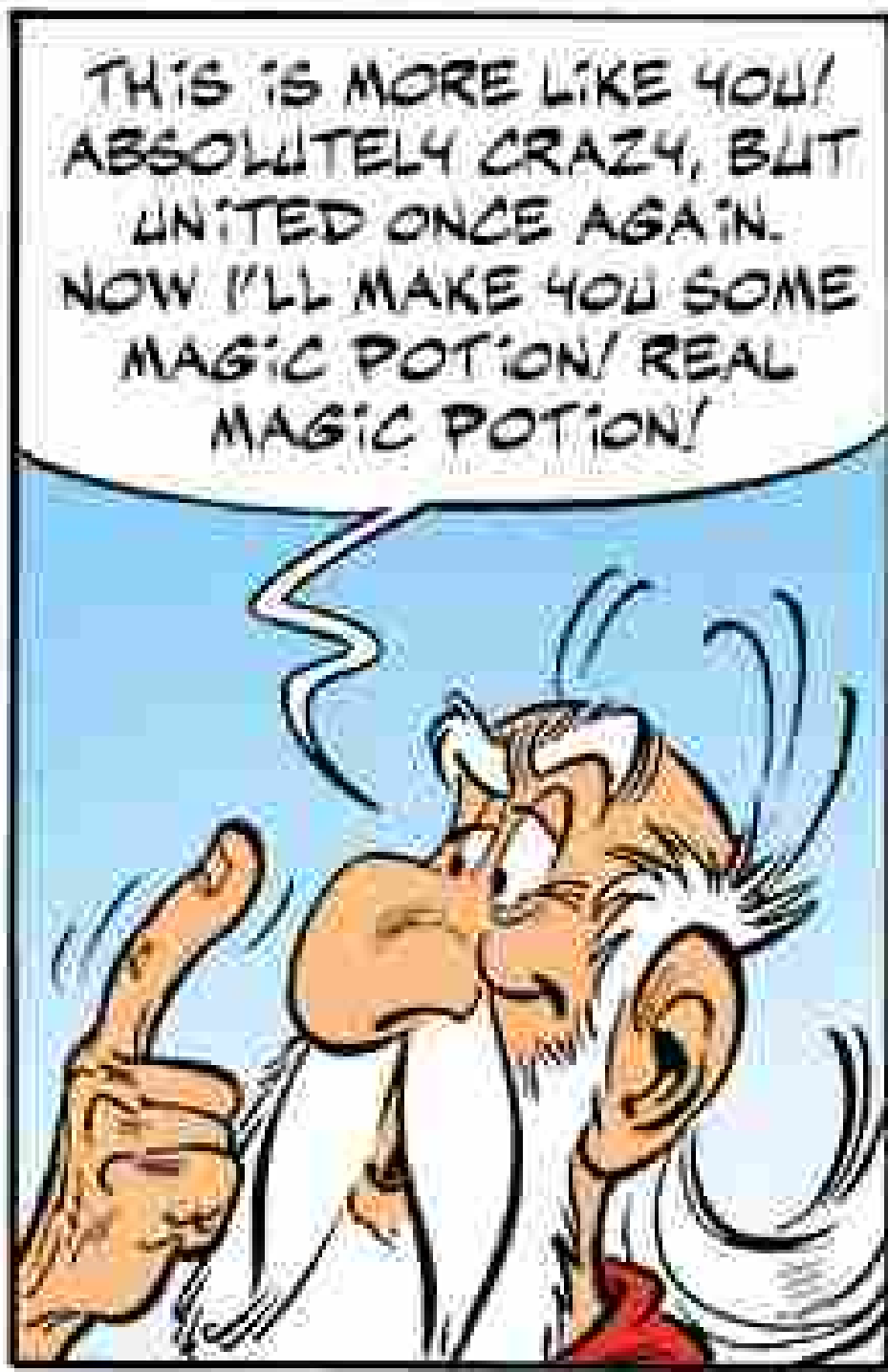
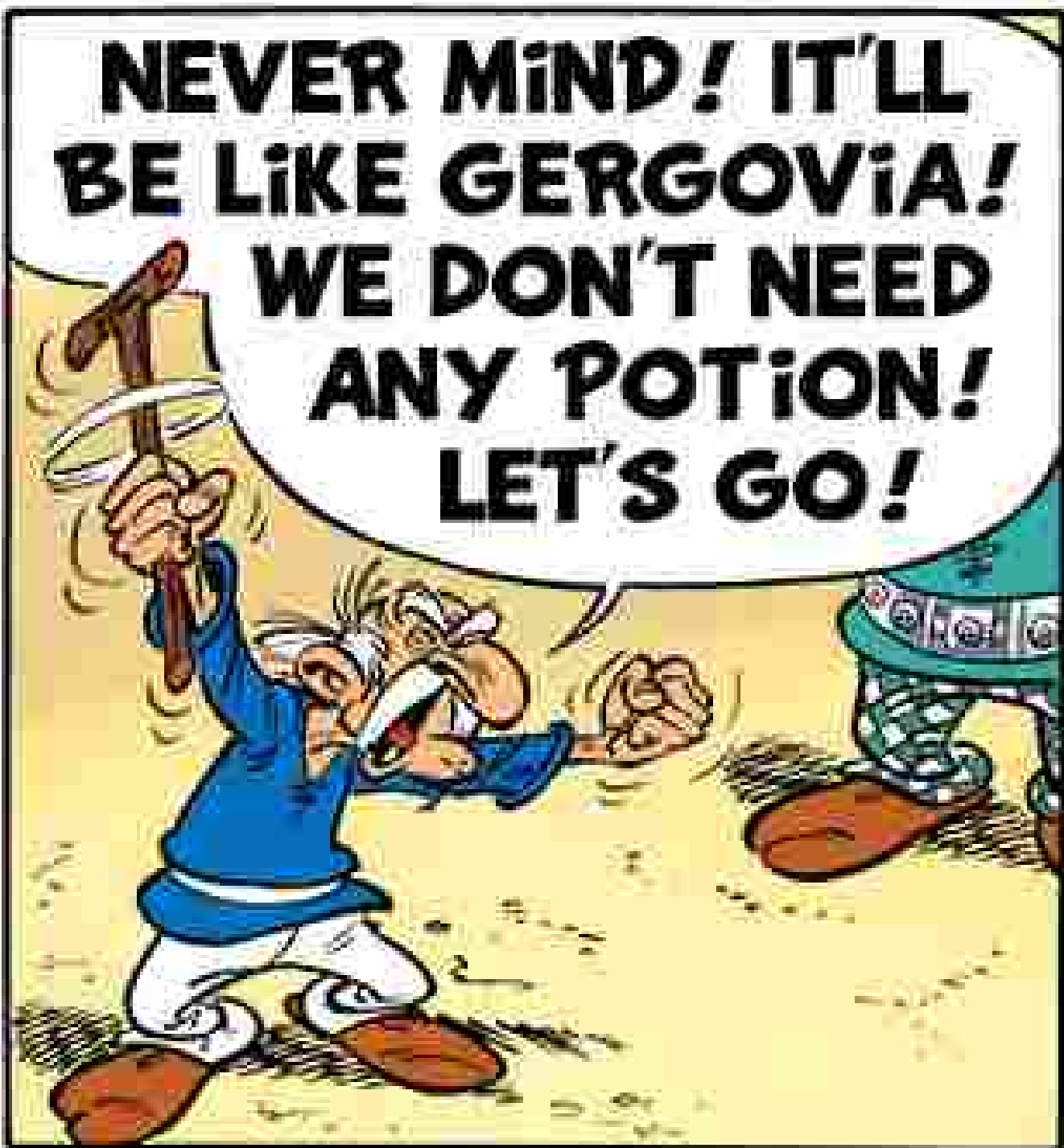
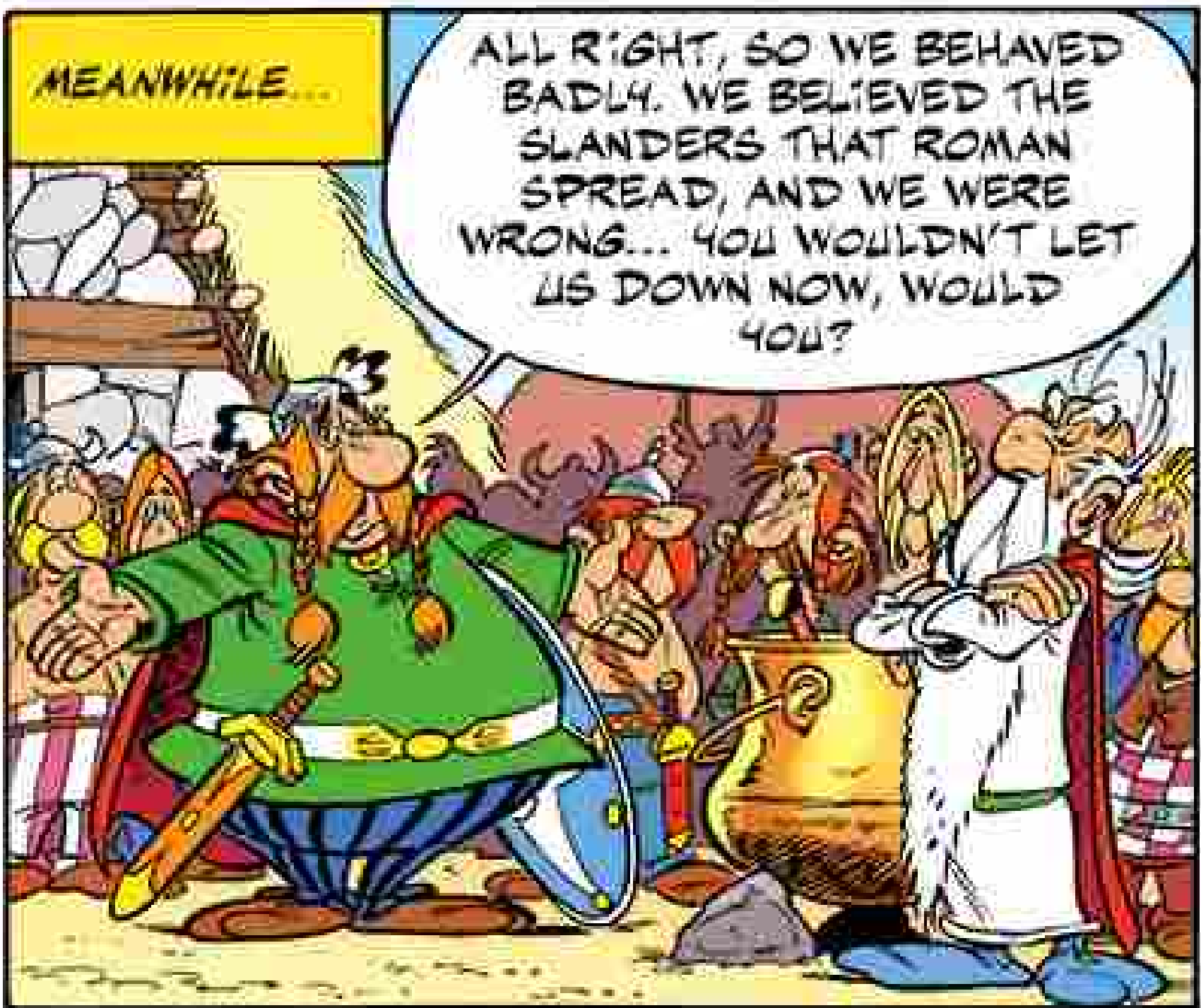
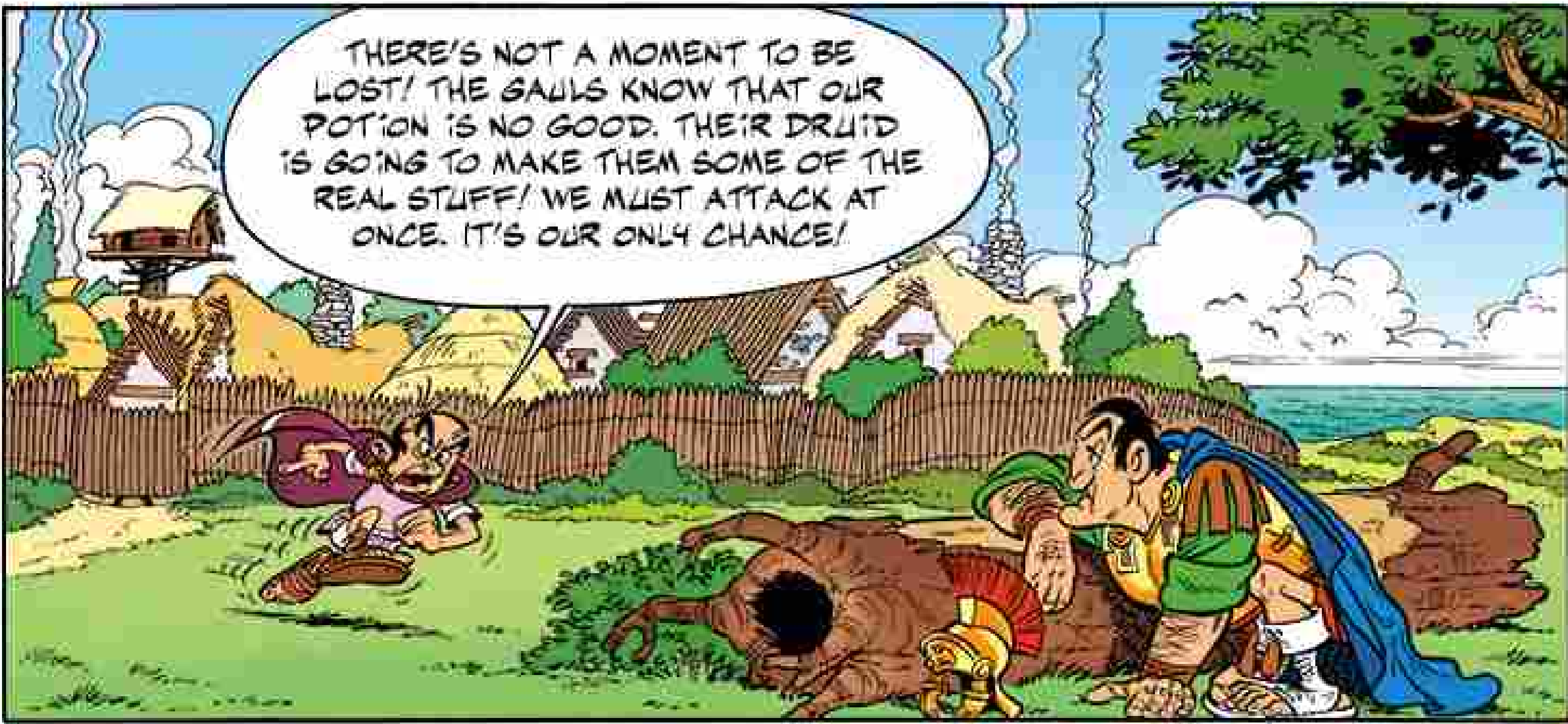
IT'S WORKING
LIKE A CHARM! THEY'VE
LEFT THE CAMP!
OFF WE GO!

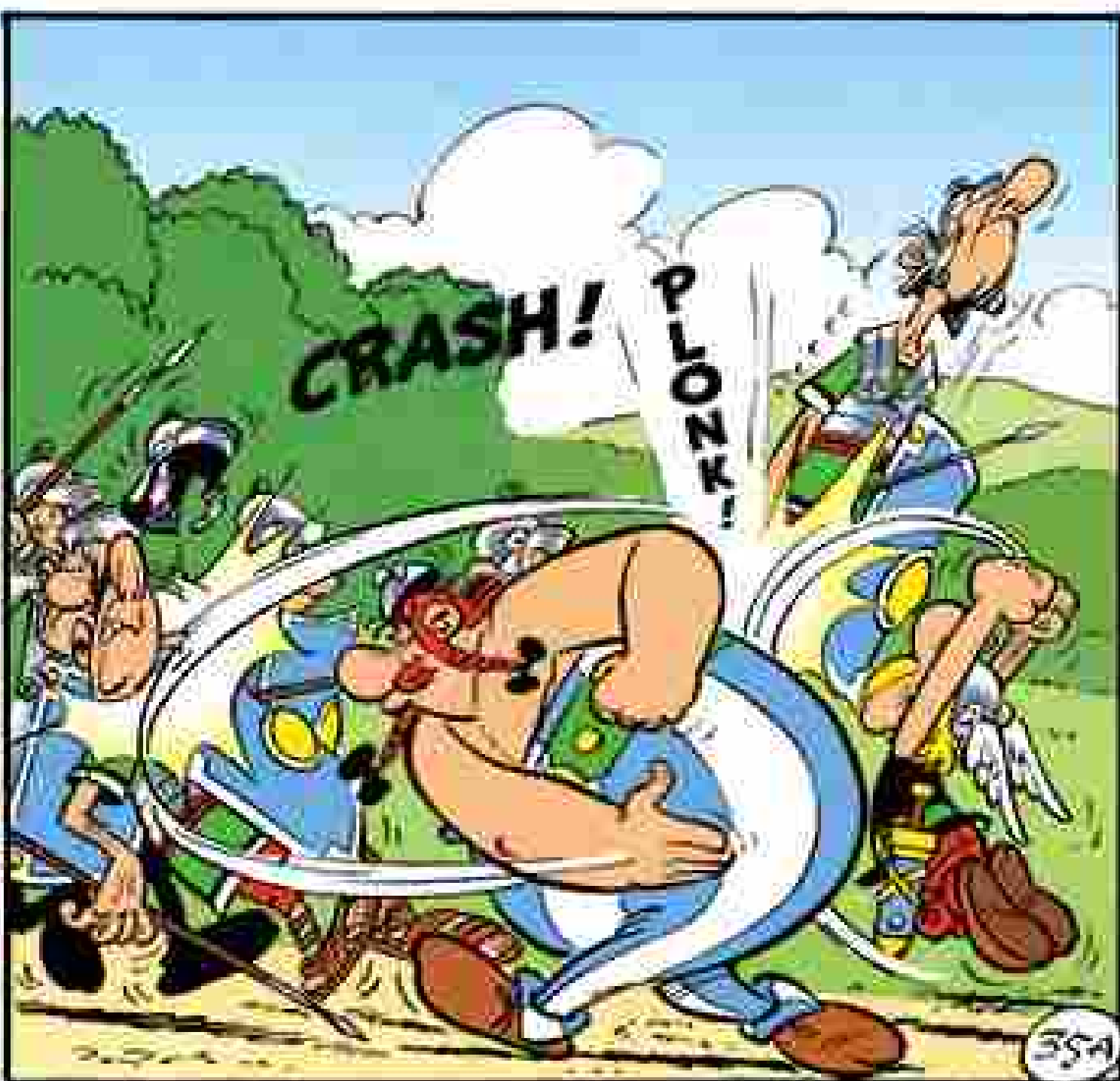
















THE BATTLE OF THE VILLAGE

Only a panoramic view can do justice to the complex nature of this terrible battle, in which a small village of indomitable Gauls comes to grips with the garrisons of the fortified Roman camps of Aquarium, Totorum, Laudanum and Compendium.

1 Indomitable little Gaulish village.
2 Garrison of Aquarium (Roman camp).
3 Garrison of Roman camp of Totorum.
4 Garrison of Roman camp of Laudanum.
5 Garrison of Roman camp of Compendium.
6, 7, 8, 9 Gauls pouring out of the village any old how, without any plan of battle.
10 Druid Getafix awaiting the outcome of the battle beside his cauldron, now empty.
11 Bard Cacofonix asking the druid what it's all about, and what, might he ask, is going on?
12 Pirate ship sunk by Gauls pouring out at (8) full of enthusiasm, discovering on arrival at the beach that there are no Romans available, and deciding not to waste their time anyway, by Tauratus.
13 Obelix, menhir delivery man, trying to keep back the Gauls while explaining to them that he got there first, he didn't ring for anyone, he would like to be left alone with his own Romans and they don't want to be disturbed.
14 Pulliautomatix, village blacksmith, catching sight of an old friend.
15 Unhygienix, village fishmonger, friend of the afore-mentioned.
16 Point of intersection of the two friends.
17 Genatrix, village elder, engaged in single combat with Magnumopus, Roman legionary.
18 Vitalstatistix, chief of the Gaulish village, badly let down by his shield-bearers, who have jumped the fence without bothering to see that he kept his balance. He feels understandably downcast for a few moments.

VITALSTATISTIX
Gaulish chief

ASTERIX
Gaulish warrior

OBELIX
menhir delivery man

PLATYPUS
Roman centurion

CONVOLVULUS
Roman strategist

MAGNUMOPUS
Roman legionary

GAULISH VILLAGE

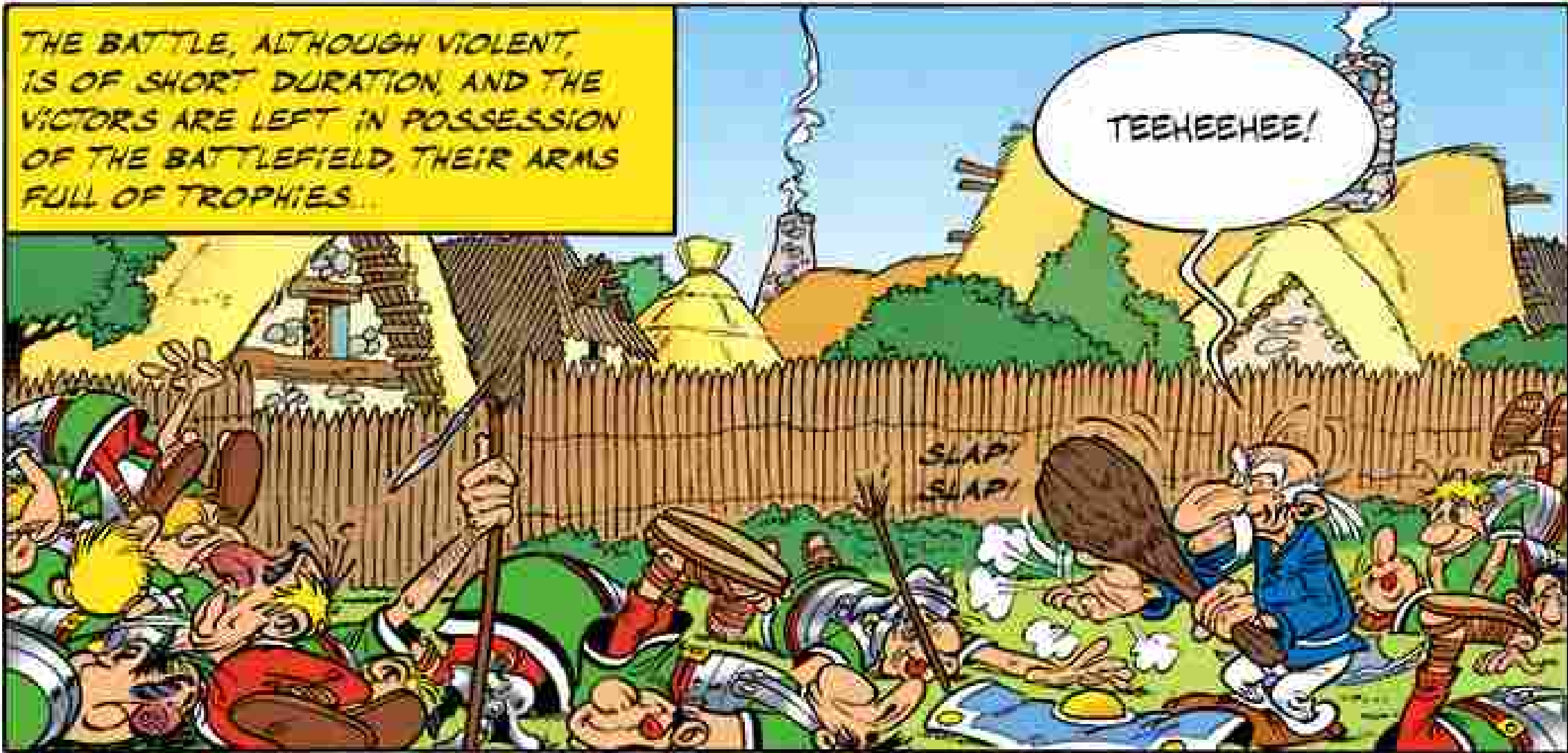
AQUARIUM

COMPENDIUM

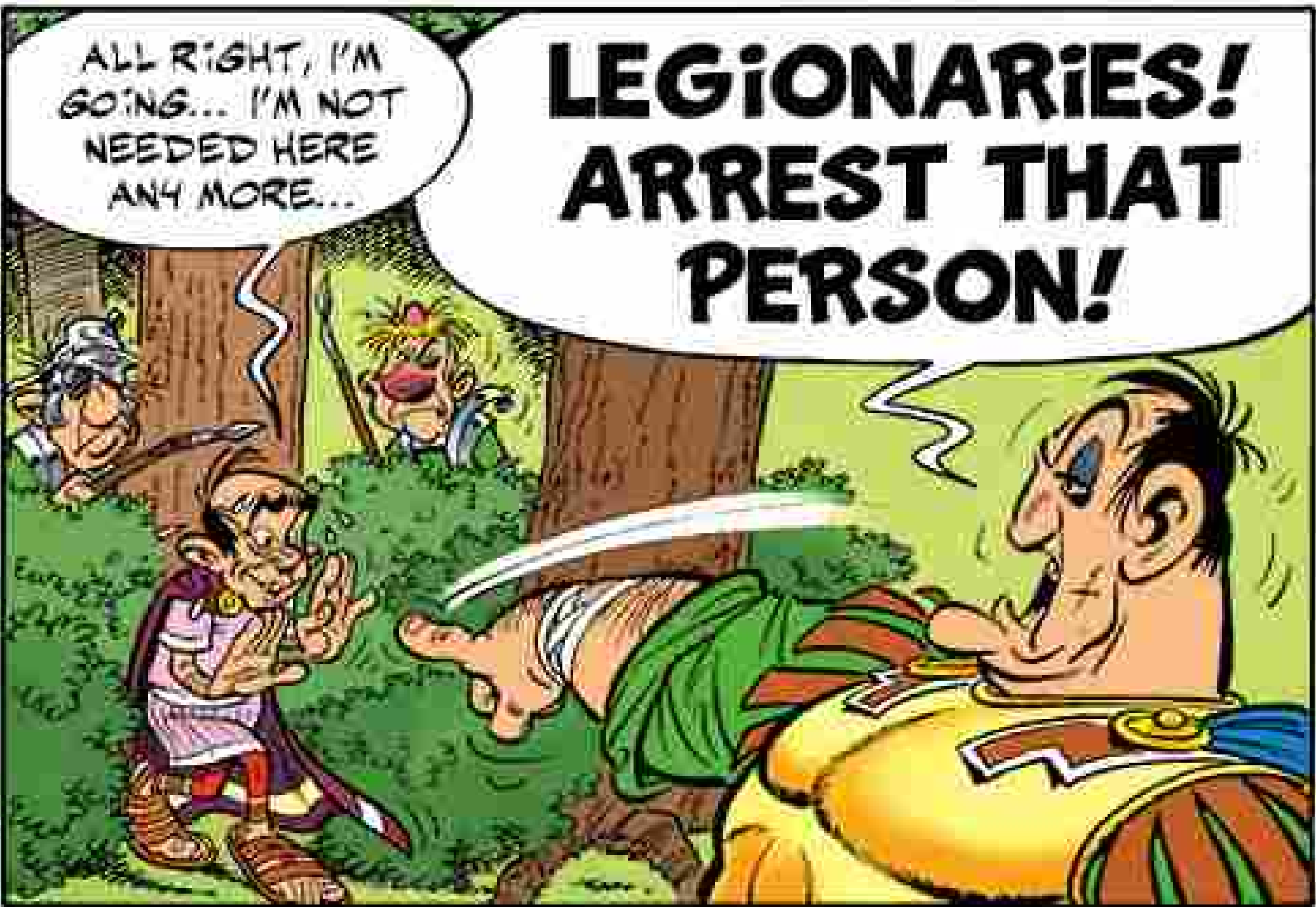
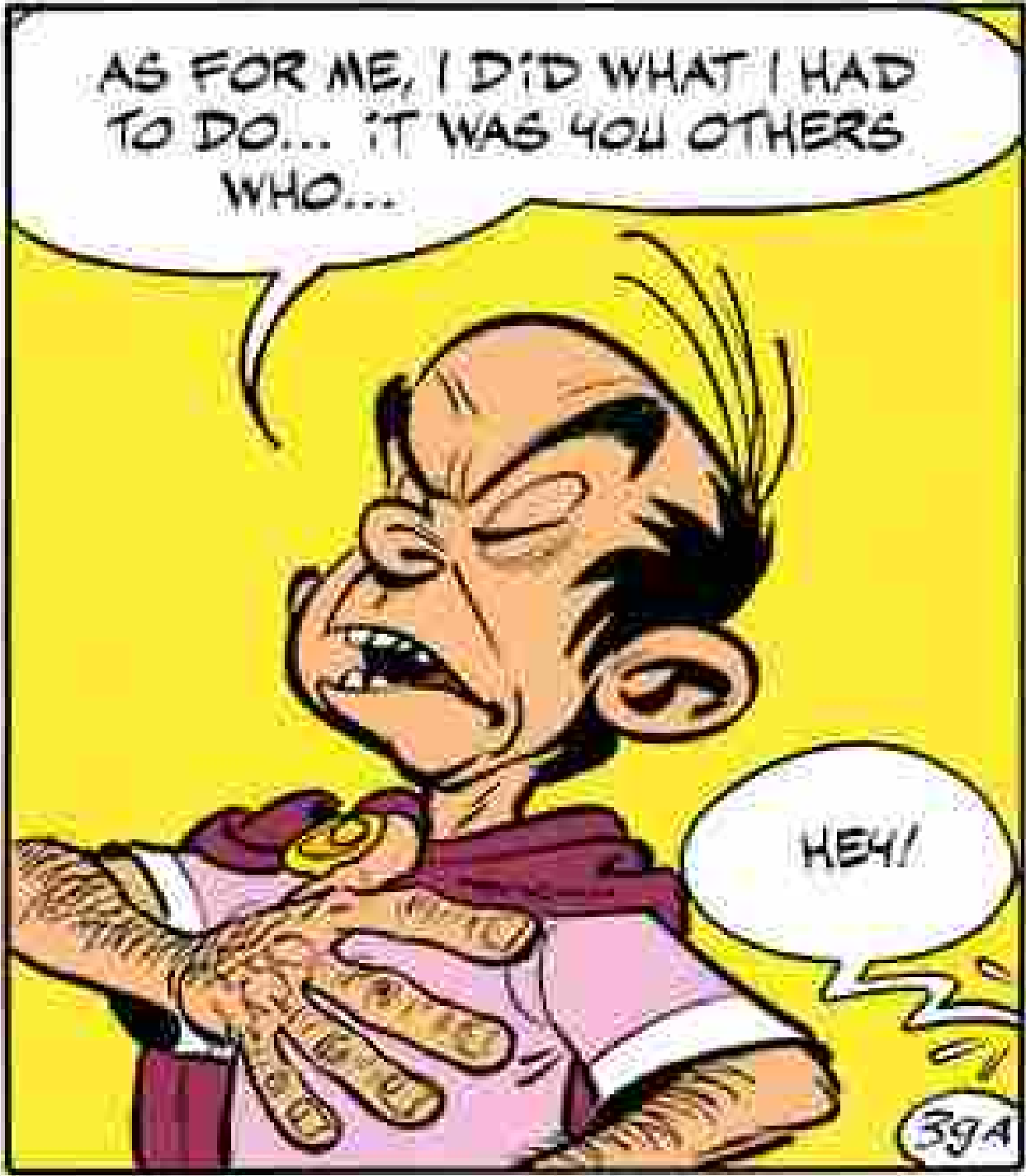
LAUDANUM

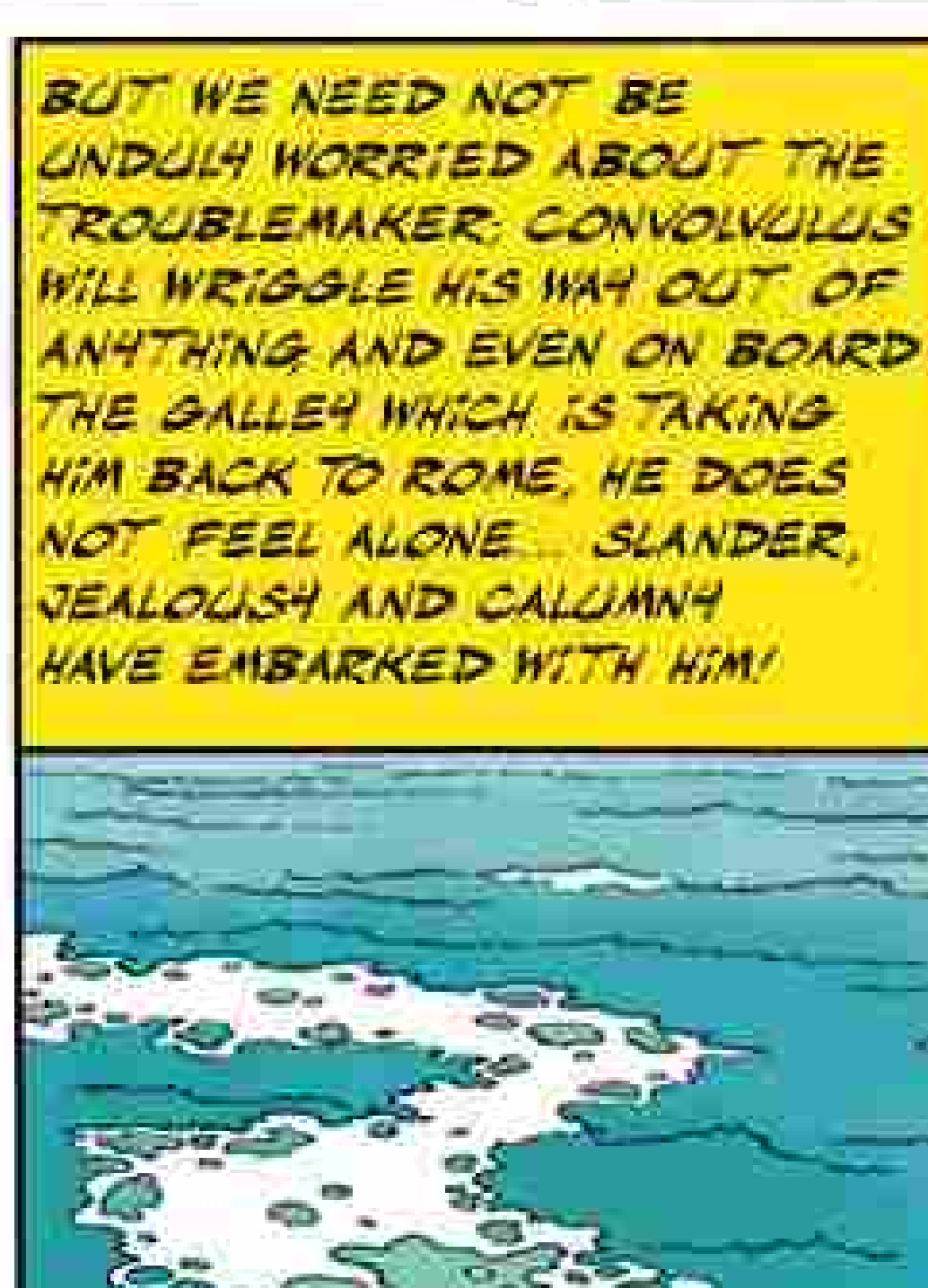
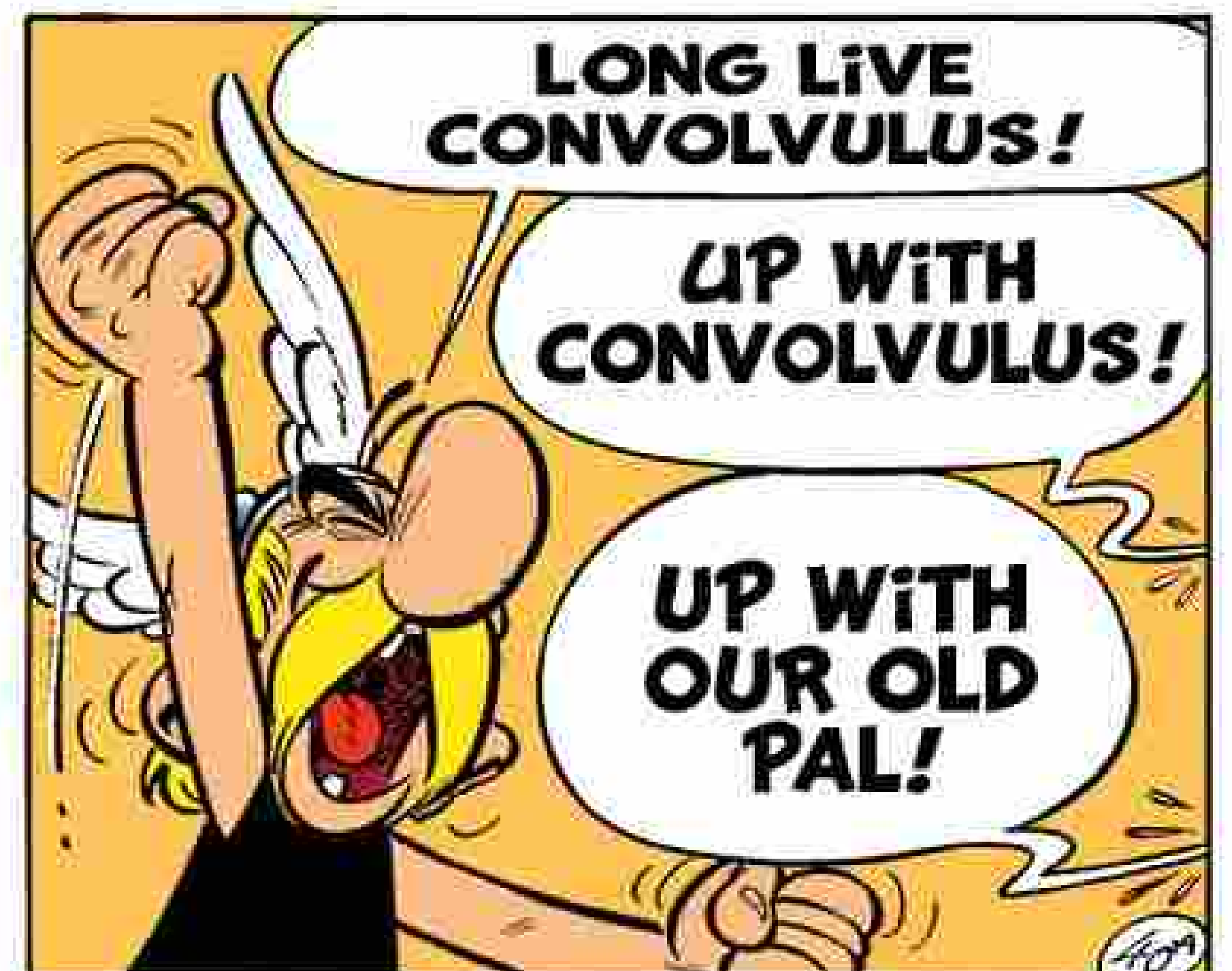
TOTORUM

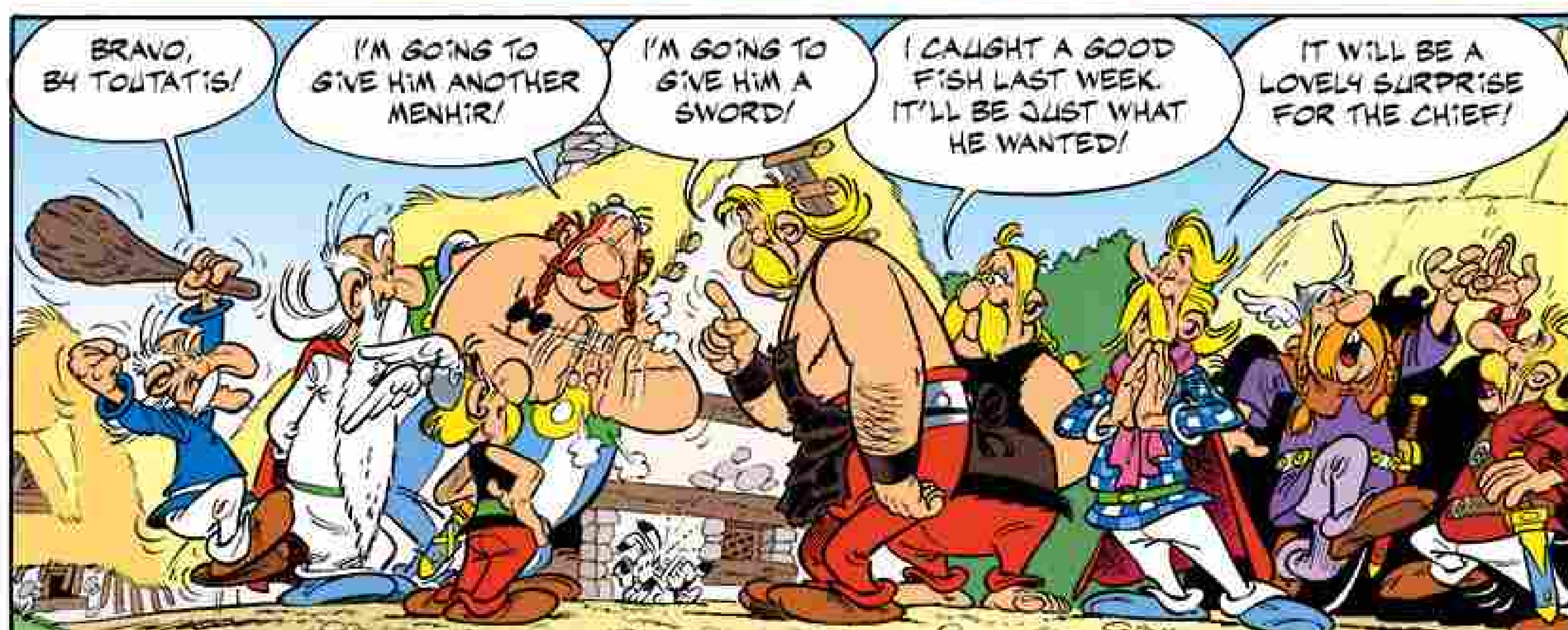
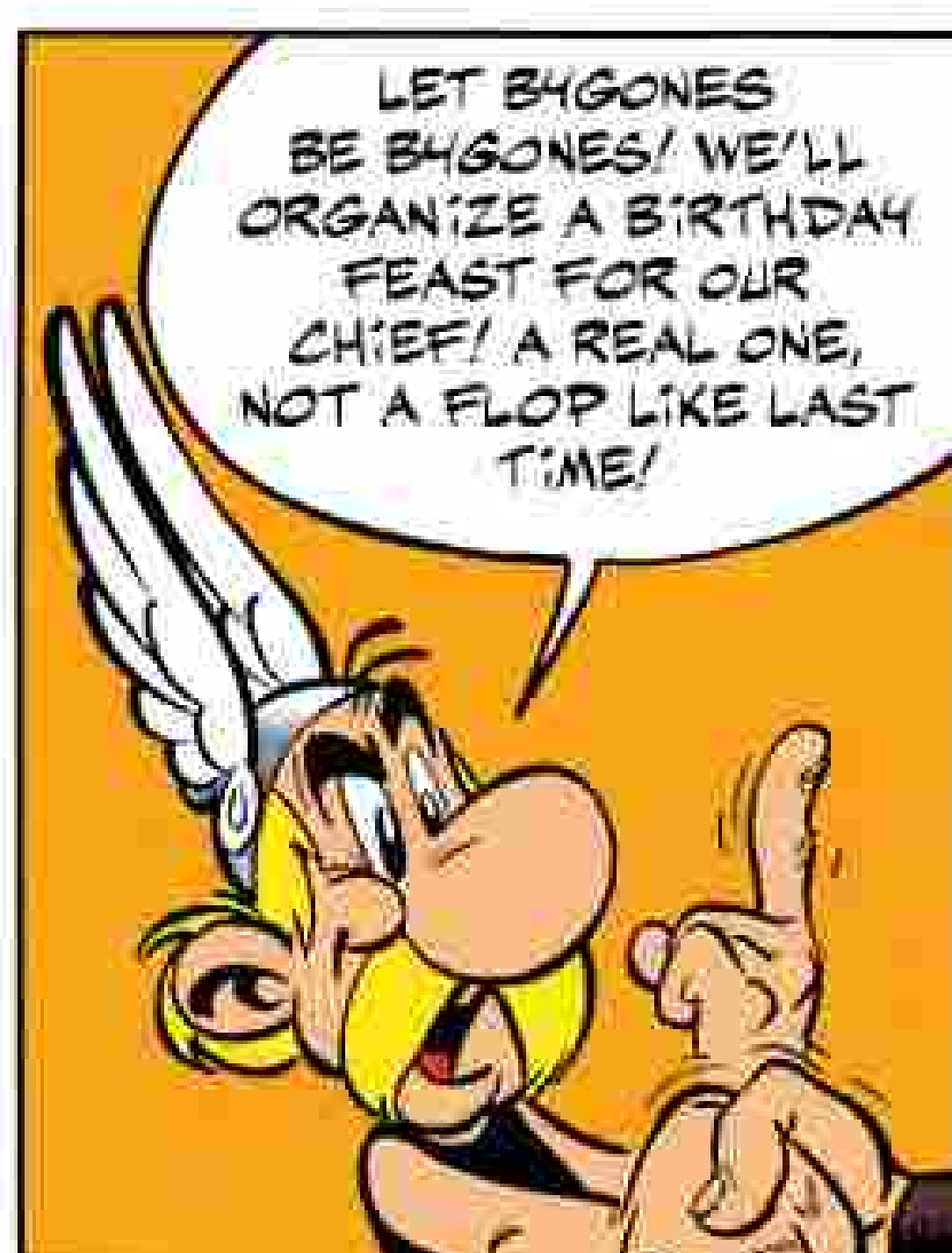
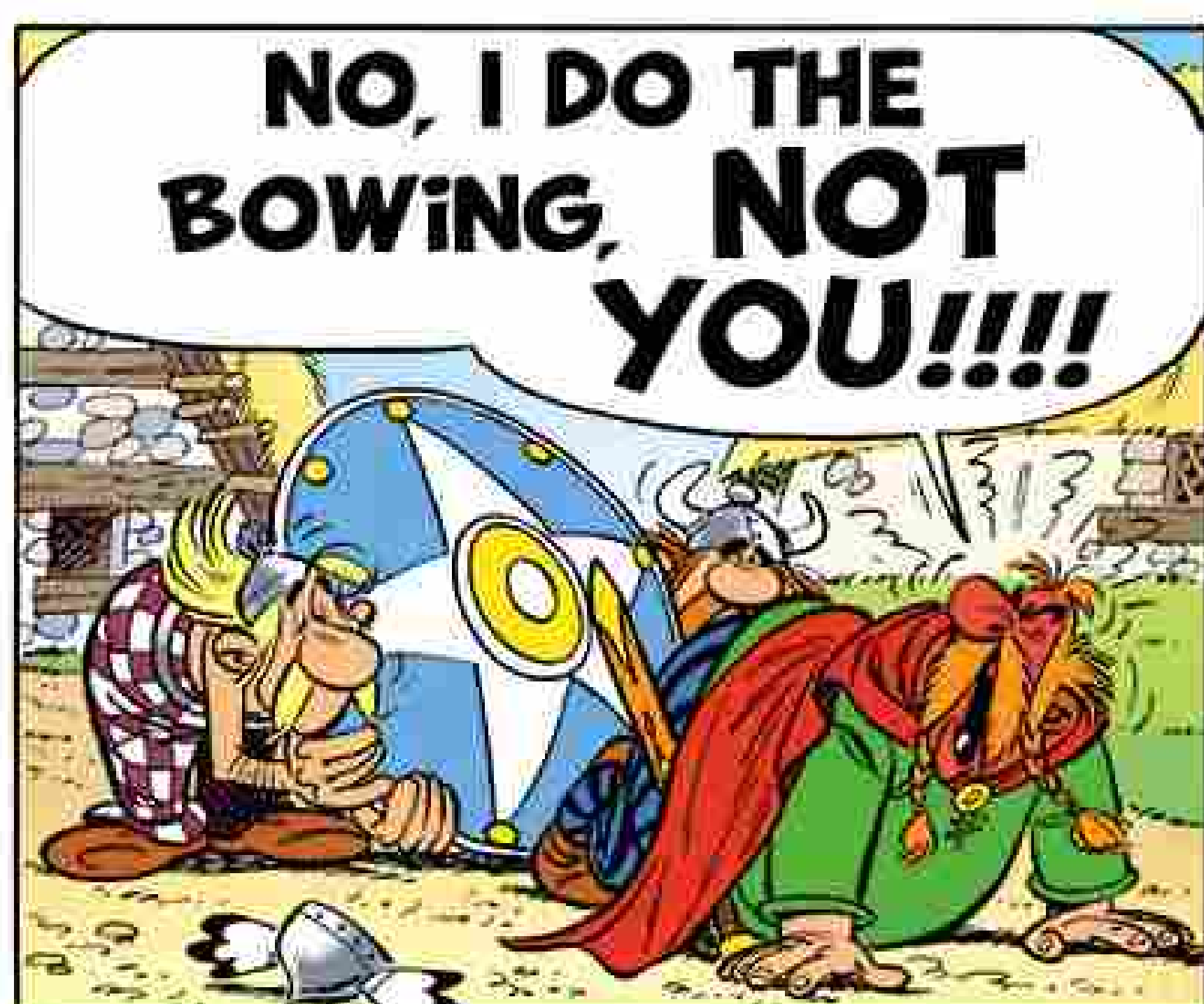
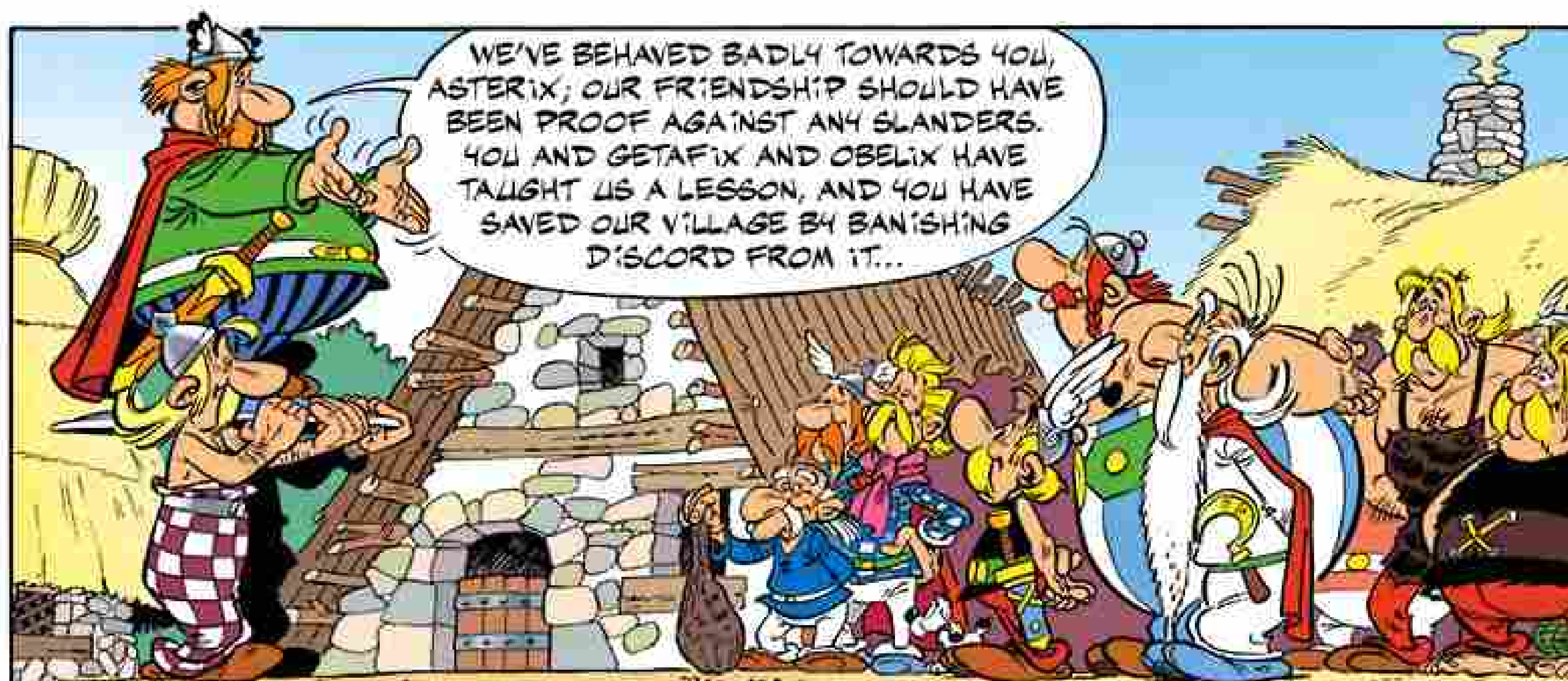
THE BATTLE, ALTHOUGH VIOLENT, IS OF SHORT DURATION, AND THE VICTORS ARE LEFT IN POSSESSION OF THE BATTLEFIELD, THEIR ARMS FULL OF TROPHIES...

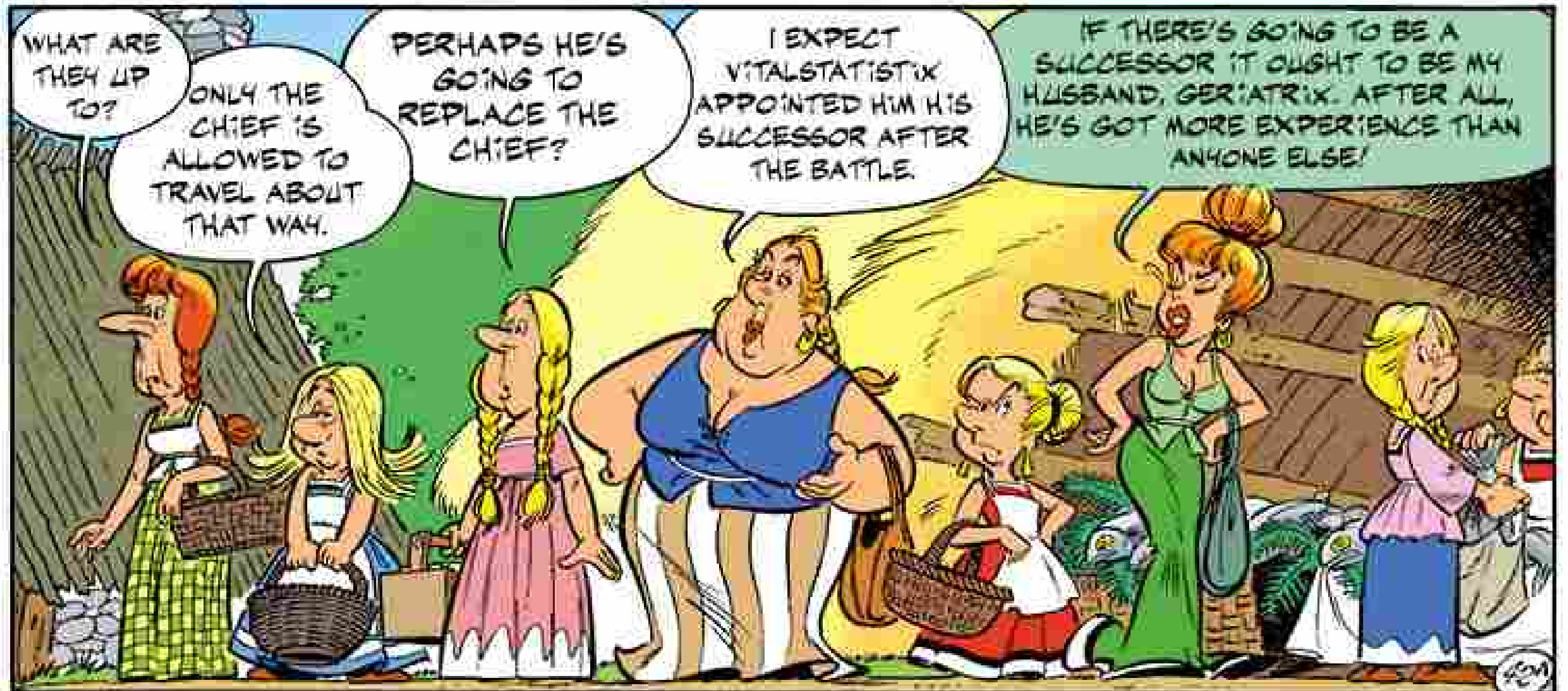
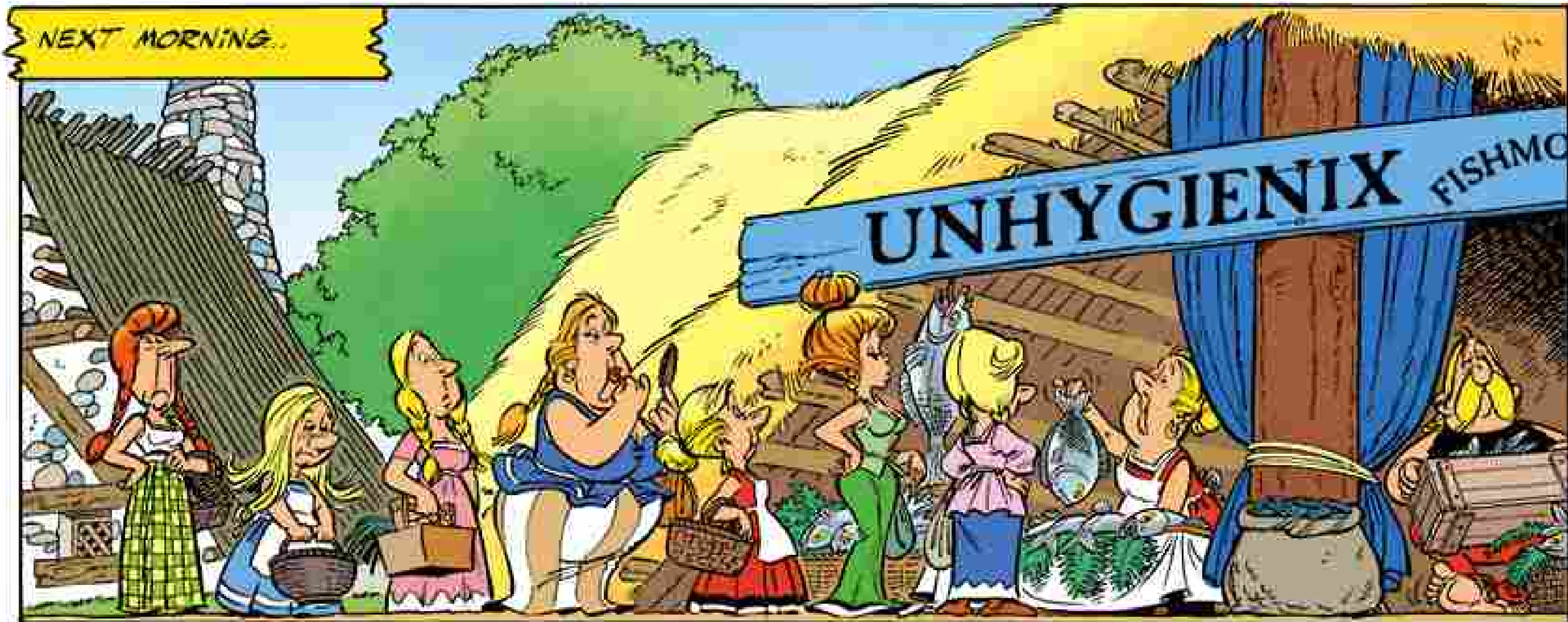


A LITTLE FARTHER AWAY...

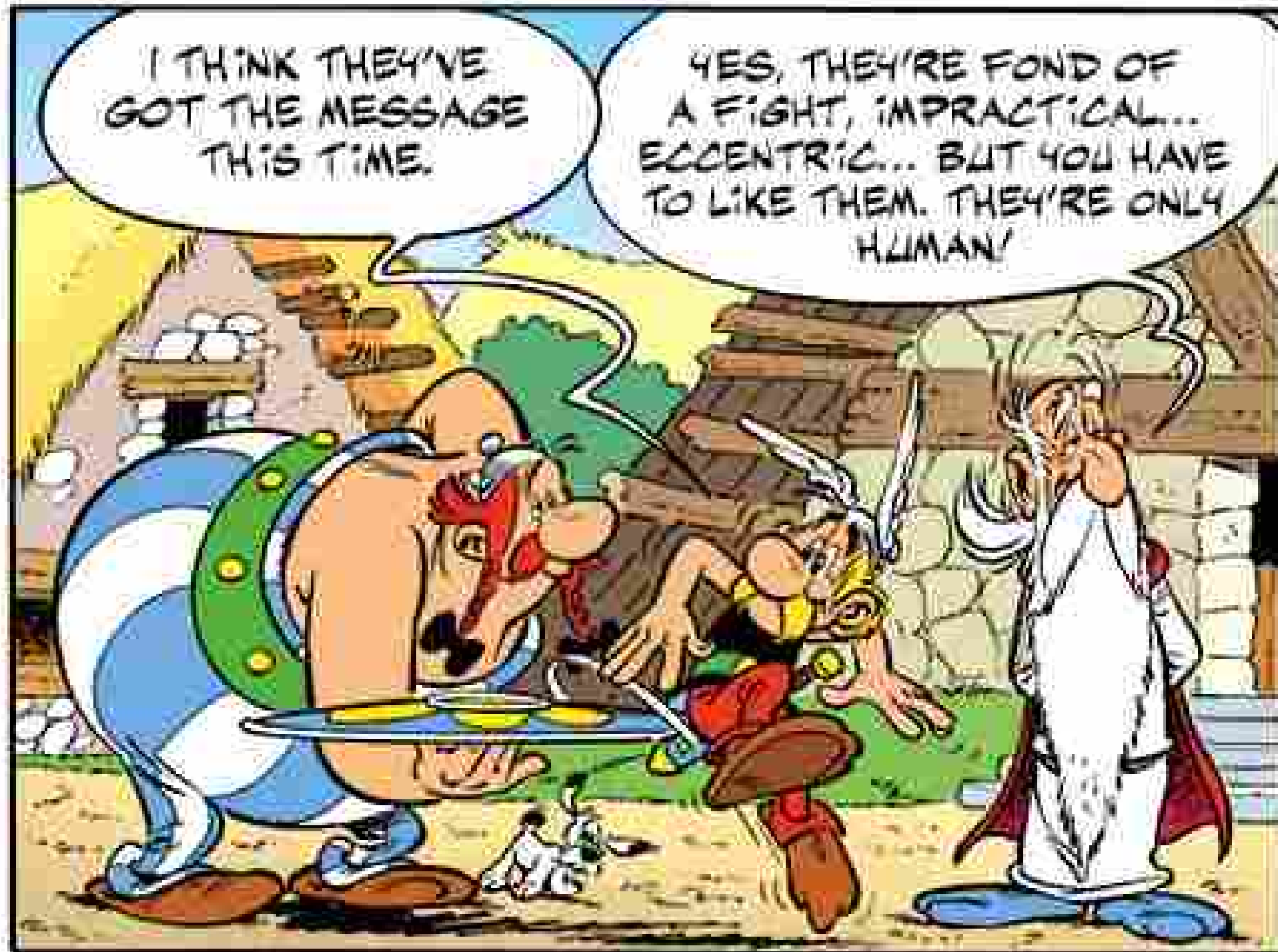
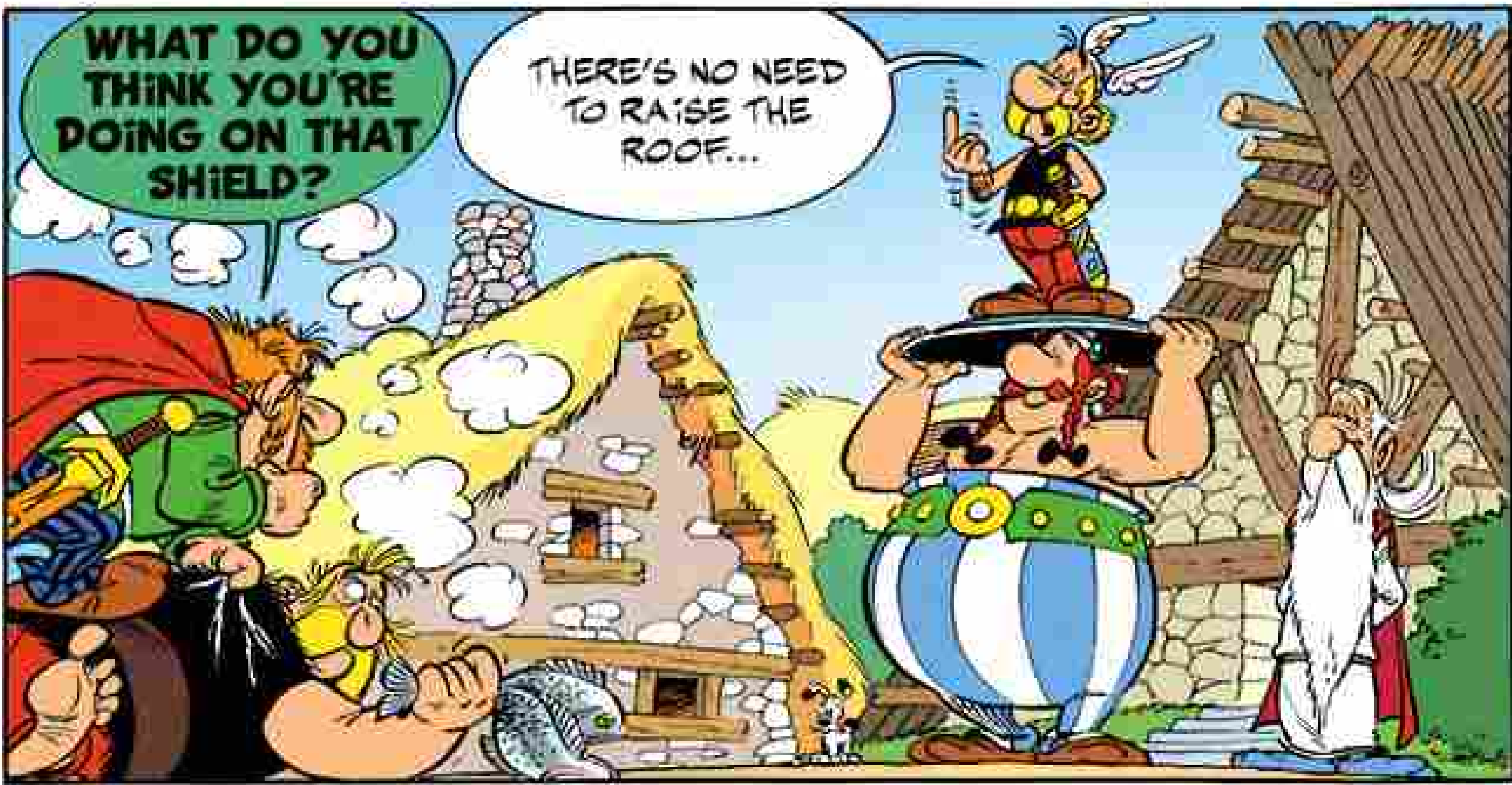
















I FEEL
A BIT WEAK,
GETAFIX ...

NO, OBELIX! YOU
ARE NOT HAVING ANY MAGIC
POTION! YOU KNOW VERY WELL
YOU FELL INTO THE CAULDRON
WHEN YOU WERE A BABY, AND
IT HAD A PERMANENT
EFFECT ON YOU!

Julius
Caesar turns
to psychological
warfare... Tortuous
Convolvulus the
Roman agent is
guaranteed to sow
jealousy and discord
anywhere. Can he make
the Gauls suspect each
other of treachery? Has
Asterix really sold Rome
the secret of the magic
potion? And can Asterix,
Obelix and Getafix outwit
the weedy but wily
Convolvulus and get the
village back to normal?



- UDERZO -